Lista de piezas de repuesto

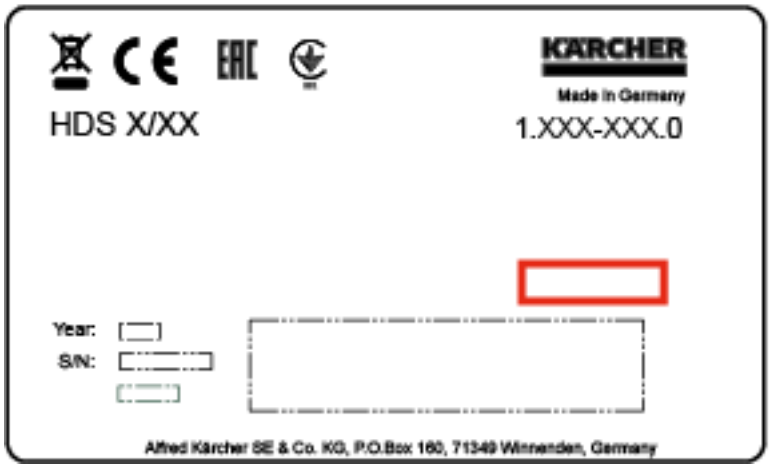
(1.071-904.0) HDS 10/20-4 M *KAP

HDS 10/20-4 M *KAP (1.071-904.0) 5
HDS 10/20-4 M *KAP TV 01.01.2018 (2.002-070.0) 7
10 Carcasa 8
11 Carcasa parte superior 9
8 Tapa de aparato completo sólo para recam (4.066-426.0) 11
1 Tapa de aparato completo gris basalto RA 12
10 Tapa completo RM 110 (4.064-014.0) 14
12 Carcasa parte inferior 16
26 Tapa combustible completo (4.064-013.0) 18
44 Set toma de agua 1 " (2.640-492.0) 20
20 Grupo motobomba 22
21 Culata del cilindro 23
12 Émbolo completo (4.553-287.0) 26
20 Válvula (3 Stueck) (2.884-512.0) 28
30 Válvula completo (4.580-581.3) 30
34 Émbolo completo sólo para recambio (4.553-197.0) 32
40 Válvula completo (4.580-594.0) 34
100 Juego de piezas de repuesto bomba (2.885-034.0) 36
1 Válvula (3 Stueck) (2.884-512.0) 38
2 Válvula completo (4.580-581.3) 40
3 Válvula completo (4.580-594.0) 42
22 Émbolo 44
30 Motor 46
Motor completo nur fuer Ersatz (4.623-959.0) 49
40 Ventilador 50
12 Juego de modificación rueda del ventilador (2.644-230.0) 52
50 Bomba de combustible y filtro 54
3 Bomba de combustible sólo para recambio (4.473-032.0) 56
6 Filtro completo (4.730-167.3) 58
60 Caja de control eléctrica 60
70 Calentador de circulación 62
72 Tapa del quemador 63
7 Tapa caldera de presión sólo para recamb (4.654-288.0) 65
11 Juego de modificación electrodo de encendido (2.638-974.0) 67
74 Serpentín de recalentamiento 70
28 Suelo caldera de presión (4.655-044.0) 72
75 Suelo del quemador 74
2 Suelo caldera de presión (4.655-044.0) 76

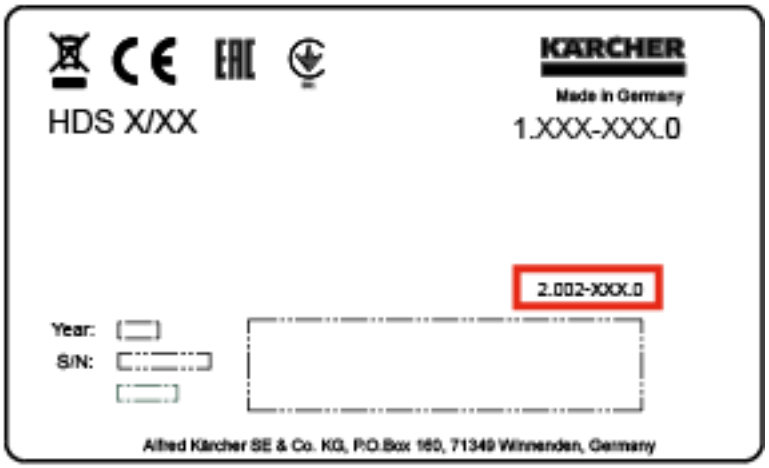
80 Válvula de flotador 78
90 Bloque de seguridad 80
10 Válvula de seguridad completo recambio (4.580-709.0) 82
100 Accesorios 84
101 Boquilla fija alto impacto TR 25054 (2.113-011.0) 86
2 Juego de piezas de repuesto juntas TR (2.880-001.0) 88
102 Boquilla fija vapor TR 40070 (2.114-006.0) 89
2 Juego de piezas de repuesto juntas TR (2.880-001.0) 91
103 Lanza dosificadora TR 1050 mm (4.112-000.0) 92
105 EASY!Force Advanced (4.118-005.0) 94
9000 Set de piezas de repuesto palanca (2.885-483.0) 96
107 Tubería flexible TR DN8 40MPa 10m (6.110-038.0) 98
1 Tubería flexible TR giratorio DN8 40MPa (6.391-025.0) 99
110 Tablero de instrumentos 101
Lista de piezas de repuesto HDS 10/20-4M *KAP (5.973-808.0) 103
10 Carcasa 104
11 Carcasa parte superior 105
8 Tapa de aparato completo sólo para recam (4.066-426.0) 107
1 Tapa de aparato completo gris basalto RA 108
10 Tapa completo RM 110 (4.064-014.0) 110
12 Carcasa parte inferior 112
26 Tapa combustible completo (4.064-013.0) 114
44 Set toma de agua 1 " (2.640-492.0) 116
20 Grupo motobomba 118
21 Culata del cilindro 119
12 Émbolo completo (4.553-287.0) 122
20 Válvula (3 Stueck) (2.884-512.0) 124
30 Válvula completo (4.580-581.3) 126
34 Émbolo completo sólo para recambio (4.553-197.0) 128
40 Válvula completo (4.580-594.0) 130
100 Juego de piezas de repuesto bomba (2.885-034.0) 132
1 Válvula (3 Stueck) (2.884-512.0) 134
2 Válvula completo (4.580-581.3) 136
3 Válvula completo (4.580-594.0) 138
22 Émbolo 140
30 Motor 142
Motor completo nur fuer Ersatz (4.623-959.0) 145
40 Ventilador 146

12 Juego de modificación rueda del ventilador (2.644-230.0) 148
50 Bomba de combustible y filtro 150
3 Bomba de combustible sólo para recambio (4.473-032.0) 152
6 Filtro completo (4.730-167.3) 154
60 Caja de control eléctrica 156
70 Calentador de circulación 158
72 Tapa del quemador 159
7 Tapa caldera de presión sólo para recamb (4.654-288.0) 161
11 Juego de modificación electrodo de encendido (2.638-974.0) 163
74 Serpentín de recalentamiento 166
28 Suelo caldera de presión (4.655-044.0) 168
75 Suelo del quemador 170
2 Suelo caldera de presión (4.655-044.0) 172
80 Válvula de flotador 174
90 Bloque de seguridad 176
10 Válvula de seguridad completo recambio (4.580-709.0) 178
100 Accesorios 180
101 Boquilla fija alto impacto TR 25054 (2.113-011.0) 182
2 Juego de piezas de repuesto juntas TR (2.880-001.0) 184
102 Boquilla fija vapor TR 40070 (2.114-006.0) 185
2 Juego de piezas de repuesto juntas TR (2.880-001.0) 187
103 Lanza dosificadora TR 1050 mm (4.112-000.0) 188
105 EASY!Force Advanced (4.118-005.0) 190
9000 Set de piezas de repuesto palanca (2.885-483.0) 192
107 Tubería flexible TR DN8 40MPa 10m (6.110-038.0) 194
1 Tubería flexible TR giratorio DN8 40MPa (6.391-025.0) 195
110 Tablero de instrumentos 197

5.XXX-XXX.0



2.002-XXX.0

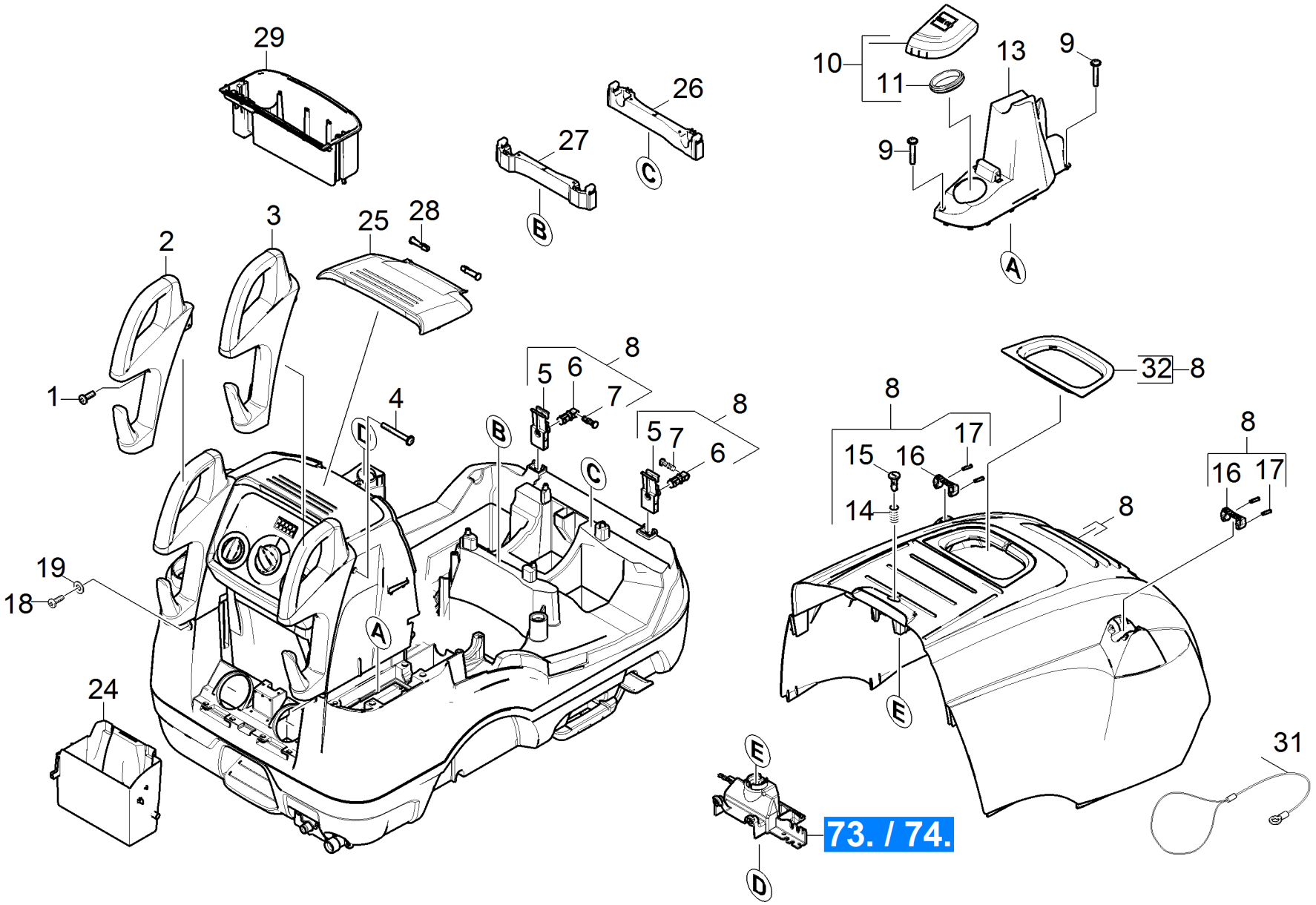


POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
0	2.002-070.0	HDS 10/20-4 M *KAP TV 01.01.2018	1	UN
0	5.973-808.0	Lista de piezas de repuesto HDS 10/20-4M *KAP	1	UN

POS	Descripción	Cantidad	Unidad
10	Carcasa	1	UN
20	Grupo motobomba	1	UN
30	Motor	1	UN
40	Ventilador	1	UN
50	Bomba de combustible y filtro	1	UN
60	Caja de control eléctrica	1	UN
70	Calentador de circulación	1	UN
80	Válvula de flotador	1	UN
90	Bloque de seguridad	1	UN
100	Accesorios	1	UN
110	Tablero de instrumentos	1	UN

10 Carcasa

POS	Descripción	Cantidad	Unidad
11	Carcasa parte superior	1	UN
12	Carcasa parte inferior	1	UN


29
26
27
C
B
10
11
13
9
9
A
3
25
28
2
1
4
8
5
6
7
8
5
7
6
D
B
C
A
19
18
24
8
32
8
15
16
17
14
8
8
16
17
8
E
E
D
31
73. / 74.

11 Carcasa parte superior

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	7.303-069.0	Tornillo M 8x25-ST-R3R (IN6RD)	2	UN
2	5.321-830.0	Empuñadura deslizante izquierda	1	UN
3	5.321-831.3	Empuñadura deslizante derecha	1	UN
4	7.303-209.0	Tornillo 6x50-10.9-R2R (K-In6Rd)	2	UN
5	5.501-083.0	Bisagra capó negro	2	UN
6	5.317-779.0	Perno bisagra negro	2	UN
7	5.317-291.0	Perno	2	UN
8	4.066-426.0	Tapa de aparato completo sólo para recam	1	UN
9	7.303-086.0	Tornillo 5x30-10.9-R2R (K-In6Rd)	2	UN
10	4.064-014.0	Tapa completo RM 110	1	UN
11	5.363-300.0	Anillo de obturación	1	UN
13	5.033-118.0	Cubierta contenedor DGT	1	UN
14	5.332-236.0	Resorte helicoidal	1	UN
15	5.317-765.0	Perno cierre capó	1	UN
16	5.424-162.0	Sujeción lanza dosificadora	2	UN
17	5.314-143.0	Pasador sujeción lanza dosificadora	4	UN
18	6.303-497.0	Tornillo M8x35-8.8-A2E (IN6RD)	2	UN
19	7.312-277.0	Disco 8-200HV-A2E ISO 7093-1	2	UN
24	5.033-155.0	Trampilla	1	UN
25	5.033-113.0	Trampilla	1	UN
26	5.190-249.0	Regleta delante	1	UN
27	5.190-250.0	Regleta detrás	1	UN
28	5.317-220.0	Perno	2	UN
29	5.033-112.0	Compartimento de almacenaje	1	UN
31	6.431-284.0	Cable de mando capó	1	UN
32	5.061-455.0	Elemento de chapa	1	UN

8 Tapa de aparato completo sólo para recam (4.066-426.0)

POS	Descripción	Cantidad	Unidad
1	Tapa de aparato completo gris basalto RA	1	UN


6
11
1
21
14
4
20
15
10
7

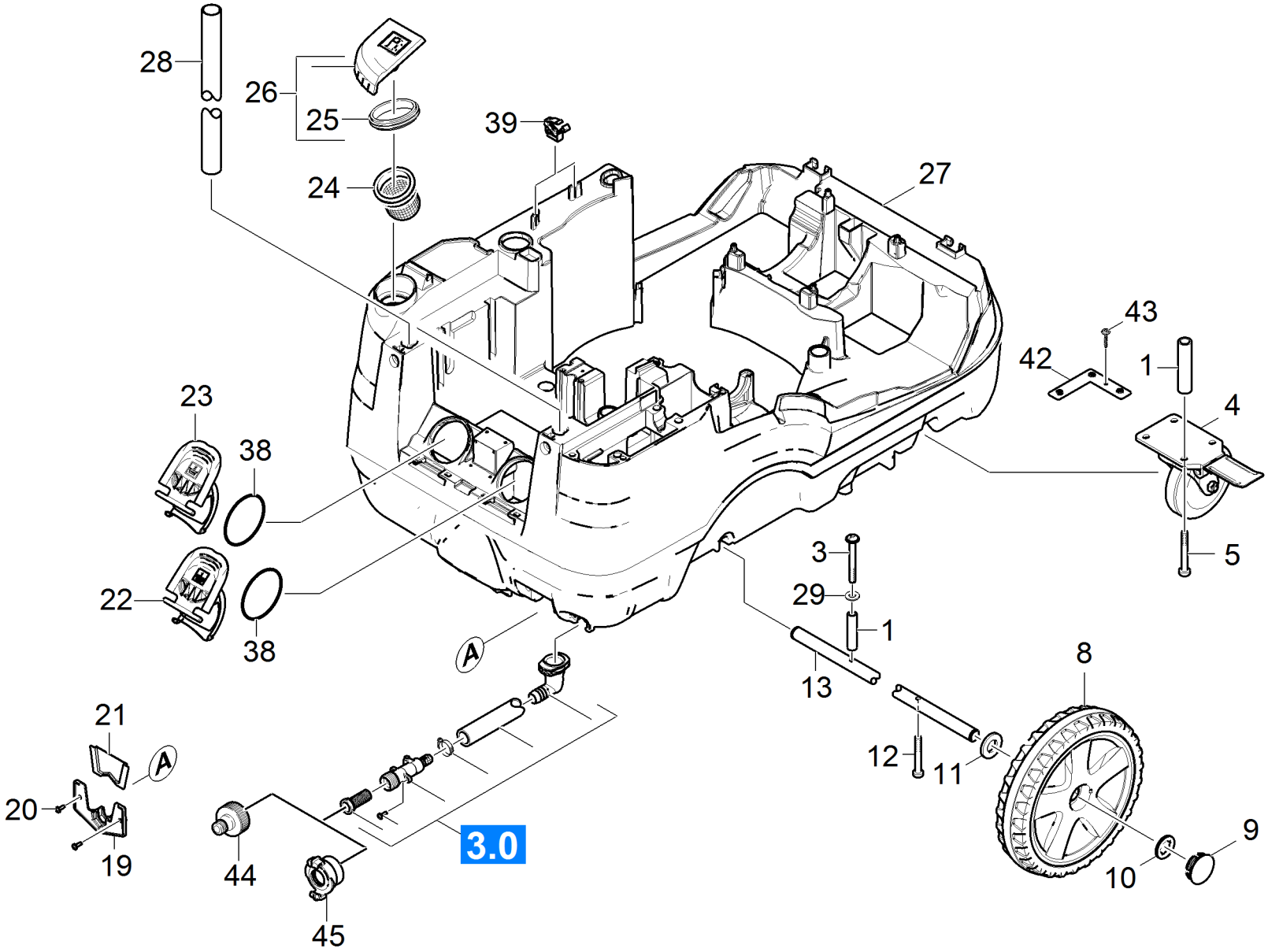
1 Tapa de aparato completo gris basalto RA

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	5.061-455.0	Elemento de chapa	1	UN
4	5.314-143.0	Pasador sujeción lanza dosificadora	4	UN
6	5.317-765.0	Perno cierre capó	1	UN
7	5.317-291.0	Perno	2	UN
10	5.317-779.0	Perno bisagra negro	2	UN
11	5.332-236.0	Resorte helicoidal	1	UN
14	5.424-162.0	Sujeción lanza dosificadora	2	UN
15	5.501-083.0	Bisagra capó negro	2	UN
20	5.385-517.0	Letrero marca L Professional	1	UN
21	5.385-513.0	Letrero logotipo XL	2	UN


2

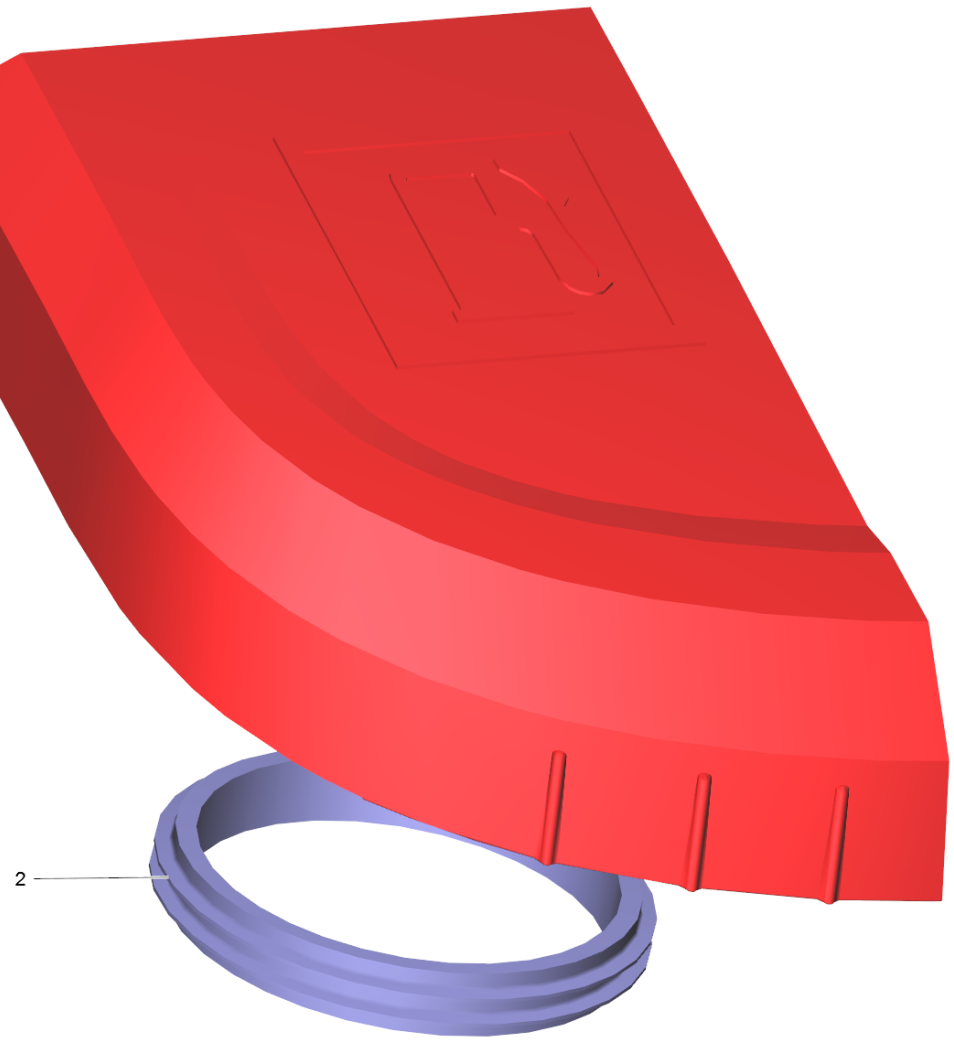
10 Tapa completo RM 110 (4.064-014.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	5.363-300.0	Anillo de obturación	1	UN


28
26
25
24
39
27
43
42
1
4
23
38
22
38
3
29
1
13
5
A
8
21
A
20
19
44
45
3.0
12
11
10
9

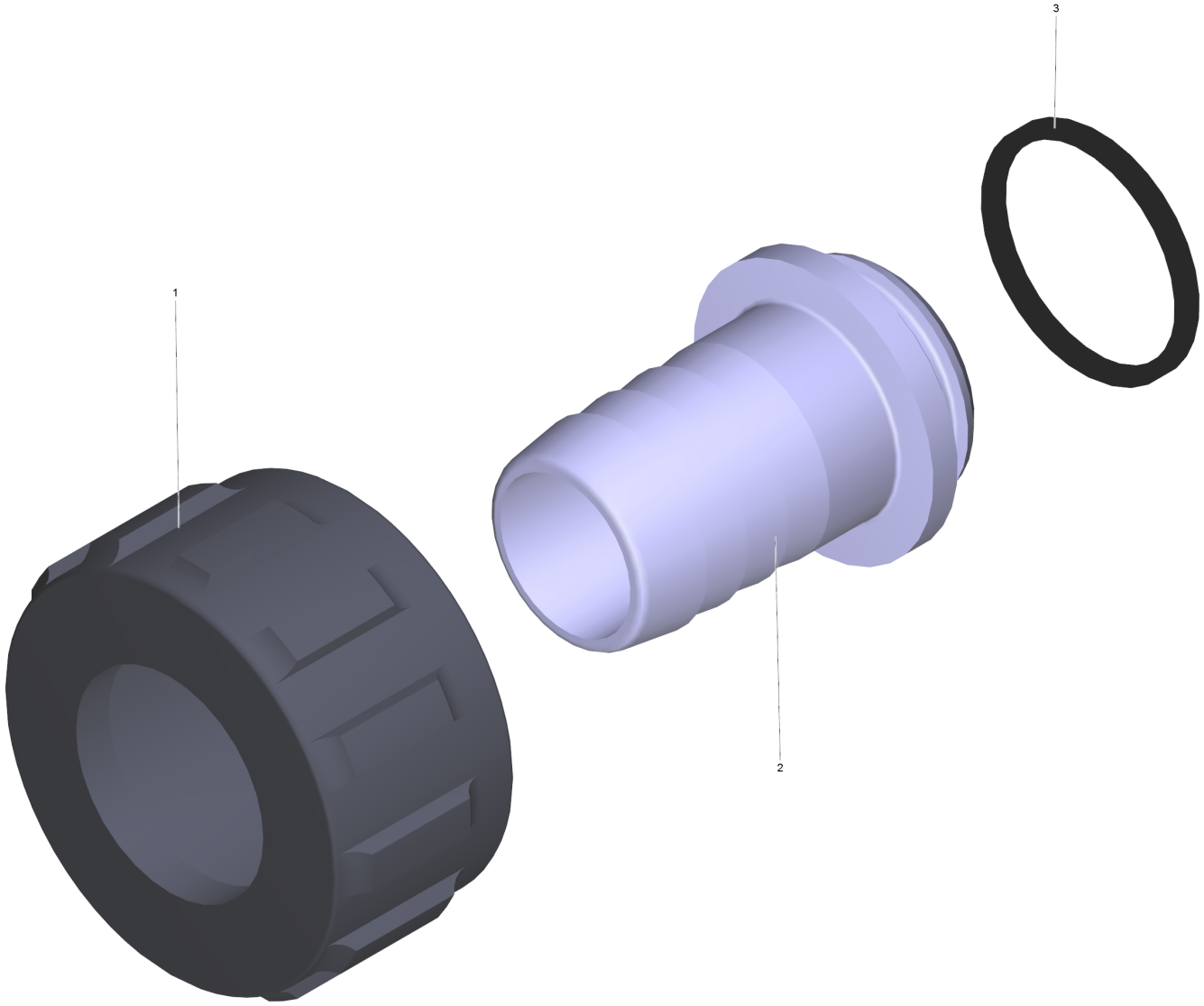
12 Carcasa parte inferior

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Texto a pie de página
1	5.111-065.0	Manguito distanciador	4	UN	
3	7.303-236.0	Tornillo M 8x60-St-A3E (IN6RD)	1	UN	
4	6.435-747.0	Rodillo de dirección	1	UN	
5	7.303-237.0	Tornillo M 8x70-St-A3K (IN6RD)	3	UN	
8	4.515-345.0	Rueda completo	2	UN	
9	2.889-086.0	Set tapacubos	1	UN	JUEGO CON 2 PIEZAS
10	6.343-162.0	Arandela de presión D25	2	UN	
11	7.312-060.0	Disco 24-100HV-A3E ISO 7091	2	UN	
12	7.303-236.0	Tornillo M 8x60-St-A3E (IN6RD)	1	UN	
13	5.105-652.0	Eje	1	UN	
19	5.263-087.0	Pieza tensora	1	UN	
20	7.303-086.0	Tornillo 5x30-10.9-R2R (K-In6Rd)	2	UN	
21	5.263-088.0	Pieza tensora	1	UN	
22	5.064-231.0	Tapa productos químicos 2	1	UN	
23	5.064-221.0	Tapa productos químicos 1	1	UN	
24	5.731-039.0	Filtro	1	UN	
25	5.363-300.0	Anillo de obturación	1	UN	
26	4.064-013.0	Tapa combustible completo	1	UN	
27	4.051-109.0	Bastidor neue M-Klasse Ersatz	1	UN	
28	5.027-292.0	Tubo asidero	2	UN	
29	7.312-277.0	Disco 8-200HV-A2E ISO 7093-1	1	UN	
38	6.363-443.0	Anillo de guarnicion 75x5	2	UN	
39	5.802-306.0	Soporte cable	2	UN	
42	5.424-137.0	Sujeción rodillo de dirección	1	UN	
43	7.303-107.0	Tornillo 5x16-10.9-P2R (K-In6Rd)	1	UN	
44	2.640-492.0	Set toma de agua 1 "	1	UN	
45	6.388-458.0	Acoplamiento para mangueras	1	UN	


2

26 Tapa combustible completo (4.064-013.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	5.363-300.0	Anillo de obturación	1	UN

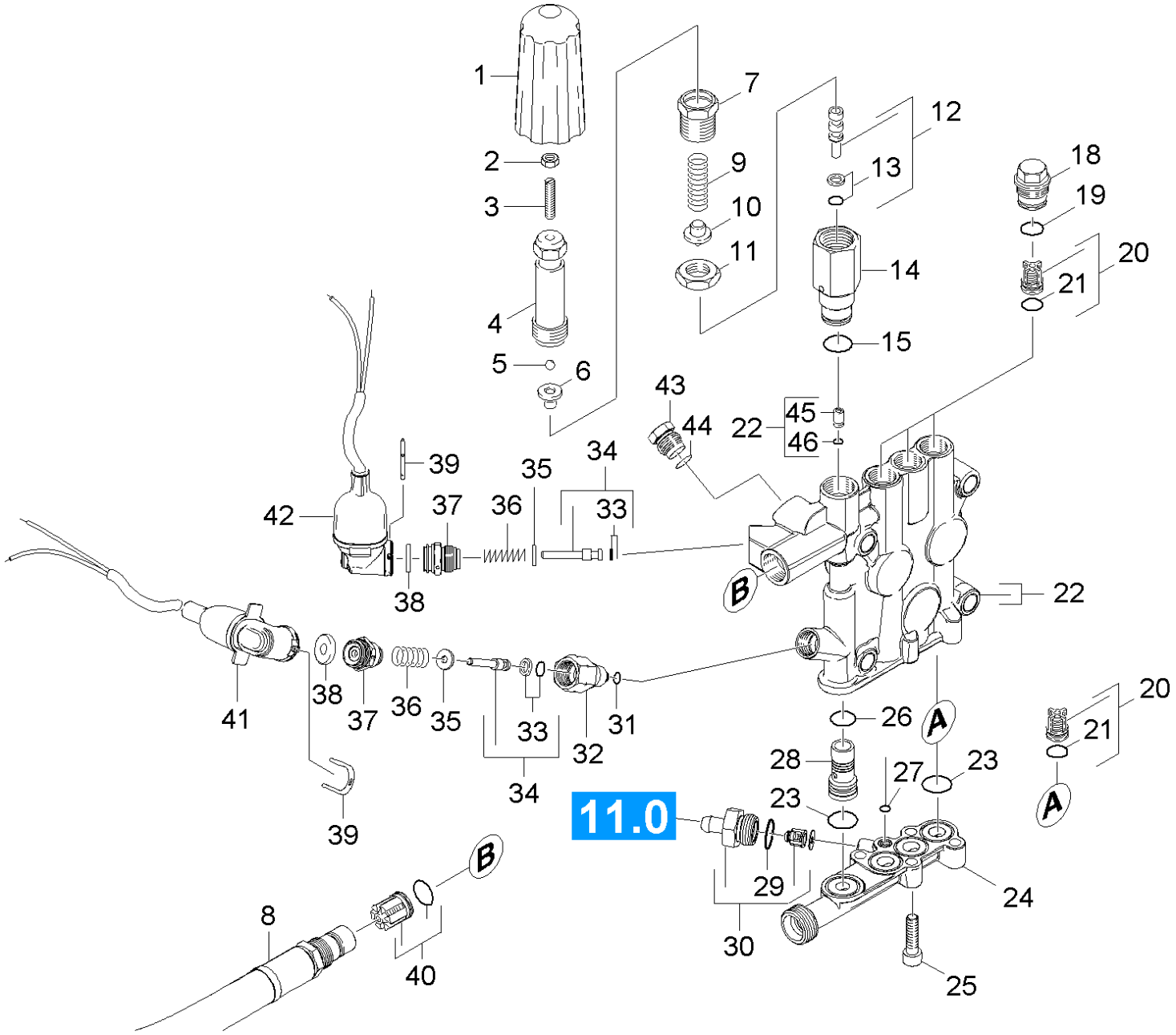

3
1
2

44 Set toma de agua 1 " (2.640-492.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	5.310-076.0	Tuerca	1	UN
2	5.443-291.0	Boquilla de manguera	1	UN
3	6.362-161.0	Anillo de guarnicion 19,3 X 2,4	1	UN

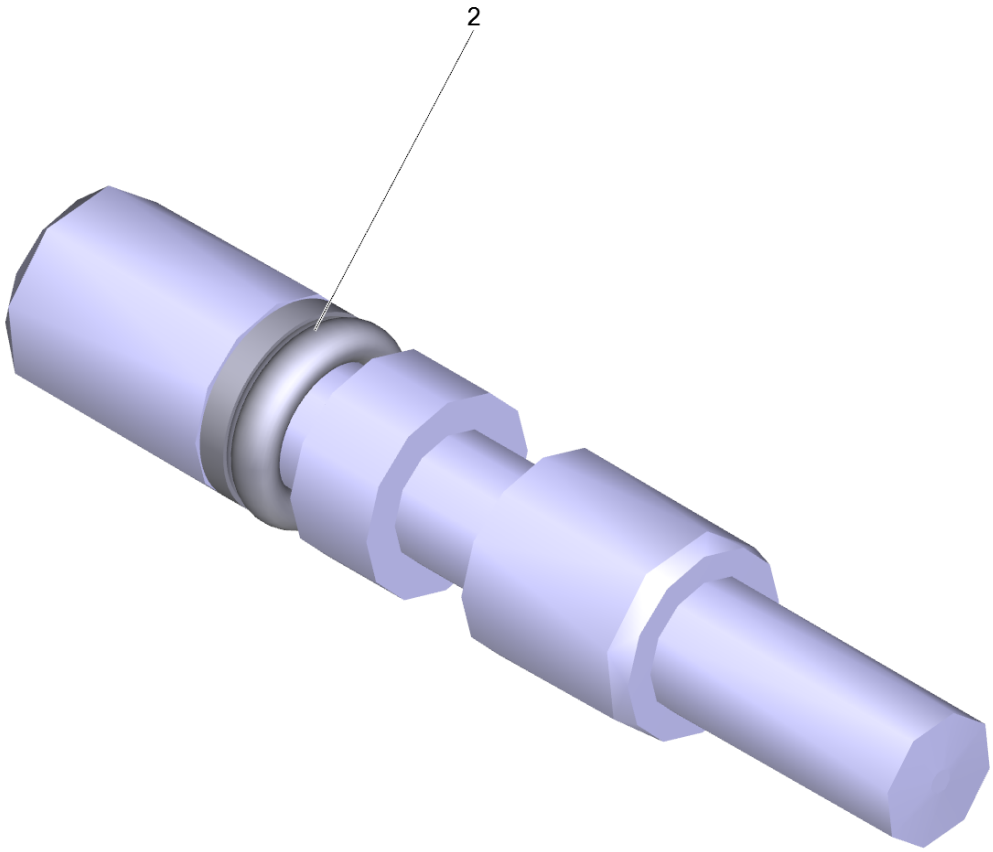
20 Grupo motobomba

POS	Descripción	Cantidad	Unidad
21	Culata del cilindro	1	UN
22	Émbolo	1	UN


11.0
A
B

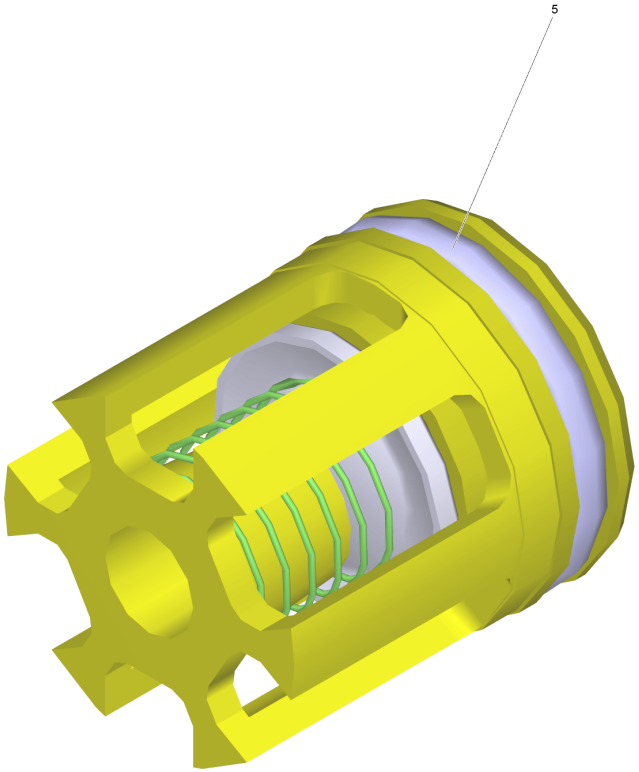
POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	5.322-103.0	Empuñadura giratoria	1	UN
2	6.444-955.0	Tuerca	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 7.311-002.0			
2	7.311-002.0	Tuerca hexagonal M5 -6-A2E ISO 4032	1	UN
3	7.307-017.0	Tornillo prisionero M5x40-St-45H-A2E ISO 4026	1	UN
4	5.304-070.0	Tornillo hexagonal	1	UN
5	7.401-931.0	Bola 5 G10 -1.4401 DIN 5401	1	UN
6	5.582-121.0	Platillo de válvula	1	UN
7	5.404-082.0	Tornillo hueco	1	UN
8	6.391-629.0	Manguera de alta presión DN 13	1	UN
9	5.332-444.0	Resorte helicoidal	1	UN
10	5.584-114.0	Perno de válvula	1	UN
11	5.311-204.0	Tuerca hexagonal M22x1,5	1	UN
12	4.553-287.0	Émbolo completo	1	UN
13	6.362-468.0	Anillo de guarnicion completo 1ST.-R.	1	UN
14	5.402-746.0	Tubuladura de empalme	1	UN
15	6.362-427.0	Anillo de guarnicion 15,0x2,0	1	UN
18	5.583-146.3	Tornillo de válvula	3	UN
19	6.362-481.0	Anillo de guarnicion 14,0 x 2,0 NBR 80	3	UN
20	2.884-512.0	Válvula (3 Stueck)	2	UN
21	6.363-003.0	Anillo de guarnicion 13,0 X 2,0-NBR 90	6	UN
22	4.550-886.0	Culata del cilindro completo	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 4.550-886.3			
22	4.550-886.3	Culata del cilindro completo	1	UN
	Texto de posición1: successor of 4.550-886.0			
23	6.362-547.0	Anillo de guarnicion 20,0x1,5-NBR 70	4	UN
	Texto de posición1: replaced by 6.363-536.0			
23	6.363-536.0	Anillo de guarnicion 21x1,5	4	UN
24	5.427-418.0	Clavija de nodo toma de agua	1	UN
25	7.306-043.0	Tornillo de cabeza cilíndrica M8x30-8.8-A2E ISO 4762	4	UN
26	6.362-381.0	Anillo de guarnicion 13x2 - NBR 70	1	UN
27	6.362-703.0	Anillo de guarnicion 6,0x1,5-NBR 70	1	UN
28	5.110-865.0	Manguito	1	UN

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
29	6.362-427.0	Anillo de guarnicion 15,0x2,0	1	UN
30	4.580-581.3	Válvula completo	1	UN
31	6.362-853.0	Anillo de guarnicion 4,47x1,78	1	UN
32	5.402-705.3	Pieza de conexión	1	UN
33	6.363-037.0	Anillo de guarnicion completo 1ST.-R.	2	UN
34	4.553-197.0	Émbolo completo sólo para recambio	2	UN
35	5.115-796.0	Disco	2	UN
36	5.332-268.0	Resorte helicoidal	2	UN
37	5.411-148.0	Tornillo de bloqueo	2	UN
38	5.367-003.0	Membrana	2	UN
38	5.367-030.0	Membrana	2	UN
	Texto de posición1: replaced by 5.367-003.0			
39	5.034-494.0	Estribo	2	UN
40	4.580-594.0	Válvula completo	1	UN
41	4.744-225.3	Interruptor completo	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 6.631-207.3			
41	6.631-207.3	Prespstato compl.	1	UN
42	4.744-224.0	Interruptor completo	1	UN
43	5.411-504.0	Tornillo de bloqueo	1	UN
44	6.362-176.0	Anillo de guarnicion 6,07x1,78	1	UN
45	5.581-239.0	Asiento de válvula	1	UN
46	6.362-386.0	Anillo de guarnicion 5,0 x 1,5-NBR 80	1	UN
100	2.885-034.0	Juego de piezas de repuesto bomba	1	UN


2

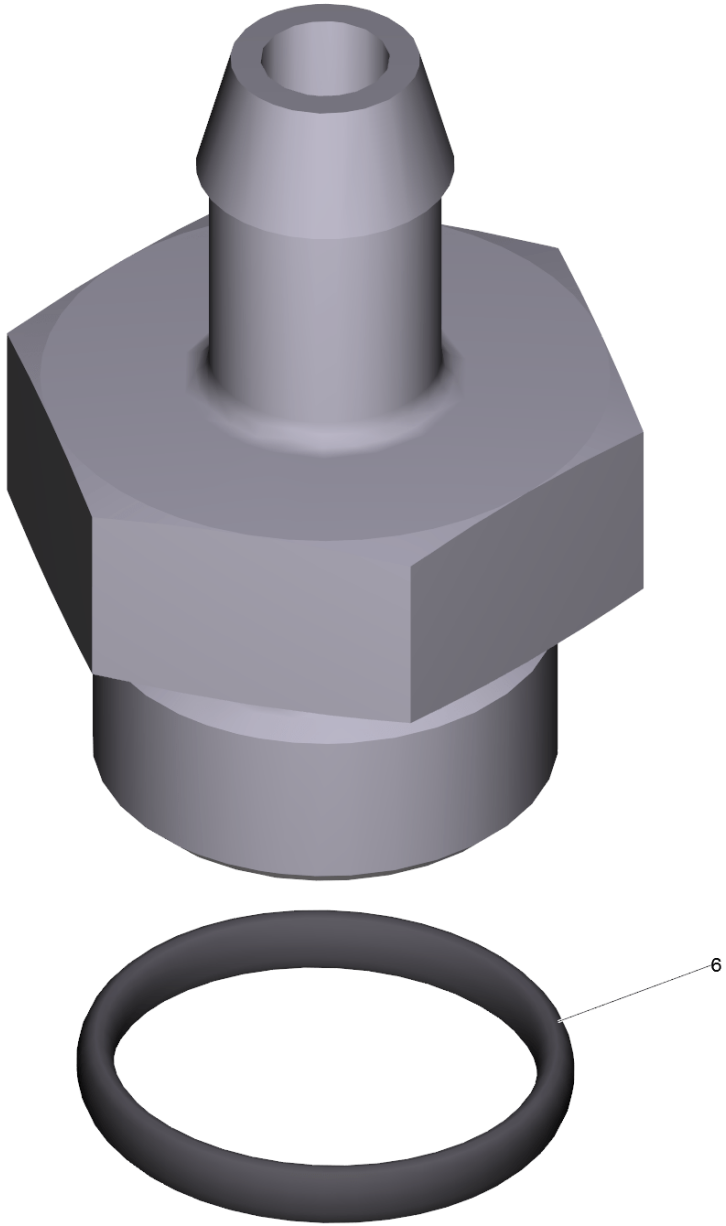
12 Émbolo completo (4.553-287.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	6.362-468.0	Anillo de guarnicion completo 1ST.-R.	1	UN


5

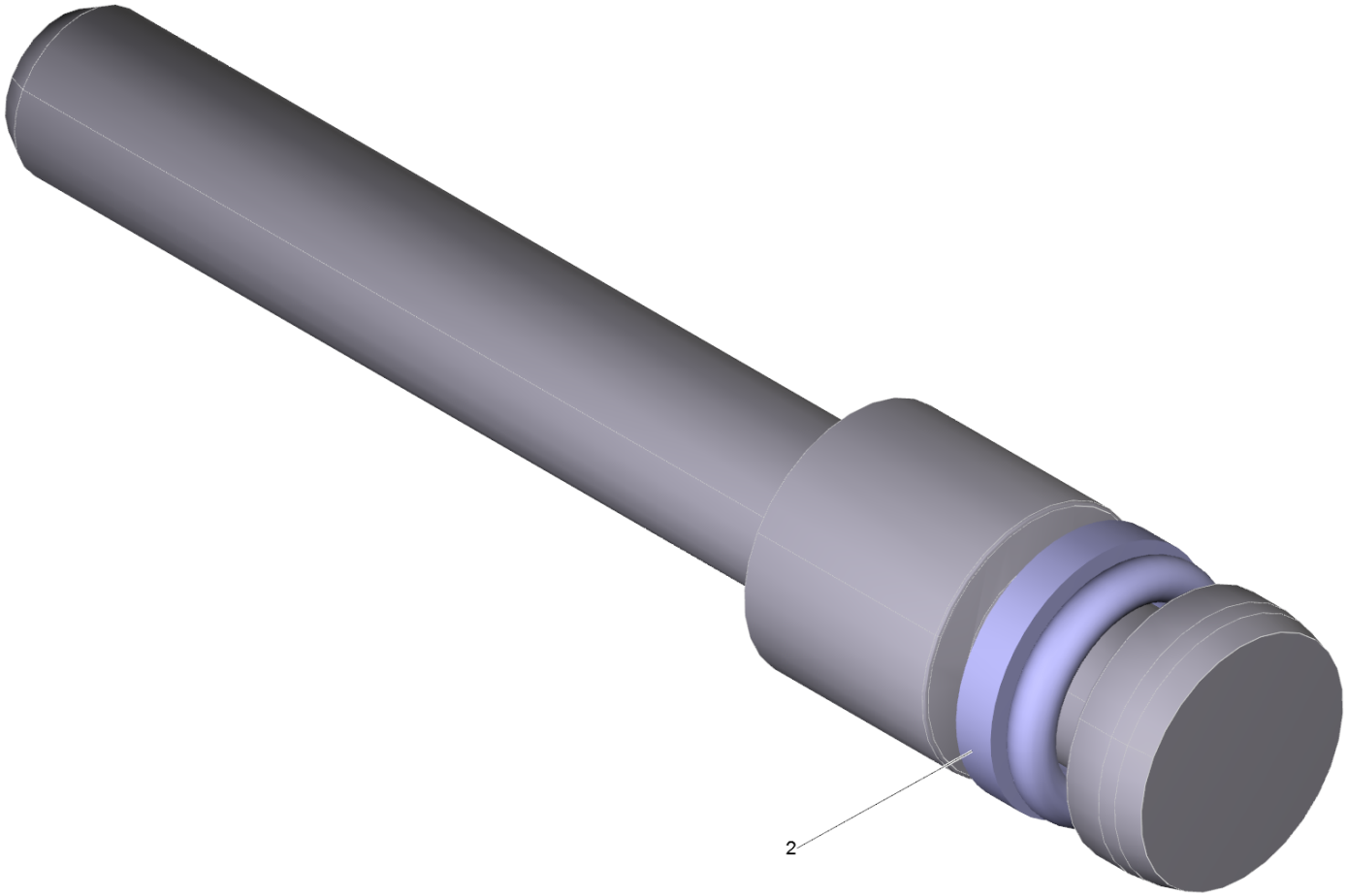
20 Válvula (3 Stueck) (2.884-512.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
5	6.363-003.0	Anillo de guarnicion 13,0 X 2,0-NBR 90	1	UN


6

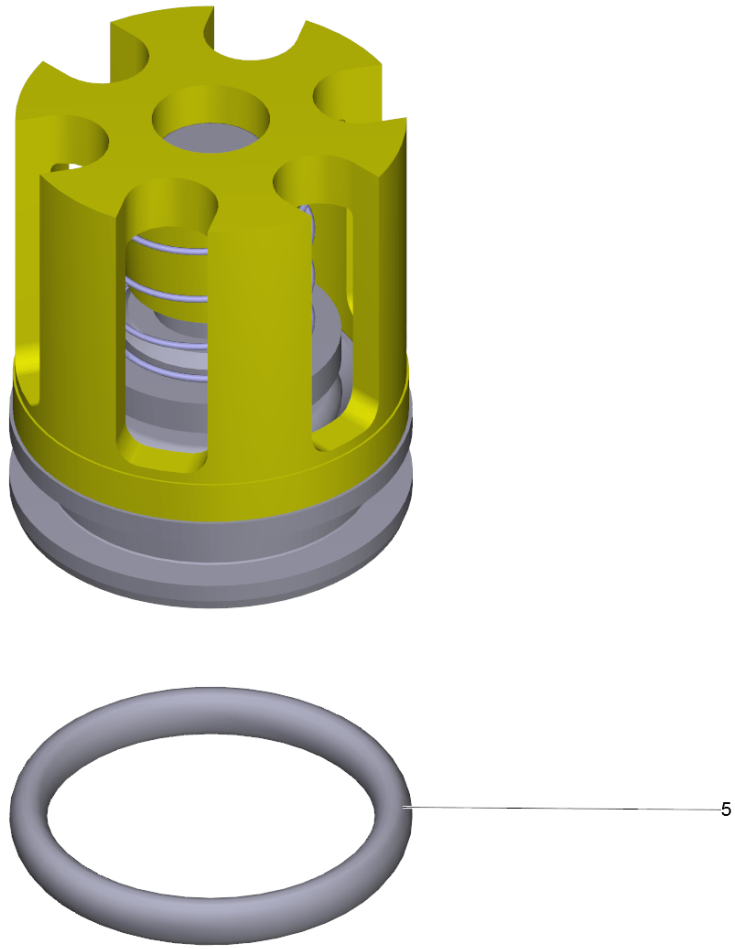
30 Válvula completo (4.580-581.3)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
6	6.362-427.0	Anillo de guarnicion 15,0x2,0	1	UN


2

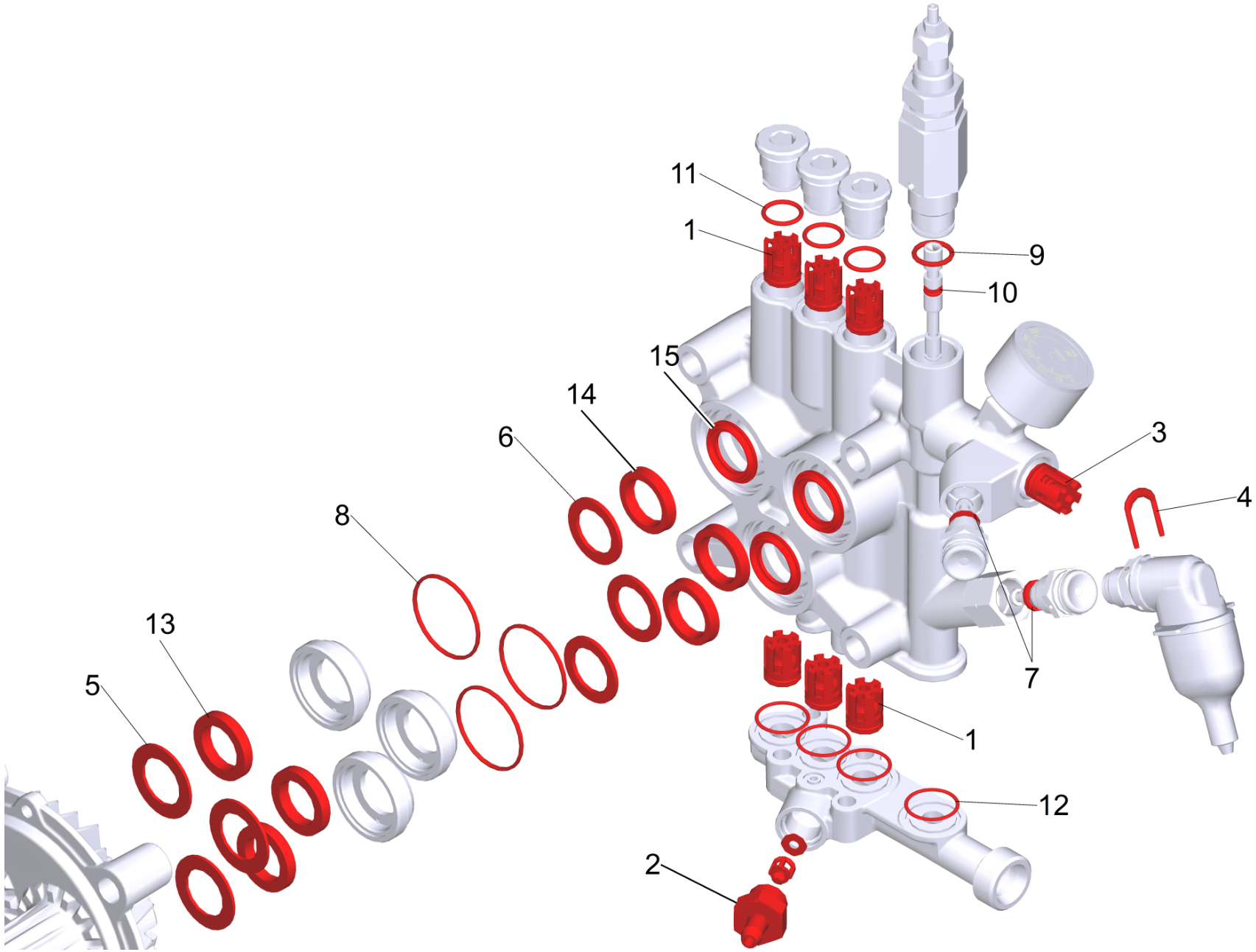
34 Émbolo completo sólo para recambio (4.553-197.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	6.363-037.0	Anillo de guarnicion completo 1ST.-R.	1	UN


5

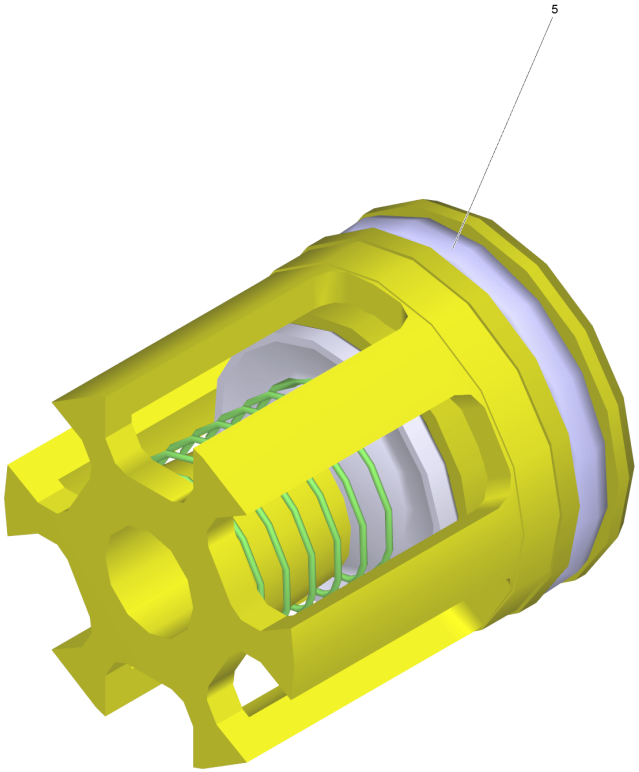
40 Válvula completo (4.580-594.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
5	6.362-381.0	Anillo de guarnicion 13x2 - NBR 70	1	UN


11
1
9
10
15
14
6
3
4
8
13
5
7
1
12
2

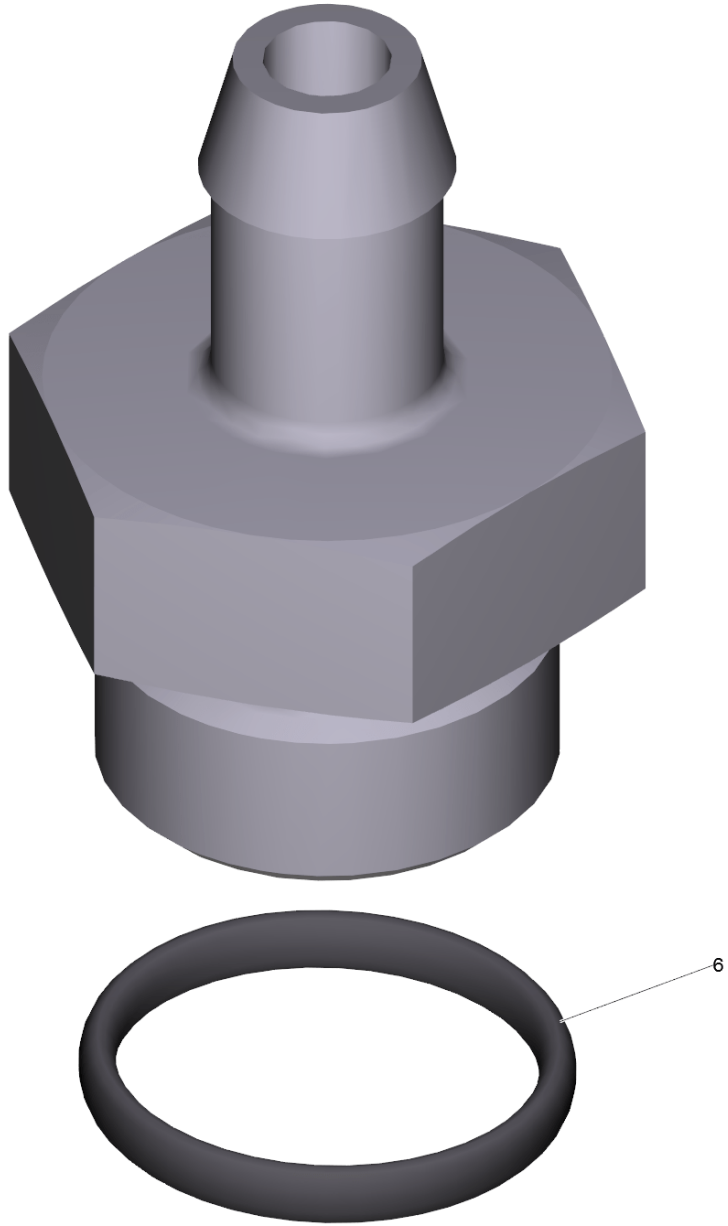
100 Juego de piezas de repuesto bomba (2.885-034.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	2.884-512.0	Válvula (3 Stueck)	2	UN
2	4.580-581.3	Válvula completo	1	UN
3	4.580-594.0	Válvula completo	1	UN
4	5.034-494.0	Estribo	2	UN
5	5.115-537.0	Disco	3	UN
6	5.115-538.0	Disco	3	UN
7	5.115-796.0	Disco	2	UN
8	6.362-092.0	Anillo de guarnicion 36,0 X 2,0-NBR 70	3	UN
9	6.362-427.0	Anillo de guarnicion 15,0x2,0	1	UN
10	6.362-468.0	Anillo de guarnicion completo 1ST.-R.	1	UN
11	6.362-481.0	Anillo de guarnicion 14,0 x 2,0 NBR 80	3	UN
12	6.362-507.0	Anillo de guarnicion 20,0 X 1,3	4	UN
	Texto de posición1: replaced by 6.362-547.0			
12	6.362-547.0	Anillo de guarnicion 20,0x1,5-NBR 70	4	UN
	Texto de posición1: successor of 6.362-507.0			
12	6.363-536.0	Anillo de guarnicion 21x1,5	4	UN
13	6.365-053.0	Junta compacta 20X30X6	3	UN
14	6.365-377.0	Retén labial 20x30x6	3	UN
15	6.365-378.0	Anillo de apoyo 20x30x4,2	3	UN


5

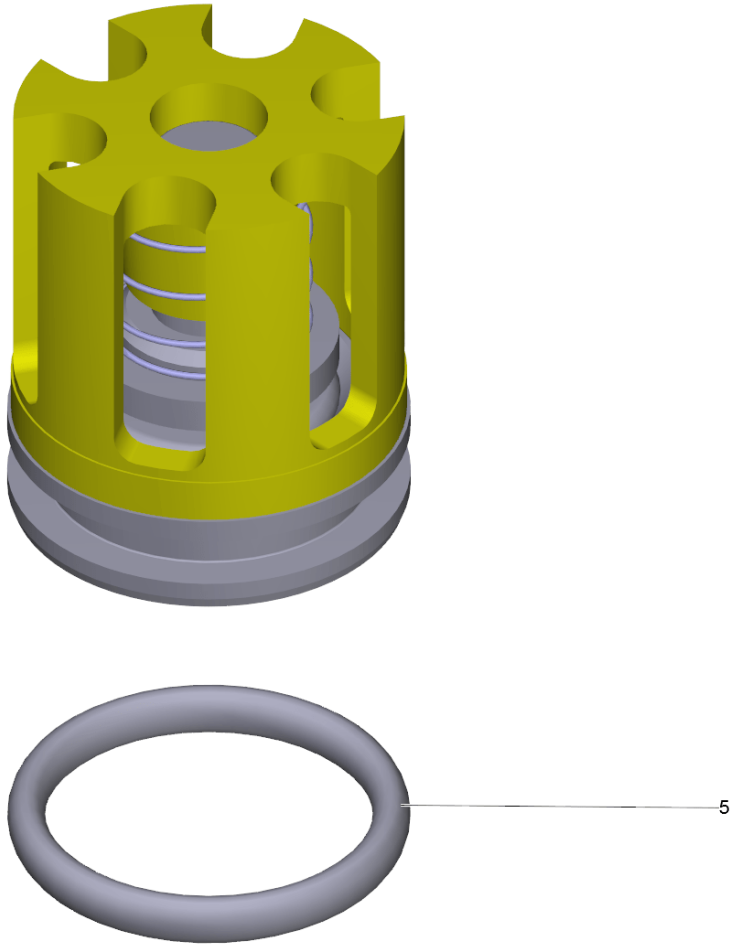
1 Válvula (3 Stueck) (2.884-512.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
5	6.363-003.0	Anillo de guarnicion 13,0 X 2,0-NBR 90	1	UN


6

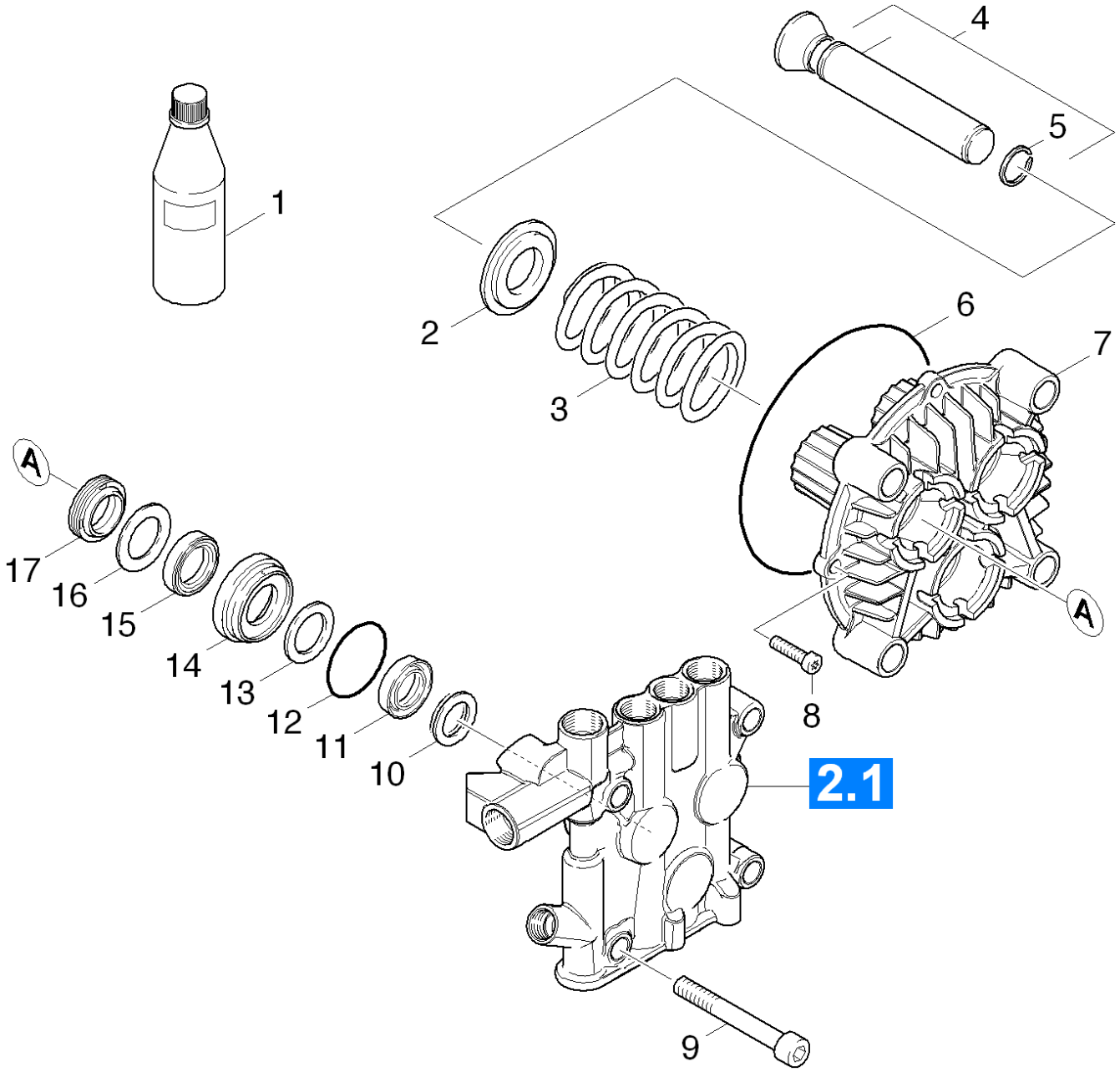
2 Válvula completo (4.580-581.3)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
6	6.362-427.0	Anillo de guarnicion 15,0x2,0	1	UN

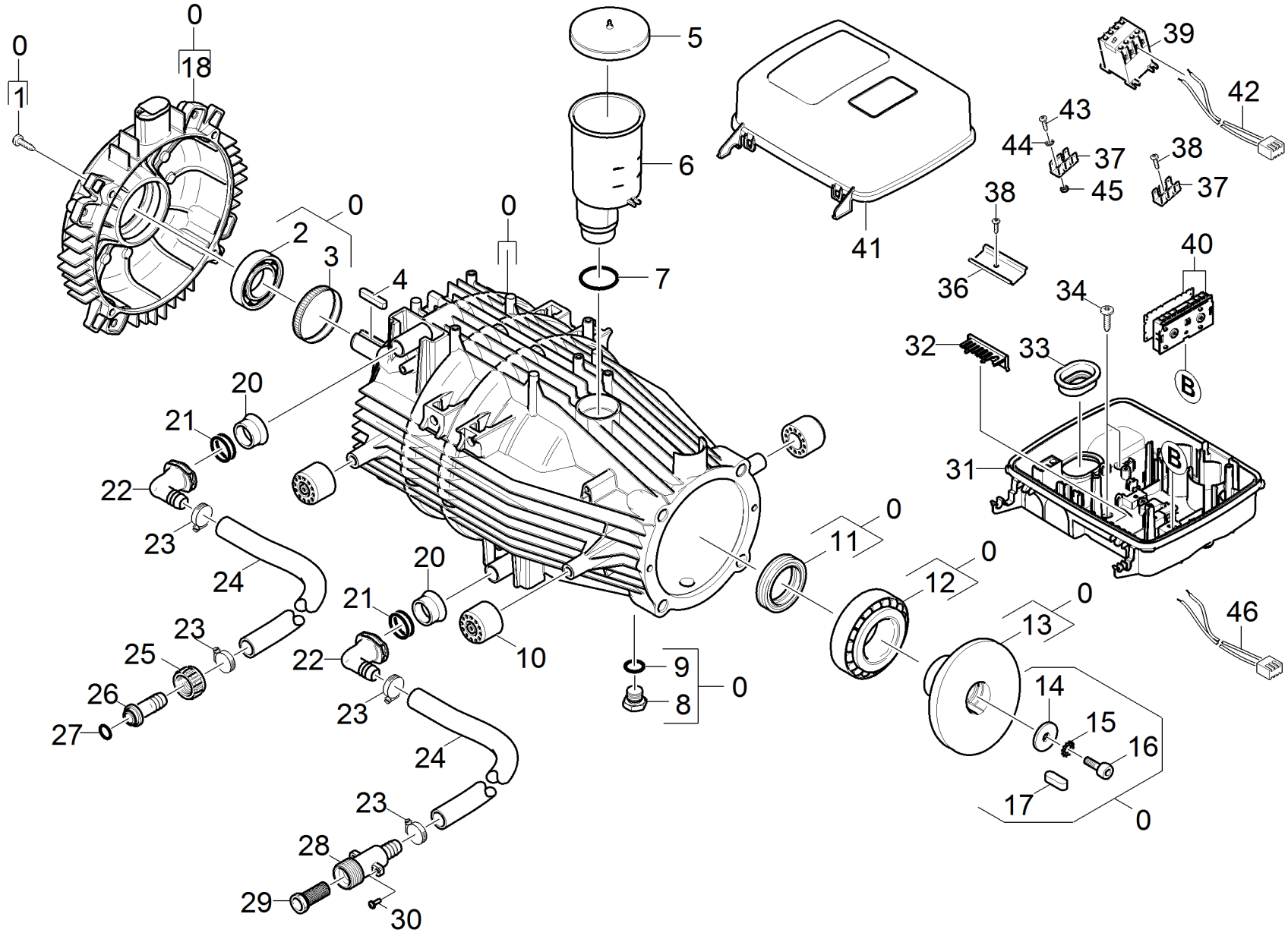

5

3 Válvula completo (4.580-594.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
5	6.362-381.0	Anillo de guarnicion 13x2 - NBR 70	1	UN


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
A
A
2.1

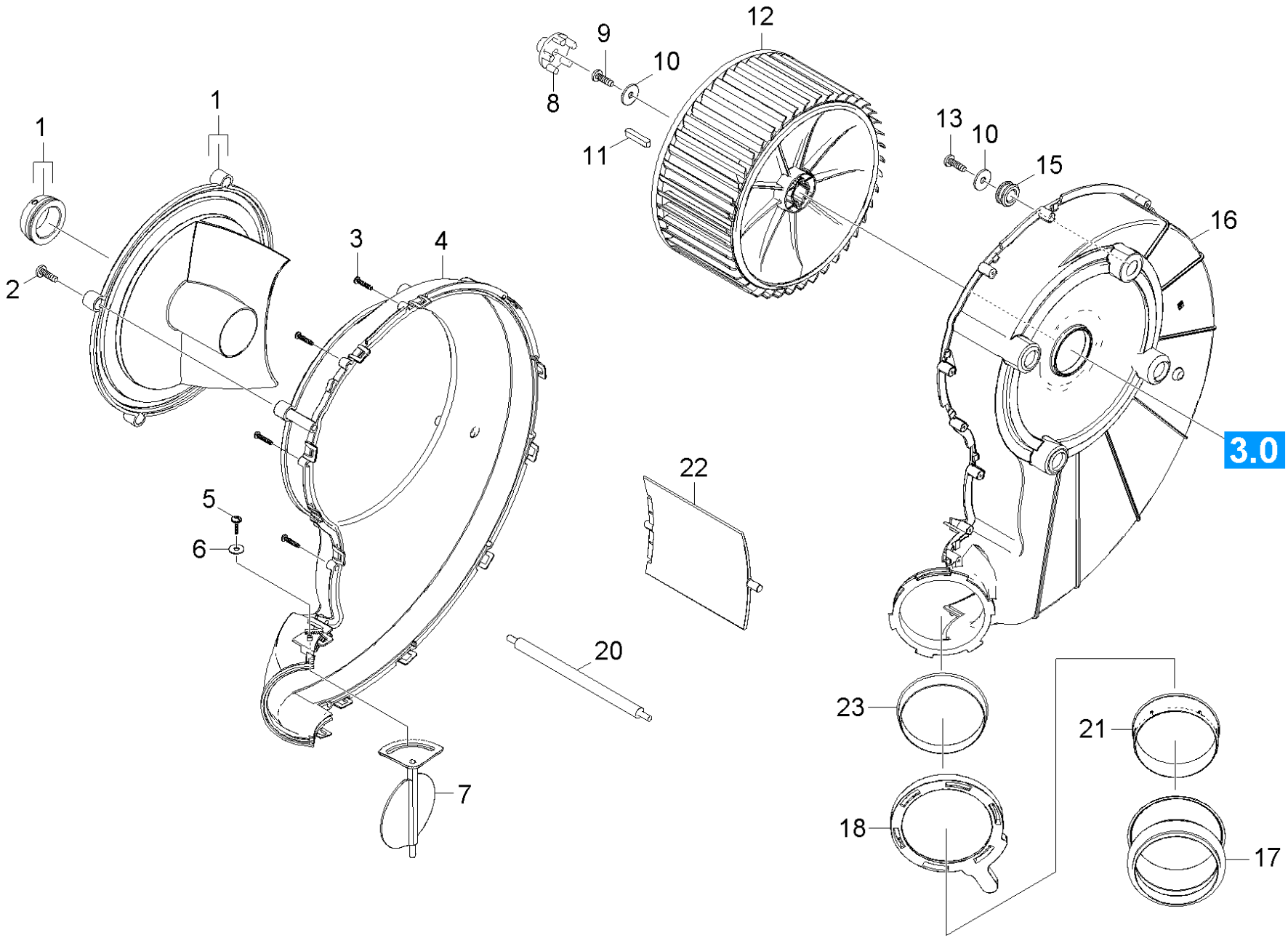
POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	6.288-016.0	Aceite para engranajes 1L	1	UN
2	5.115-991.0	Disco	3	UN
3	5.332-187.0	Resorte helicoidal	3	UN
4	4.553-282.0	Émbolo completo sólo para recambio	3	UN
	Texto de posición1: replaced by 4.553-282.3			
4	4.553-282.3	Émbolo completo sólo para recambio	3	UN
	Texto de posición1: successor of 4.553-282.0			
5	6.472-331.0	Anillo de sujeción 20	3	UN
6	6.363-228.0	Anillo de guarnicion 114 x 3	1	UN
7	5.060-936.3	Guía de empuje en línea recta D 20	1	UN
8	7.306-105.0	Tornillo M6x30 -8.8-R3R (In6Rd)	2	UN
9	7.306-155.0	Tornillo de cabeza cilíndrica M12x100 -8	4	UN
10	6.365-378.0	Anillo de apoyo 20x30x4,2	3	UN
11	6.365-377.0	Retén labial 20x30x6	3	UN
12	6.362-092.0	Anillo de guarnicion 36,0 X 2,0-NBR 70	3	UN
13	5.115-538.0	Disco	3	UN
14	5.112-832.0	Hembrilla	3	UN
15	6.365-053.0	Junta compacta 20X30X6	3	UN
16	5.115-537.0	Disco	3	UN
17	6.365-052.0	Retén labial 20X28X6/8	3	UN


0
1
0
18
5
6
7
0
2
3
4
0
41
39
42
43
44
37
38
45
37
38
36
40
34
32
33
B
B
31
20
21
22
23
24
20
21
22
23
25
26
27
10
9
8
0
0
11
0
12
0
13
14
15
16
17
0
46
23
24
23
28
29
30

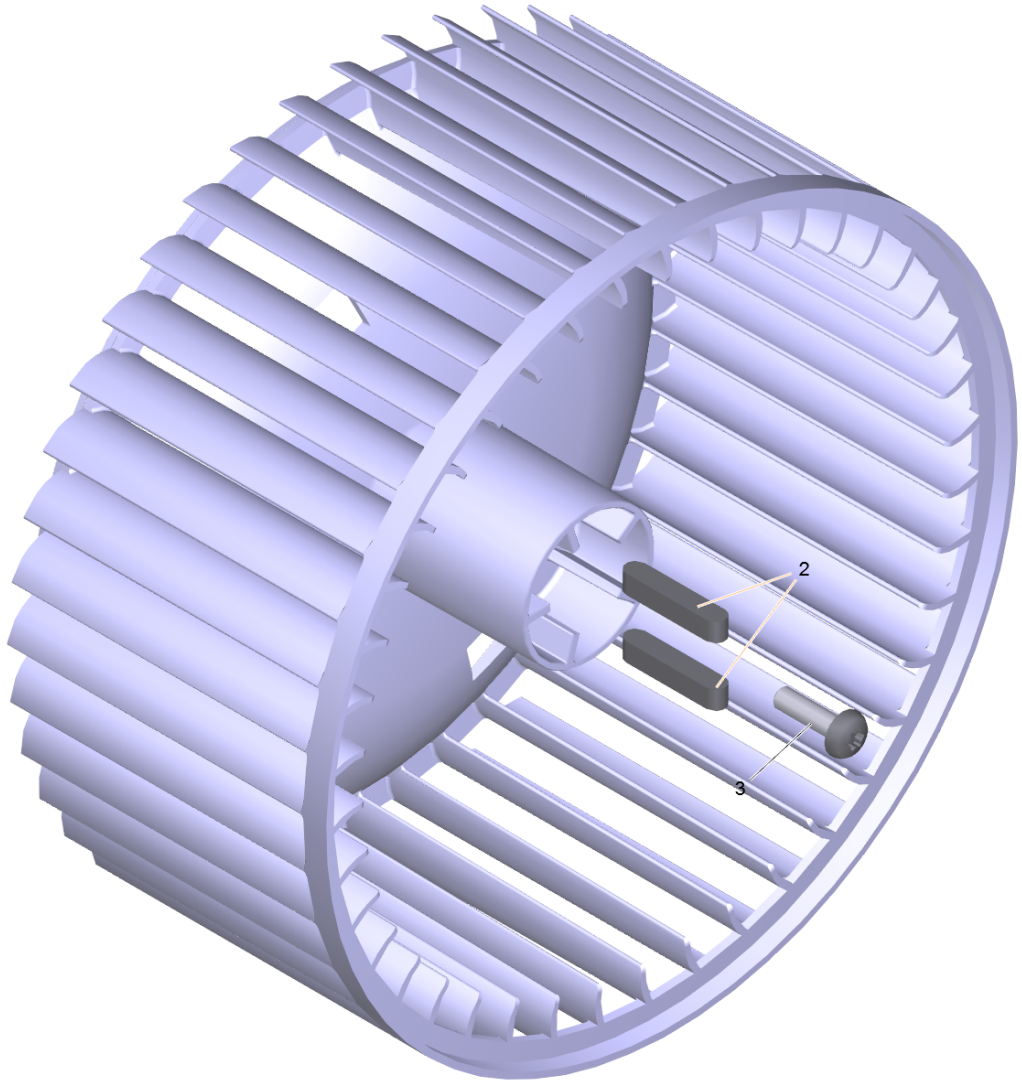
POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Texto a pie de página
0	4.623-959.0	Motor completo nur fuer Ersatz	1	UN	
1	6.303-515.0	Tornillo de rosca cortante M6x25	4	UN	
2	6.401-253.0	Rodamiento de bolas 6305-2Z	1	UN	
3	6.343-010.0	Anillo de tolerancia 62x10	1	UN	
4	7.318-111.0	Chaveta paralela A6x6x36-C45+C DIN 6885-1	2	UN	
5	5.063-249.0	Tapa	1	UN	
	Texto de posición1: replaced by 5.064-459.0				
5	5.064-459.0	Tapa gris	1	UN	
	Texto de posición1: successor of 5.063-249.0				
6	5.070-736.3	Contenedor aceite para recambio	1	UN	
7	6.362-722.0	Anillo de guarnicion 28,0 X 3,0	1	UN	
8	5.411-100.0	Tornillo de bloqueo	1	UN	
9	6.362-028.0	Anillo de guarnicion 11x2,2 NBR 70	1	UN	
10	5.767-005.0	Tope de caucho	4	UN	
11	7.367-009.0	Anillo obturador radial A35x52x7-NBR DI	1	UN	
12	6.401-225.3	Rodamiento de rodillos cónicos 41	1	UN	
13	5.120-356.3	Plato distribuidor	1	UN	
14	5.115-565.0	Disco	1	UN	
15	7.312-166.0	Arandela dentada A8,4-FSt-A3E DIN 6797	1	UN	
16	7.306-041.0	Tornillo de cabeza cilíndrica M8x20-8.8-A2E ISO 4762	1	UN	
17	7.318-035.0	Chaveta paralela A8x7x25-C45+C DIN 6885-1	1	UN	
18	5.064-006.0	Tapa del cojinete para el lado B del mot	1	UN	
20	5.110-341.0	Manguito	2	UN	
21	6.362-579.0	Anillo de guarnicion 17,5 X 3,5	4	UN	
22	5.427-415.0	Clavija de nodo	2	UN	
23	7.373-022.0	Abrazadera de manguera A-16-27x9 -W2-2	4	UN	
24	6.390-320.0	Manguera DN 16	1	m	PEDIR POR METROS
25	5.310-173.0	Tuerca R 3/4"	1	UN	
26	5.443-224.0	Boquilla de manguera	1	ZST	
27	6.362-078.0	Anillo de guarnicion 13,3x2,4	1	UN	
28	5.427-432.0	Clavija de nodo	1	UN	
29	6.414-141.0	Criba	1	UN	
30	7.303-086.0	Tornillo 5x30-10.9-R2R (K-In6Rd)	2	UN	

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Texto a pie de página
31	5.061-319.0	Carcasa caja eléctrica	1	UN	
32	5.263-092.0	Pieza tensora	1	UN	
33	5.365-181.0	Obturación de perfil	1	UN	
34	6.303-153.0	Tornillo M5x15-ST-R2R (IN6RD)	3	UN	
36	5.802-261.0	Pieza de montaje	1	UN	
37	6.641-270.0	Lengüeta de contacto	1	UN	
38	7.303-106.0	Tornillo 4x12-10.9-R2R (In6Rd)	2	UN	
39	6.632-334.0	Contactor de potencia LC1 D32 B7	1	UN	
40	2.885-054.0	Bastidor placa de circuitos impresos com	1	UN	
41	5.064-226.0	Tapa caja eléctrica	1	UN	
42	6.649-384.0	Cable 2x0,35 350mm	1	UN	
43	7.306-057.0	Tornillo M4x10-8.8-ZNBHL (In6Rd)	1	UN	
44	7.312-163.0	Arandela dentada A4,3-FSt-PH DIN 6797	1	UN	
45	7.311-001.0	Tuerca hexagonal M4 -6-A2E ISO 4032	1	UN	
46	6.650-864.0	Cable 1x0,35 50mm	1	UN	

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
11	6.401-553.3	Rodamiento de bolas 6305-2Z Fa. CW VJr C	1	UN

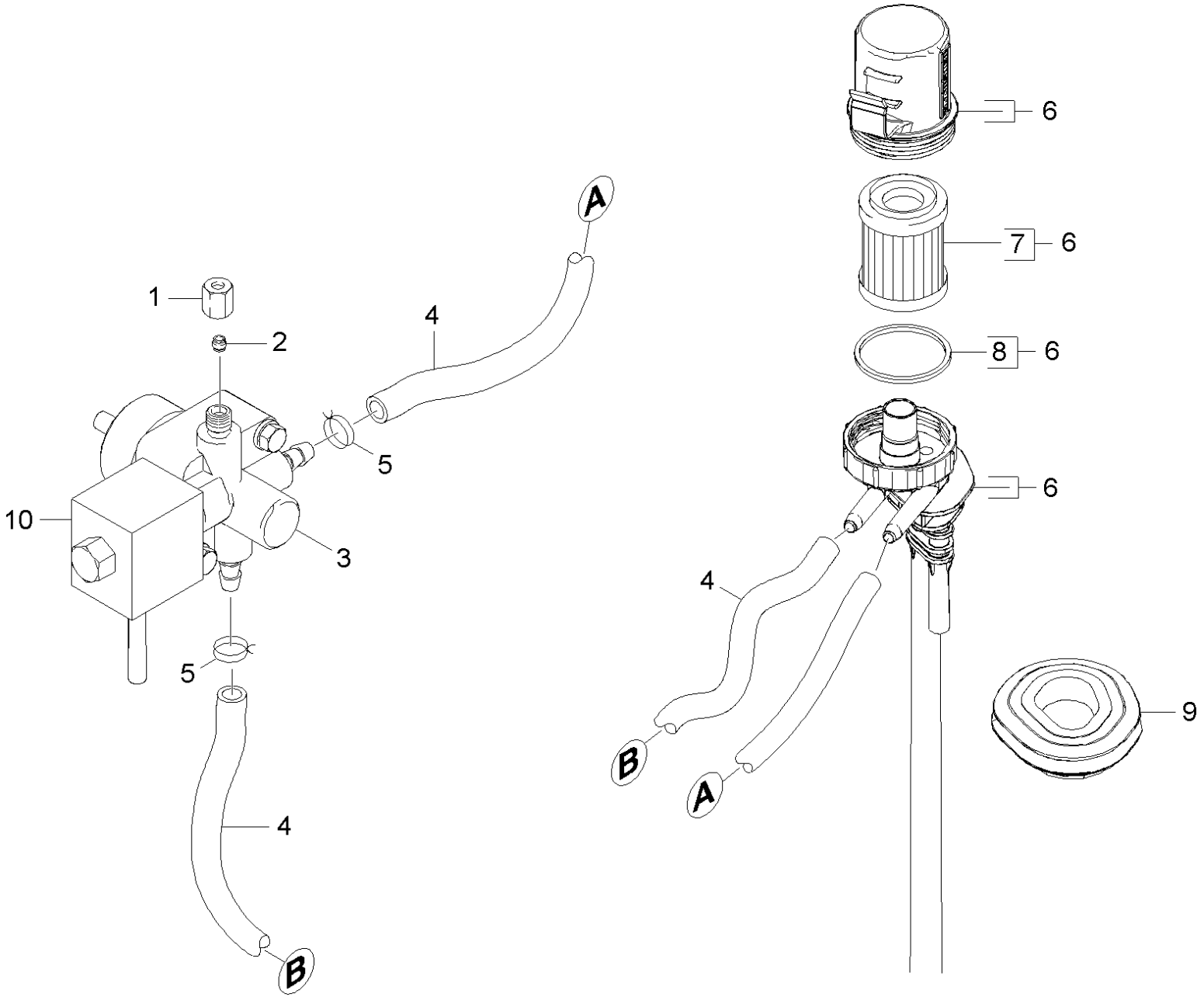

1
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
10
15
16
3.0
22
20
23
21
18
17

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	5.064-266.0	Tapa ventilador parte interior	1	UN
2	7.303-129.0	Tornillo 4x16-10.9-R2R (K-In6Rd)	4	UN
3	7.303-084.0	Tornillo 4x25-10.9-R2R (K-In6Rd)	14	UN
4	5.064-238.0	Tapa ventilador	1	UN
5	7.303-107.0	Tornillo 5x16-10.9-P2R (K-In6Rd)	1	UN
6	7.312-278.0	Disco 5-200HV-A2E ISO7093-1	1	UN
7	5.606-009.0	Válvula de aire	1	UN
8	5.471-097.0	Embrague bomba de combustible	1	UN
9	6.304-053.0	Tornillo M6X20-ZNBHL (Precote 30-3)	1	UN
10	7.312-260.0	Disco 6-100HV-A3E ISO 7094	5	UN
11	7.318-032.0	Chaveta paralela A6x6x32-C45+C DIN 6885-1	2	UN
12	2.644-230.0	Juego de modificación rueda del ventilador	1	UN
13	7.303-048.0	Tornillo M6x20 -St-R3R (In6Rd)	4	UN
15	5.379-019.0	Aro de goma	4	UN
16	5.605-307.0	Carcasa	1	UN
17	5.195-252.0	Junta conducción de aire	1	UN
18	5.075-036.0	Cierre	1	UN
20	5.043-056.0	Soporte	1	UN
21	5.263-094.0	Pieza tensora conducción de aire	1	UN
22	5.912-004.0	Tapa reguladora	1	UN
23	5.263-096.0	Pieza tensora conducción de aire	1	UN

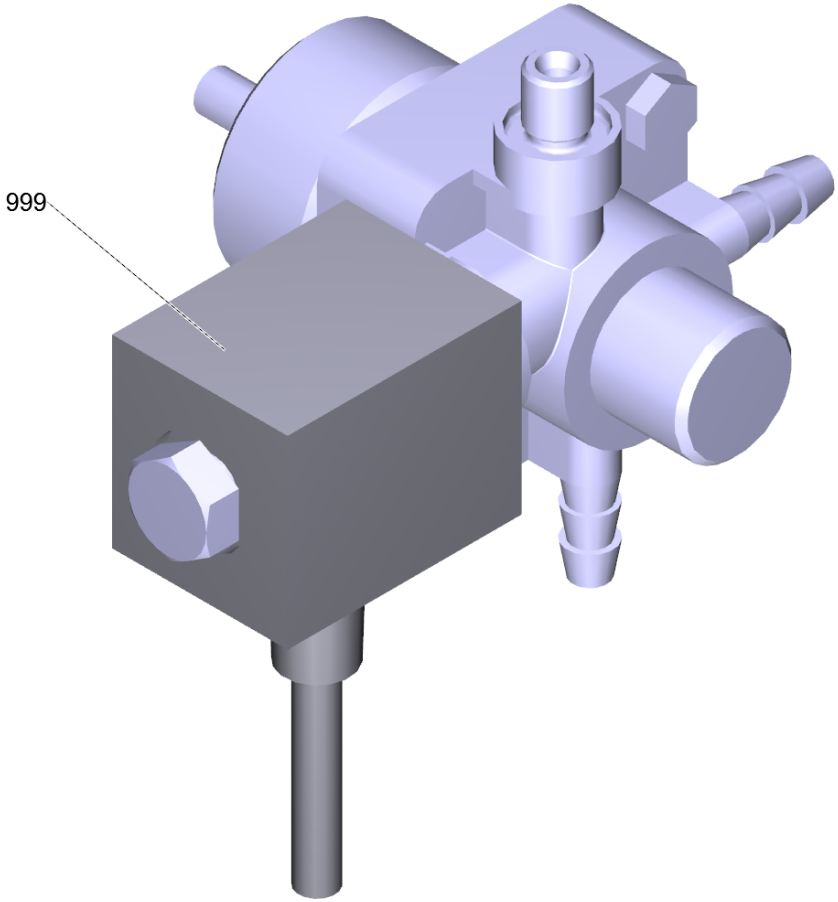

2
3

12 Juego de modificación rueda del ventilador (2.644-230.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	7.318-111.0	Chaveta paralela A6x6x36-C45+C DIN 6885-1	2	UN
3	6.304-053.0	Tornillo M6X20-ZNBHL (Precote 30-3)	1	UN
3	6.304-145.0	Tornillo M 6X20-R3R (IN6RD)	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 6.304-053.0			

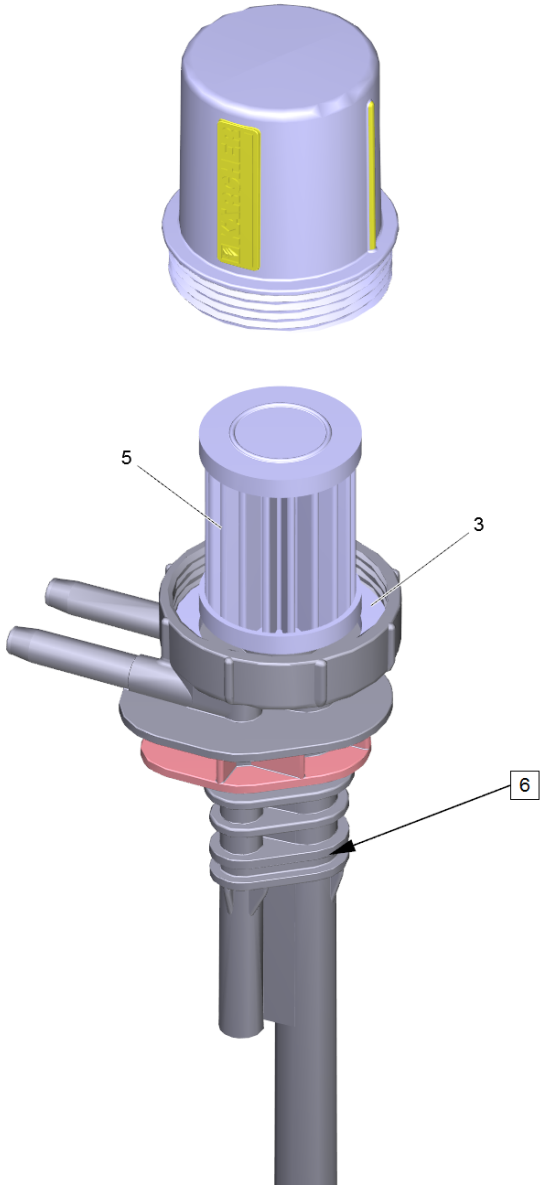

A
1
2
4
5
10
3
5
4
B
6
7 6
8 6
6
4
B
A
9

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Texto a pie de página
1	6.389-262.0	Tuerca de racor A 4-LL	1	UN	
2	6.389-263.0	Anillo cortante d.4	1	UN	
3	4.473-032.0	Bomba de combustible sólo para recambio	1	UN	
4	6.391-820.0	Manguera	1	m	PEDIR POR METROS
5	6.388-559.0	Abrazadera de manguera	2	UN	
6	4.730-167.3	Filtro completo	1	UN	
7	6.414-559.0	Filtro combustible	1	UN	
8	5.363-629.0	Junta	1	UN	
9	5.365-290.0	Boquilla de paso combustible	1	UN	
10	6.473-554.0	Bobina Brennstoffpumpe	1	UN	


999

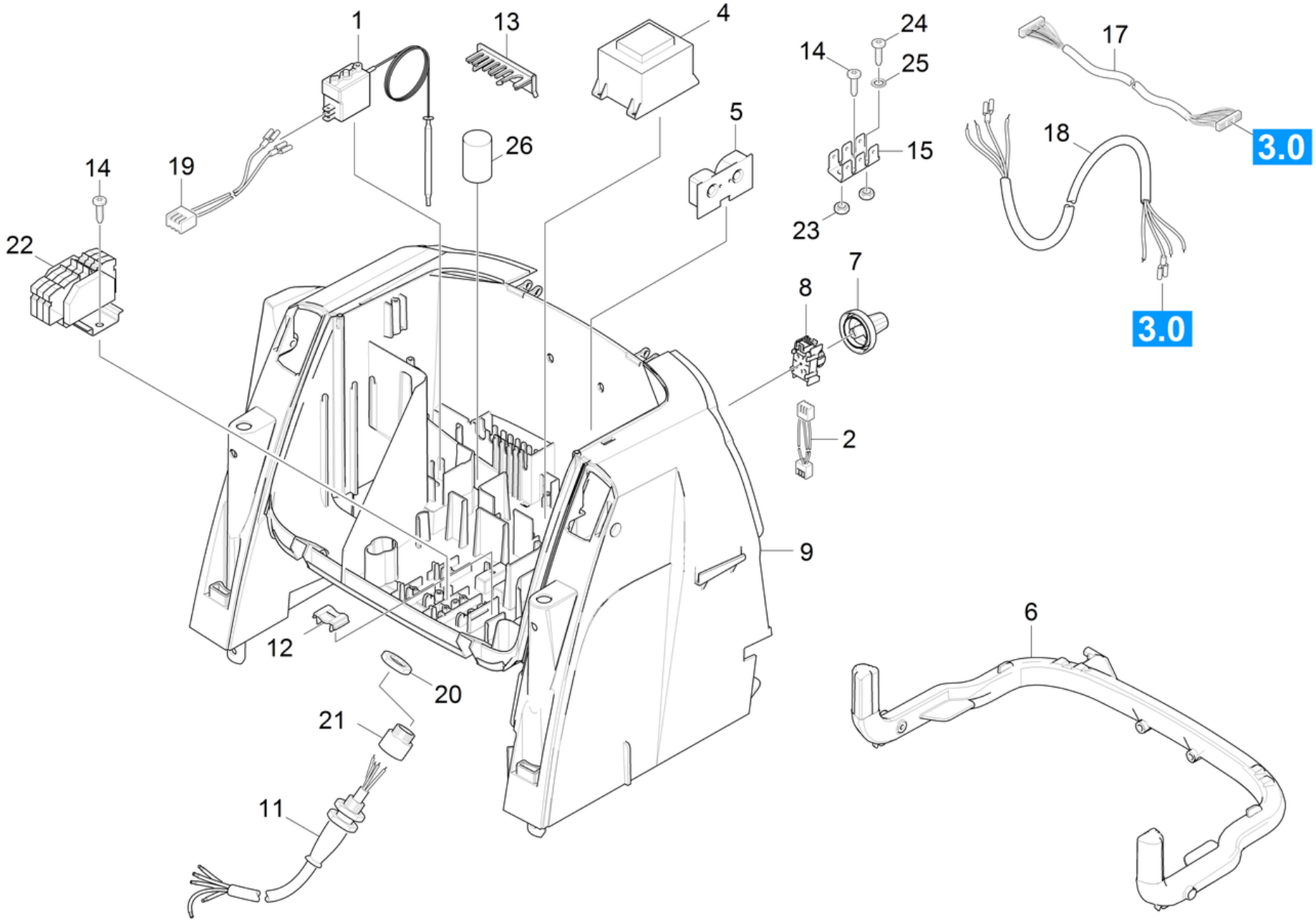
3 Bomba de combustible sólo para recambio (4.473-032.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
999	6.473-554.0	Bobina Brennstoffpumpe	1	UN


5
3
6

6 Filtro completo (4.730-167.3)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
3	5.363-629.0	Junta	1	UN
5	6.414-559.0	Filtro combustible	1	UN
6	6.362-079.0	Anillo de guarnicion 18,0 X 2,5	1	UN

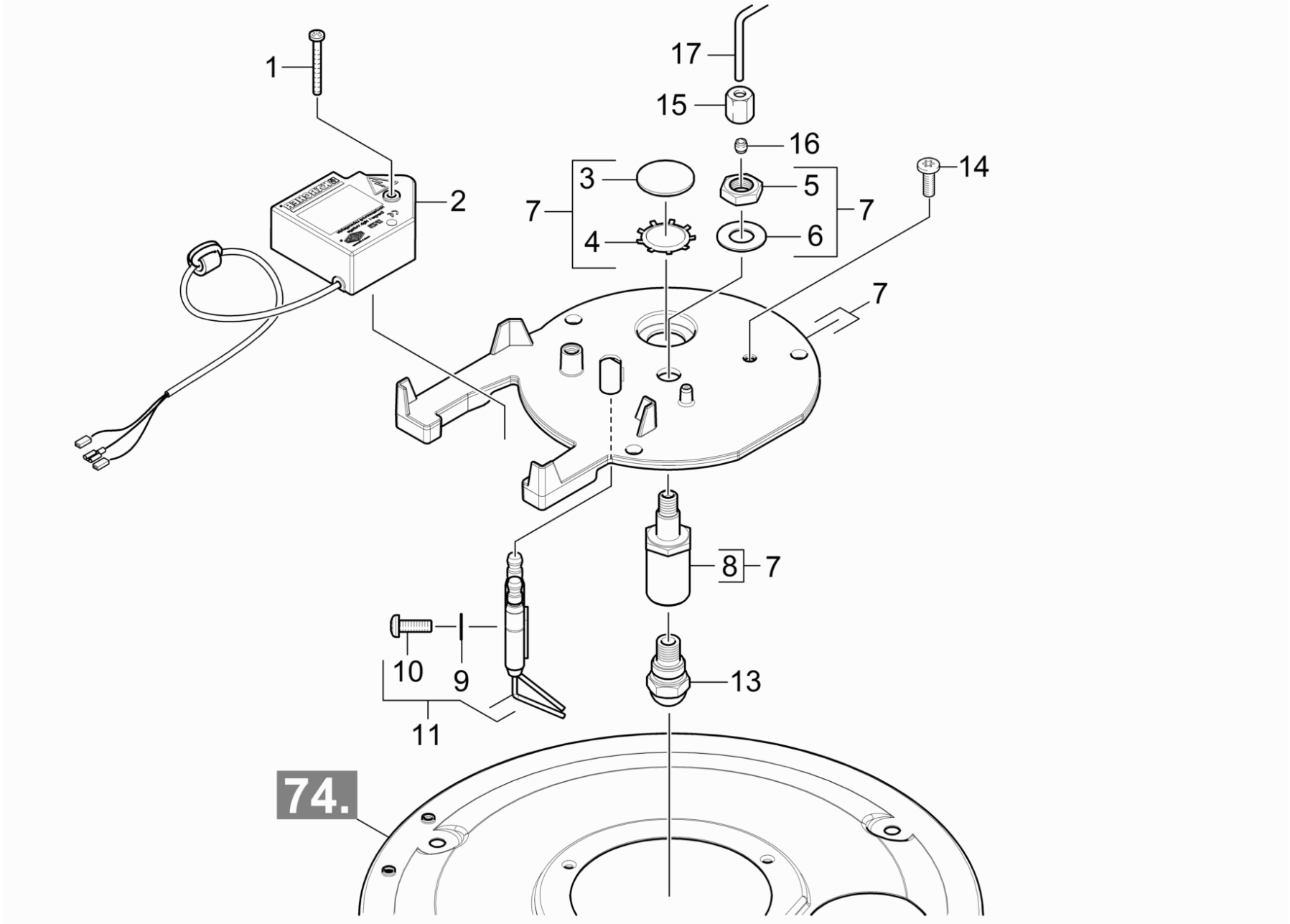

1
13
4
24
14
25
17
5
26
15
18
3.0
14
19
22
23
7
8
3.0
2
9
6
12
20
21
11

60 Caja de control eléctrica

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	4.686-029.0	Regulador de temperatura sólo para recam	1	UN
2	6.649-533.0	Cable 3xAWG22 500mm	1	UN
4	4.622-015.0	Transformador de control -nur für Ersatz	1	UN
5	6.682-881.3	Placa de circuitos impresos transformador de corriente para recambio	1	UN
6	5.033-111.0	Perfil	1	UN
7	5.324-172.0	Empuñadura giratoria gris polvo RAL 7037	1	UN
8	6.630-423.0	Interruptor servicio	1	UN
9	5.801-153.0	Placa de montaje	1	UN
11	6.649-617.0	Cable 4x4 mm²	1	UN
12	5.802-307.0	Soporte cable	1	UN
13	5.263-092.0	Pieza tensora	1	UN
14	7.303-106.0	Tornillo 4x12-10.9-R2R (In6Rd)	2	UN
15	6.641-270.0	Lengüeta de contacto	1	UN
17	2.885-110.0	Cable de control completo sólo para reca	1	UN
18	6.649-586.3	Cable para recambio 4x4 mm²	1	UN
19	6.649-383.0	Cable 2x0,35 700mm	1	UN
20	6.641-370.0	Contratuerca PG16-PA DIN 46320	1	UN
21	6.641-639.0	Extensión PG16/21	1	UN
22	4.802-046.0	Pieza de montaje completo	1	UN
23	7.311-001.0	Tuerca hexagonal M4 -6-A2E ISO 4032	2	UN
24	7.306-057.0	Tornillo M4x10-8.8-ZNBHL (In6Rd)	2	UN
25	7.312-163.0	Arandela dentada A4,3-FSt-PH DIN 6797	2	UN
26	6.661-229.0	Filtro de supresión de ruidos	1	UN

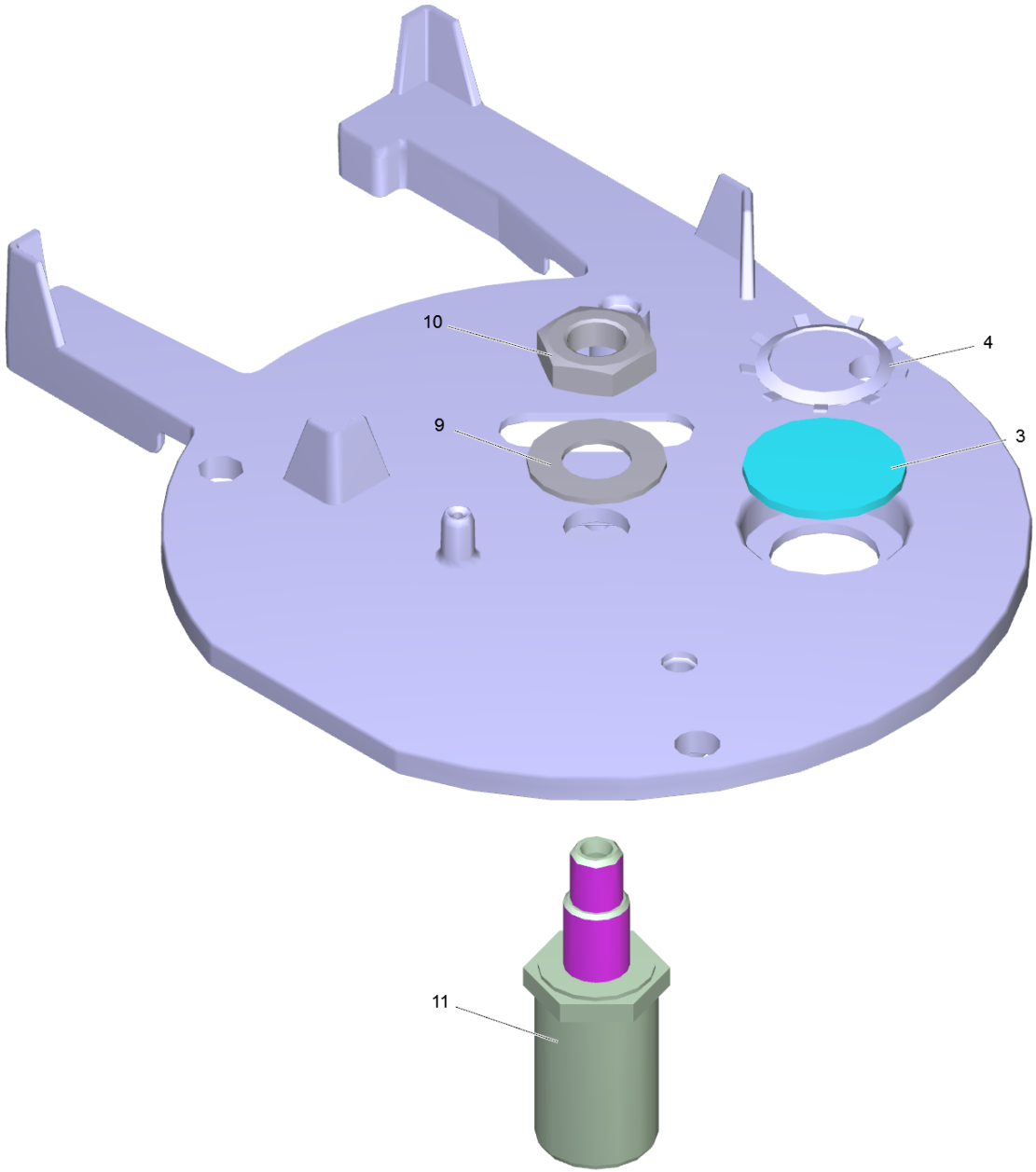
70 Calentador de circulación

POS	Descripción	Cantidad	Unidad
72	Tapa del quemador	1	UN
74	Serpentín de recalentamiento	1	UN
75	Suelo del quemador	1	UN


1
2
17
15
16
3
5
7
14
7
4
6
7
7
8
7
10
9
11
13
74.

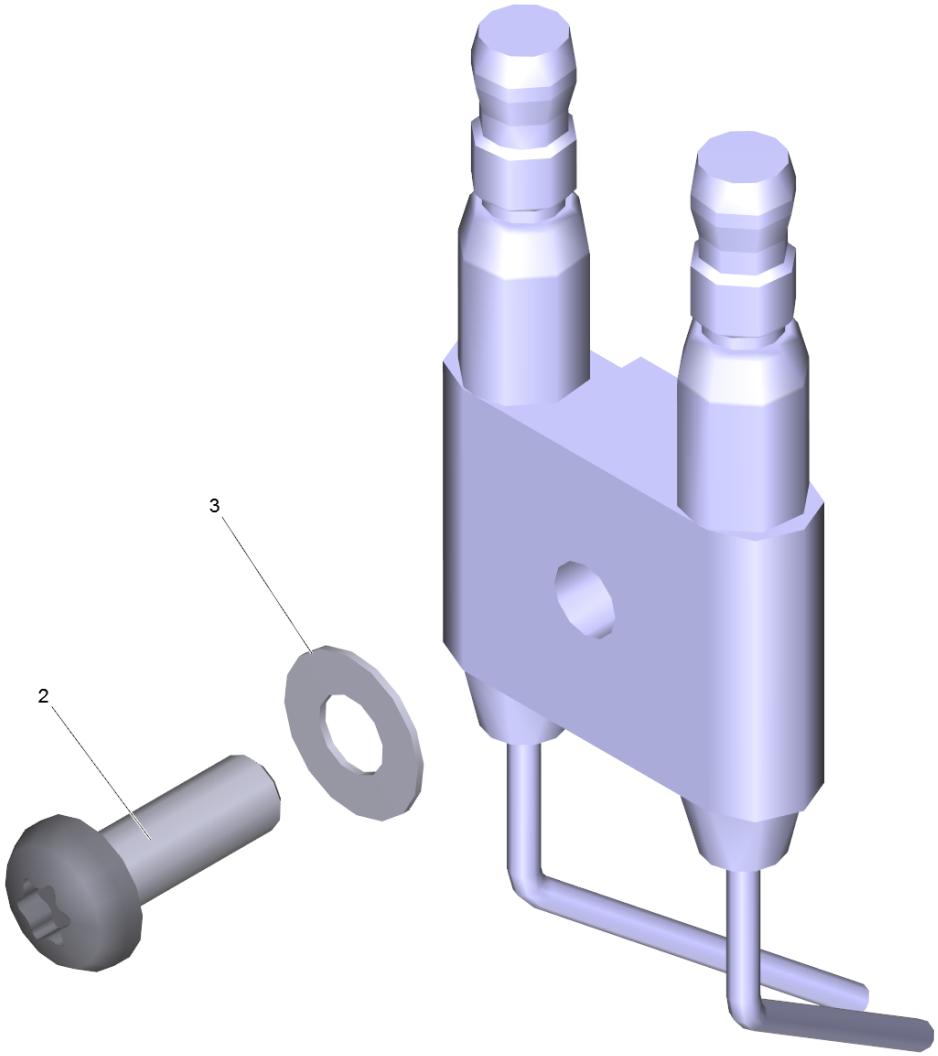
72 Tapa del quemador

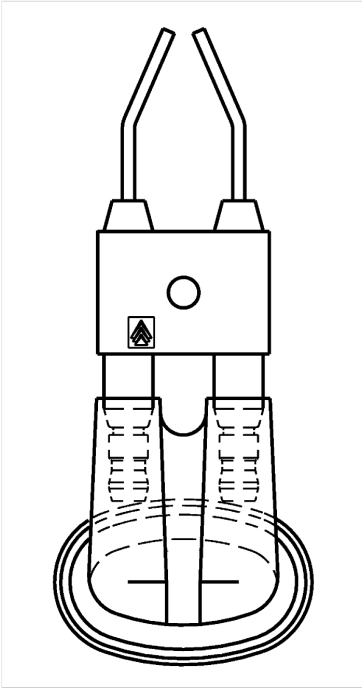
POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Texto a pie de página
1	7.303-240.0	Tornillo M5x40-ST-A2E (IN6RD)	1	UN	
2	4.622-039.0	Transformador de encendido sólo para rec	1	UN	
3	6.278-018.0	Luna	1	UN	
4	6.343-165.0	Anillo dentado	1	UN	
5	7.311-101.0	Tuerca hexagonal M10x1 -04-A2E DIN 936	1	UN	
6	7.312-302.0	Arandela elástica B10-FST-A2E DIN 137	1	UN	
7	4.654-288.0	Tapa caldera de presión sólo para recamb	1	UN	
8	5.667-055.0	Soporte de boquilla	1	UN	
9	7.312-304.0	Arandela elástica B 5-FST-A2E DIN 137	1	UN	
10	7.306-326.0	Tornillo M5x14 -8.8-ZNBHL (In6Rd)	1	UN	
11	2.638-974.0	Juego de modificación electrodo de encendido	1	UN	
13	6.415-641.0	Boquilla 1.5-45°-W	1	UN	
14	6.303-192.0	Tornillo M5x12 TX TAPTITE2000	3	UN	
15	6.389-262.0	Tuerca de racor A 4-LL	1	UN	
16	6.389-263.0	Anillo cortante d.4	1	UN	
17	5.423-008.0	Conducto combustible	1	UN	VERSION 2


10
4
9
3
11

7 Tapa caldera de presión sólo para recamb (4.654-288.0)

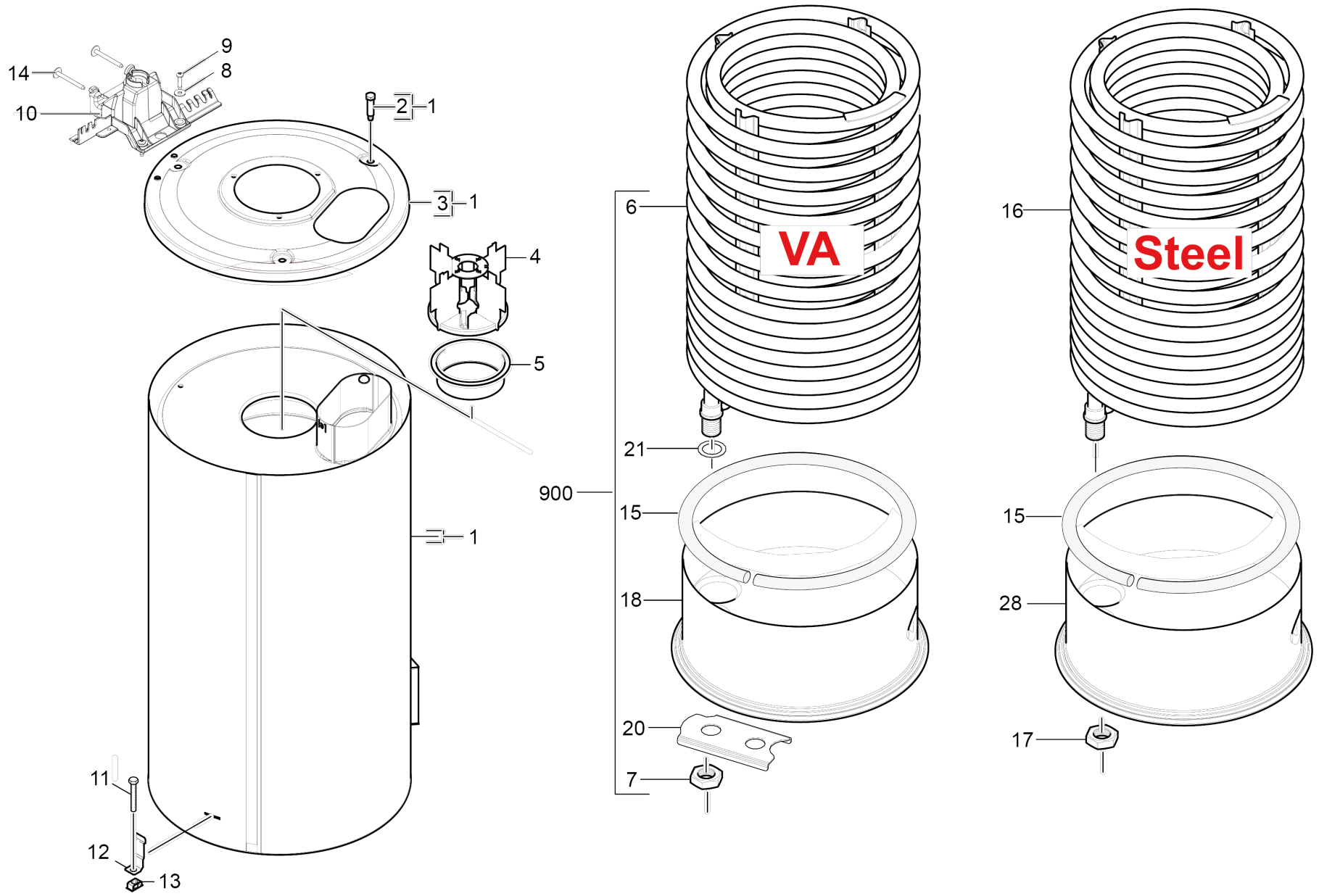
POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
3	6.278-018.0	Luna	1	UN
4	6.343-165.0	Anillo dentado	1	UN
9	7.312-302.0	Arandela elástica B10-FST-A2E DIN 137	1	UN
10	7.311-101.0	Tuerca hexagonal M10x1 -04-A2E DIN 936	1	UN
11	5.667-055.0	Soporte de boquilla	1	UN


3
2



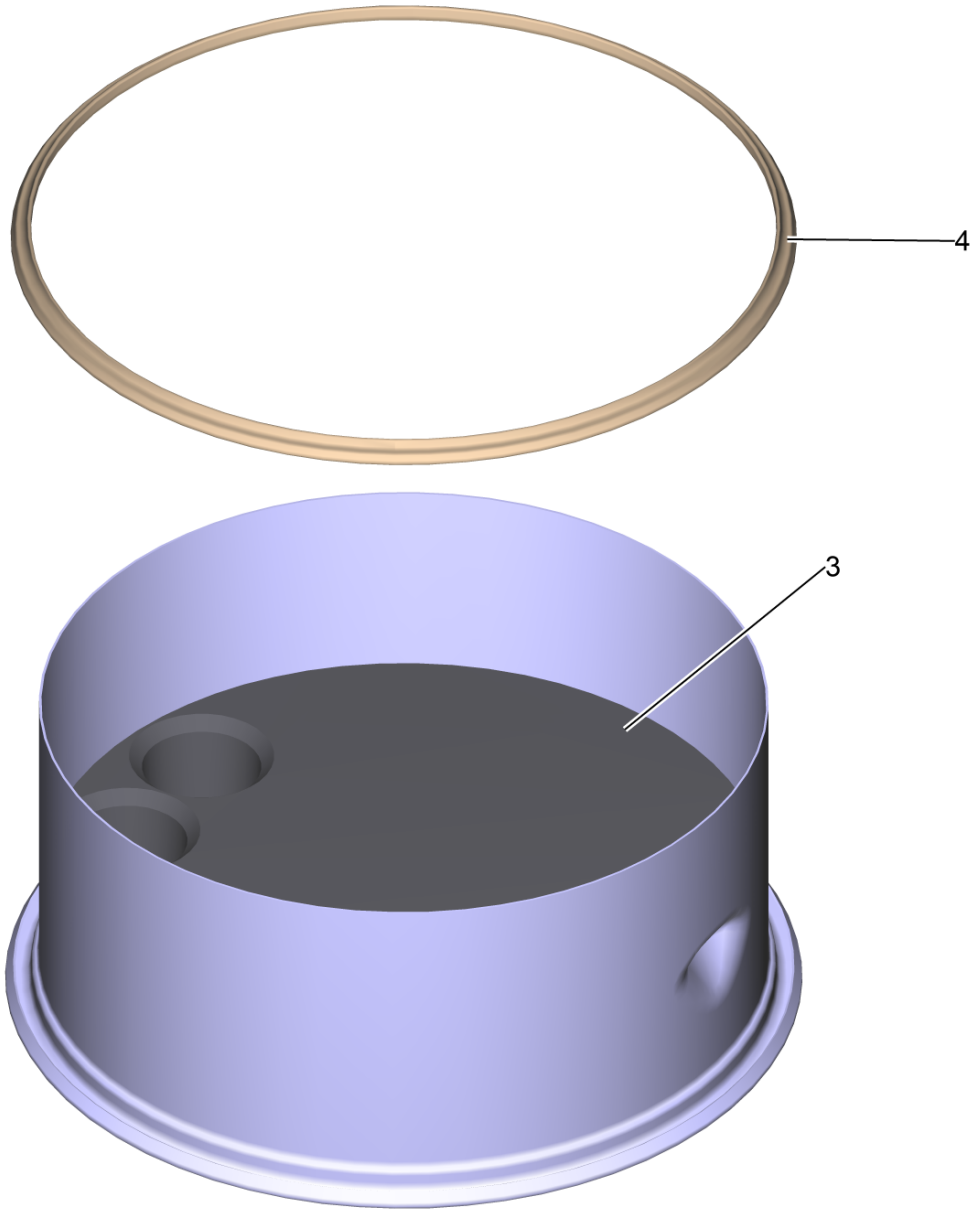
11 Juego de modificación electrodo de encendido (2.638-974.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	7.306-217.0	Tornillo M5x14 -8.8-P2R (In6Rd)	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 7.306-326.0			
2	7.306-326.0	Tornillo M5x14 -8.8-ZNBHL (In6Rd)	1	UN
3	7.312-304.0	Arandela elástica B 5-FST-A2E DIN 137	1	UN


14
9
8
10
2
1
3
1
4
5
1
11
12
13
6
VA
21
900
15
18
20
7
16
Steel
15
28
17

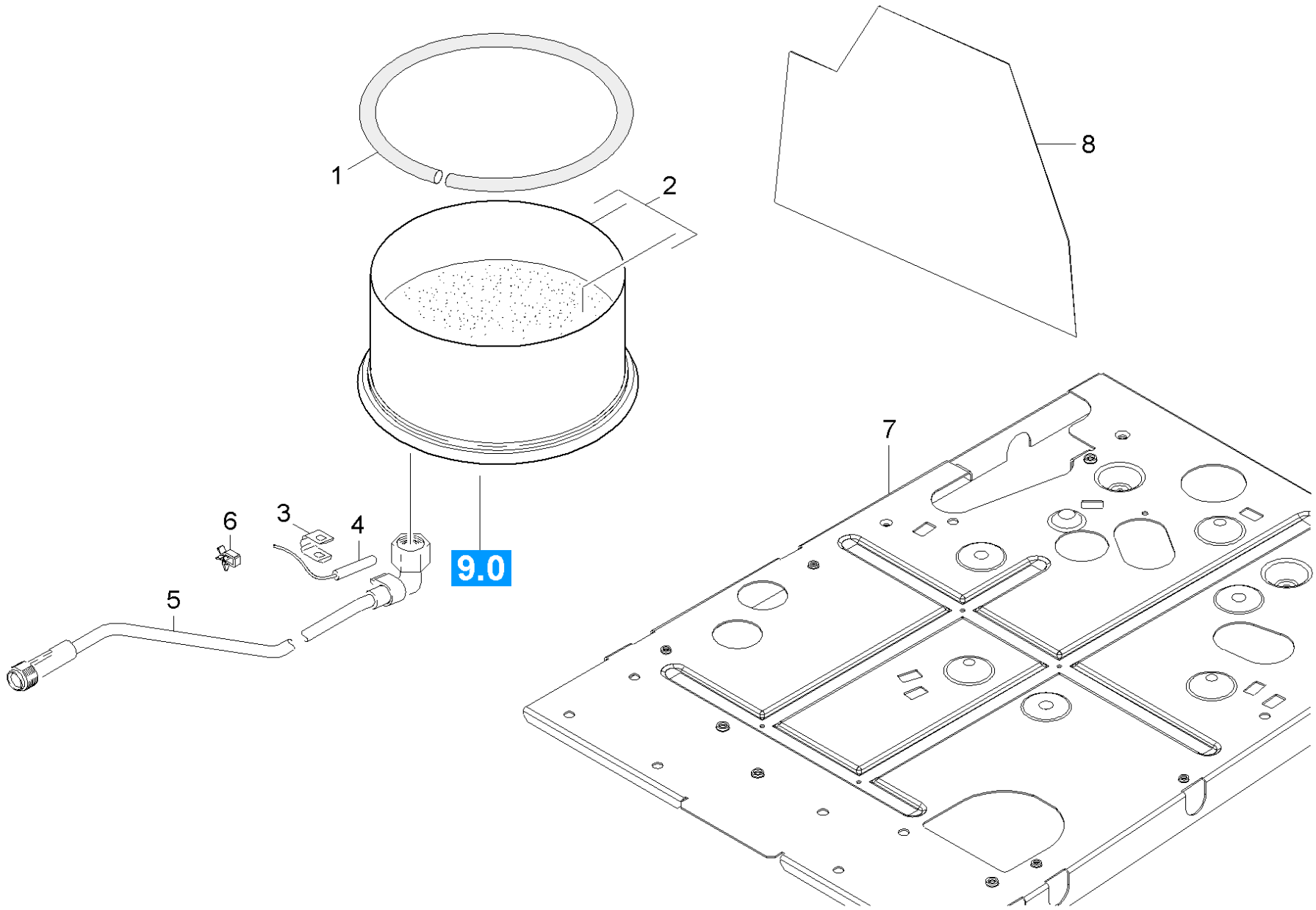
74 Serpentín de recalentamiento

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Texto a pie de página
1	4.652-004.0	Cuerpo de caldera completo	1	UN	VERSION 2
2	6.303-258.0	Tornillo de rosca cortante	3	UN	
3	5.654-051.0	Tapa caldera de presión	1	UN	
4	4.663-088.0	Disco de retención completo	1	UN	
5	5.664-256.0	Tubo de llamas	1	UN	
6	4.680-137.0	Serpentín de recalentamiento VA	1	UN	
	Texto de posición1: replaced by 4.680-137.3				
6	4.680-137.3	Serpentín de recalentamiento VA	1	UN	VERSION EN ACERO INOXIDABLE
	Texto de posición1: successor of 4.680-137.0				
7	7.311-155.0	Tuerca hexagonal M22x1,5 -Cu2 DIN 936	2	UN	
8	7.312-278.0	Disco 5-200HV-A2E ISO7093-1	2	UN	
9	6.303-075.0	Tornillo M5x18-ST-A2R (KOMB-IN6RD)	2	UN	
	Texto de posición1: replaced by 6.303-320.0				
9	6.303-320.0	Tornillo M 5x 20-St-R2R	2	UN	
10	5.412-001.0	Soporte Kessel ovale Heizschlange	1	UN	VERSION 2
11	7.304-051.0	Tornillo hexagonal M8x16 -8.8-P2R EN 1665	3	UN	
12	5.044-420.0	Soporte	3	UN	
13	6.310-081.0	Tuerca de jaula M 8	3	UN	
14	7.303-111.0	Tornillo 5x50-10.9-R2R (K-In6Rd)	2	UN	
15	6.366-009.0	Cordón obturador	1	UN	
16	4.680-135.0	Serpentín de recalentamiento largo 520mm	1	UN	
	Texto de posición1: replaced by 4.680-135.3				
16	4.680-135.3	Serpentín de recalentamiento largo 520mm	1	UN	
	Texto de posición1: successor of 4.680-135.0				
17	7.311-112.0	Tuerca hexagonal M22X1,5 -22H-A2E DIN 9	2	UN	
18	4.655-004.3	Suelo caldera de presión VA	1	UN	
20	5.000-292.3	Chapa refuerzo suelo	1	UN	
21	5.031-339.0	Disco	2	UN	
28	4.655-044.0	Suelo caldera de presión	1	UN	
900	4.101-525.0	Serpentín de recalentamiento compl. VA	1	UN	


4
3

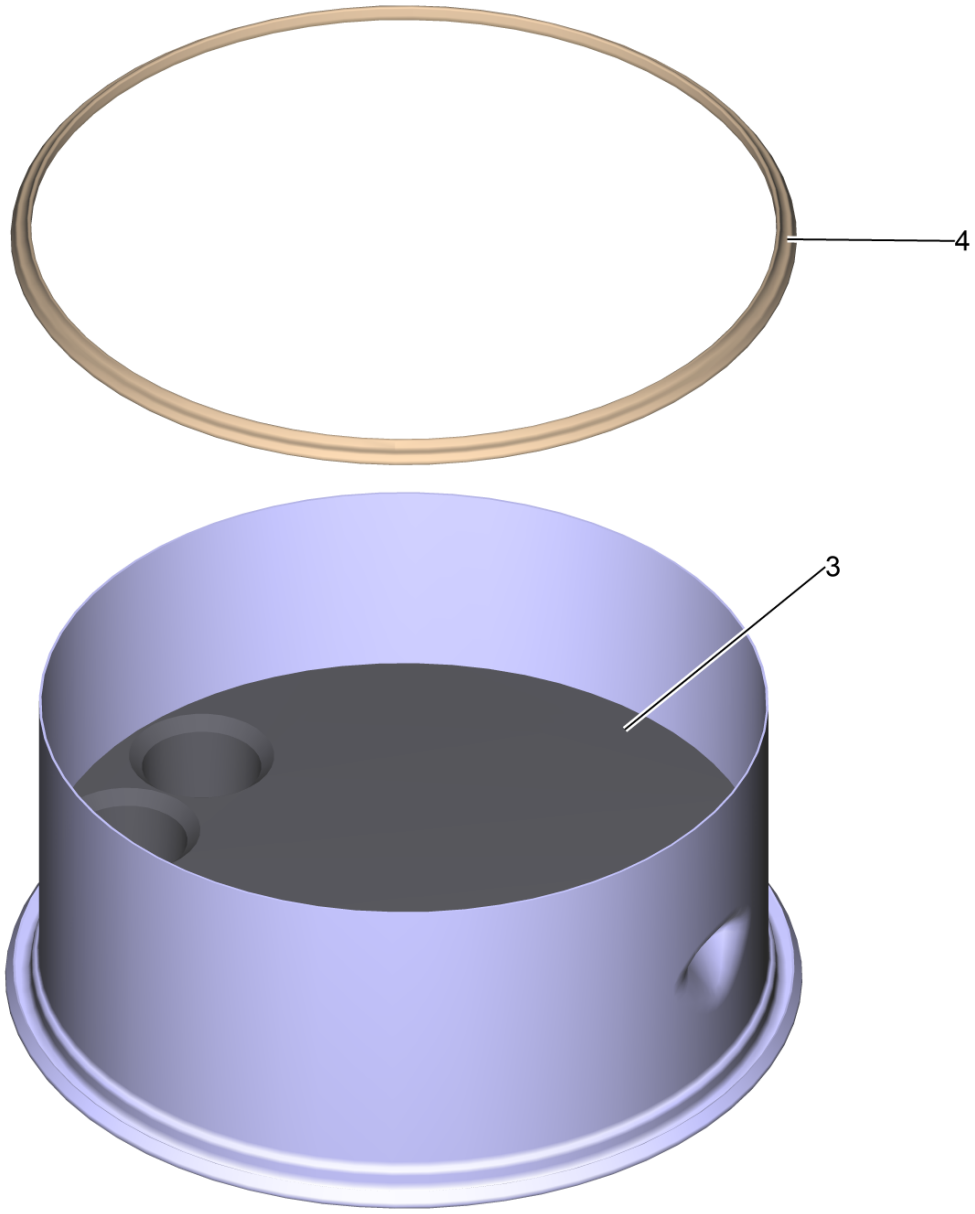
28 Suelo caldera de presión (4.655-044.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
3	7.777-999.0	Reservas ajustado	1	UN
4	6.366-009.0	Cordón obturador	1	UN


1
2
8
7
6
3
4
5
9.0

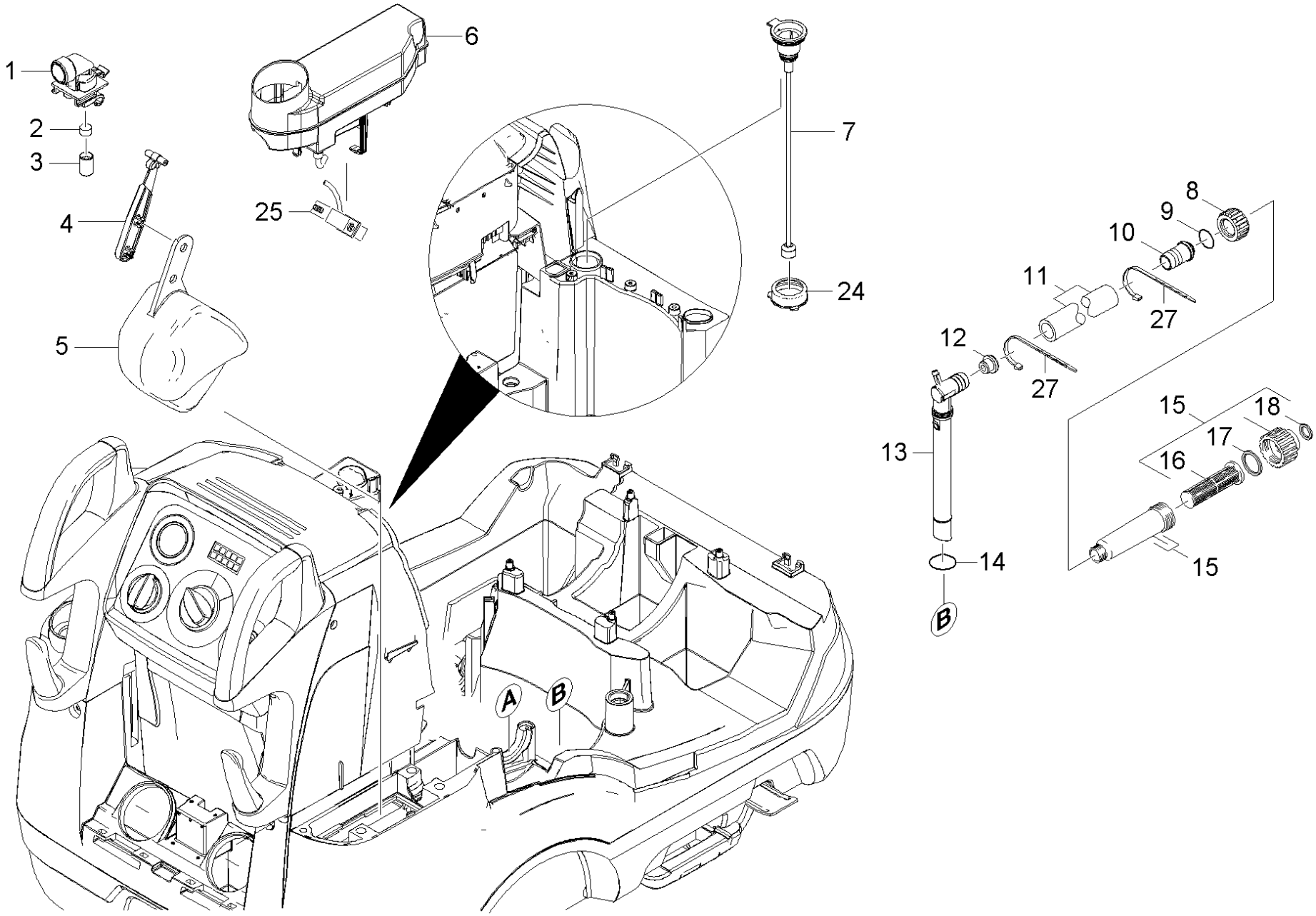
75 Suelo del quemador

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Observación
1	6.366-009.0	Cordón obturador	1	UN	
2	4.655-004.3	Suelo caldera de presión VA	1	UN	FOR VA HEATING COILS
2	4.655-044.0	Suelo caldera de presión	1	UN	FOR STEEL HEATING COILS
3	5.263-064.0	Pieza tensora	1	UN	
4	4.686-031.0	Regulador de temperatura sólo para recam	1	UN	
5	4.427-011.0	Clavija de nodo completo pérdida de Ap	1	UN	
6	6.970-929.0	Grapa	1	UN	
7	5.052-371.0	Placa base caldera	1	UN	
8	5.424-142.0	Lámina apantallamiento	1	UN	


4
3

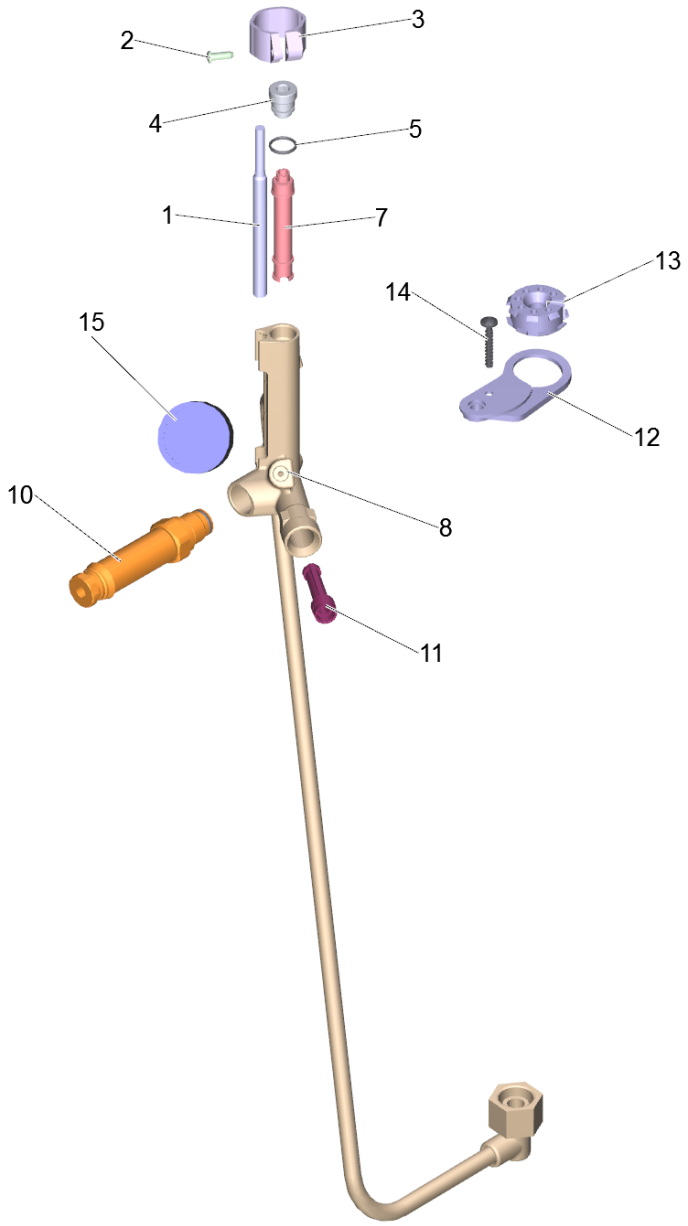
2 Suelo caldera de presión (4.655-044.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
3	7.777-999.0	Reservas ajustado	1	UN
4	6.366-009.0	Cordón obturador	1	UN

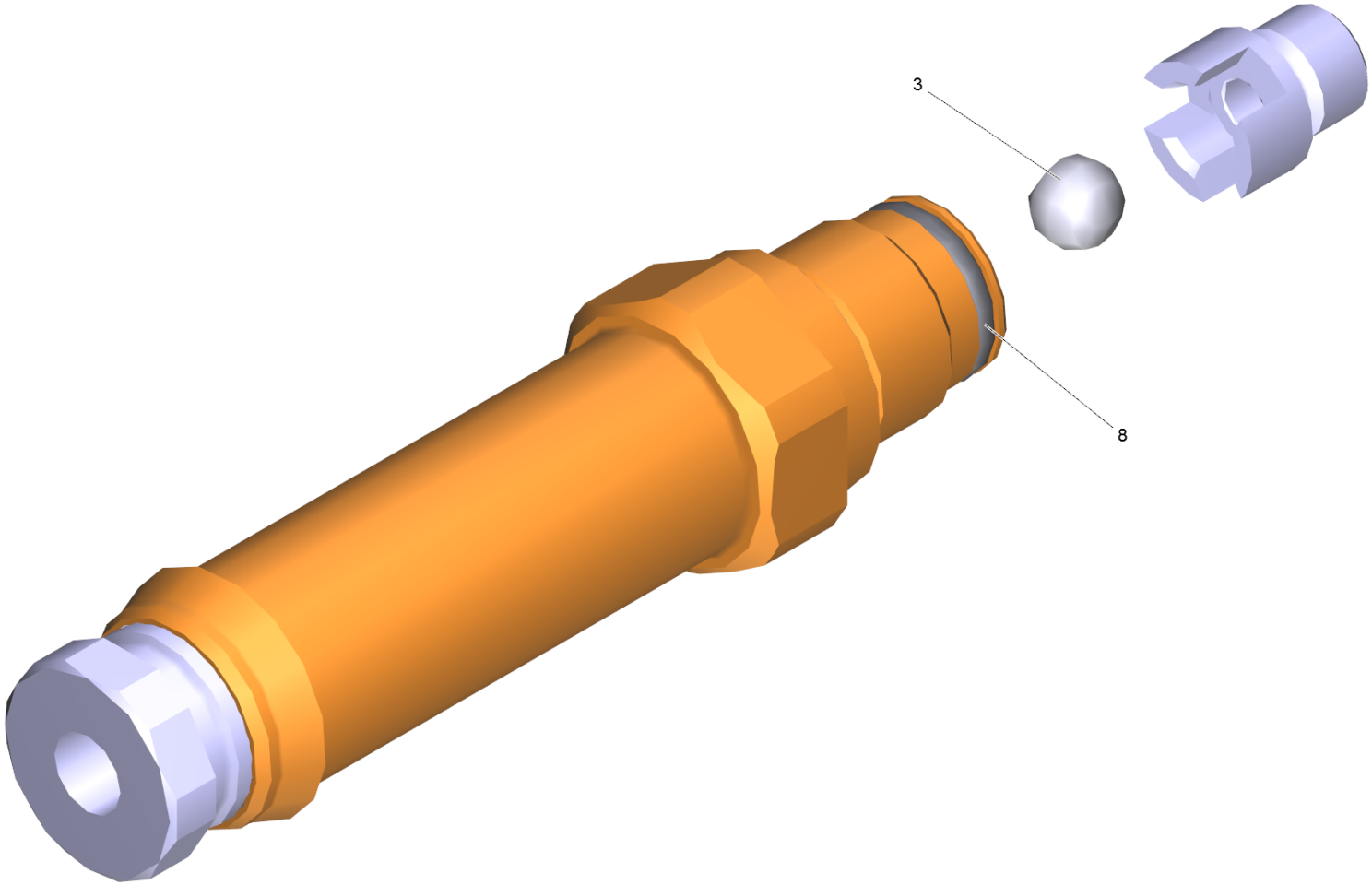

1
2
3
4
5
6
25
7
24
8
9
10
11
27
12
27
13
14
B
15
18
17
16
15
A
B

80 Válvula de flotador

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	5.587-214.0	Caja de válvula	1	UN
2	5.364-095.0	Junta plana	1	UN
3	5.584-085.0	Perno de válvula	1	UN
4	5.481-256.0	Palanca	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 5.481-256.3			
4	5.481-256.3	Palanca	1	UN
5	5.585-030.0	Flotador	1	UN
6	4.070-905.0	Contenedor sólo para recambio	1	UN
7	4.747-097.0	Sensor de nivel -nur für Ersatz-	1	UN
8	5.310-167.0	Tuerca G 3/4"	1	UN
9	6.362-078.0	Anillo de guarnicion 13,3x2,4	1	UN
10	5.443-211.0	Boquilla de manguera	1	UN
11	6.392-258.0	Pieza tubular 19x4x280	1	UN
12	5.112-193.0	Hembrilla	1	UN
13	5.443-553.0	Tubuladura de empalme	1	UN
14	6.362-161.0	Anillo de guarnicion 19,3 X 2,4	1	UN
15	4.730-168.3	Filtro de agua completo	1	UN
16	5.731-634.0	Filtro de agua	1	UN
17	5.363-336.0	Junta	1	UN
18	5.363-545.0	Junta	1	UN
19	6.388-548.0	Abrazadera de manguera	2	UN
	Texto de posición1: replaced by 7.373-022.0			
19	7.373-022.0	Abrazadera de manguera A-16-27x9 -W2-2	2	UN
24	5.365-289.0	Boquilla de paso emisor de nivel	1	UN
25	4.686-030.0	Electroválvula sólo para recambio	1	UN
27	6.641-474.0	Cinta de cable 8-210	2	UN

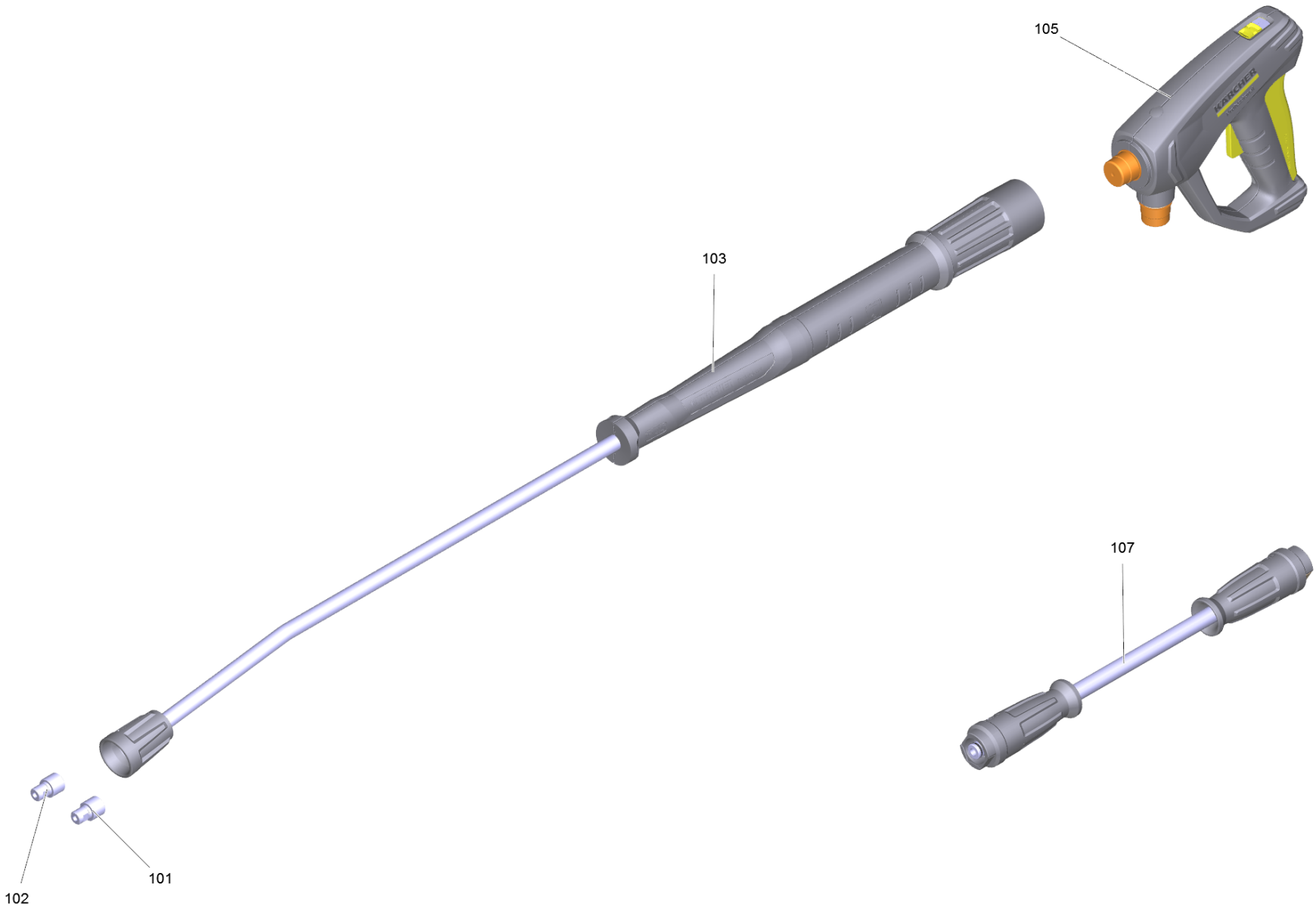

2
3
4
5
1
7
13
14
15
12
10
8
11

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	2.885-051.0	Interruptor de láminas flexibles recambi	1	UN
1		Interruptor de láminas flexibles	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 2.885-051.0			
2	6.303-122.0	Tornillo alomado 4,2x13	1	UN
	Texto de posición1: successor of 9.760-120.0			
2	9.760-120.0	Tornillo alomado 4,2x13 (9.086-192)	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 6.303-122.0			
3	5.041-076.0	ABRAZADERA	1	UN
4	5.305-162.0	Tornillo perfilado	1	UN
5	6.362-482.0	Anillo de guarnicion 10 x 1,5-NBR 70	1	UN
7	4.551-058.0	Cartucho protección contra el funcionami	1	UN
8	4.427-040.0	Clavija de nodo completo tornillo de bloqueo	1	UN
9	6.362-845.0	Anillo de guarnicion 10,82x 1,78	1	UN
10	4.580-709.0	Válvula de seguridad completo recambio	1	UN
11	6.414-566.0	Criba WMS	1	UN
12	5.378-150.0	Soporte tubo	1	UN
13	5.767-023.0	Tope de caucho	1	UN
14	7.303-108.0	Tornillo 5x20-10.9-R2R (In6Rd)	1	UN
15	4.422-991.0	Manómetro completo sólo para recambio	1	UN
	Texto de posición1: successor of 6.421-340.0			
15	6.421-340.0	Manómetro 0-250 bar	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 4.422-991.0			
16	6.401-429.0	Bola poliamida 8mm	1	UN


3
8

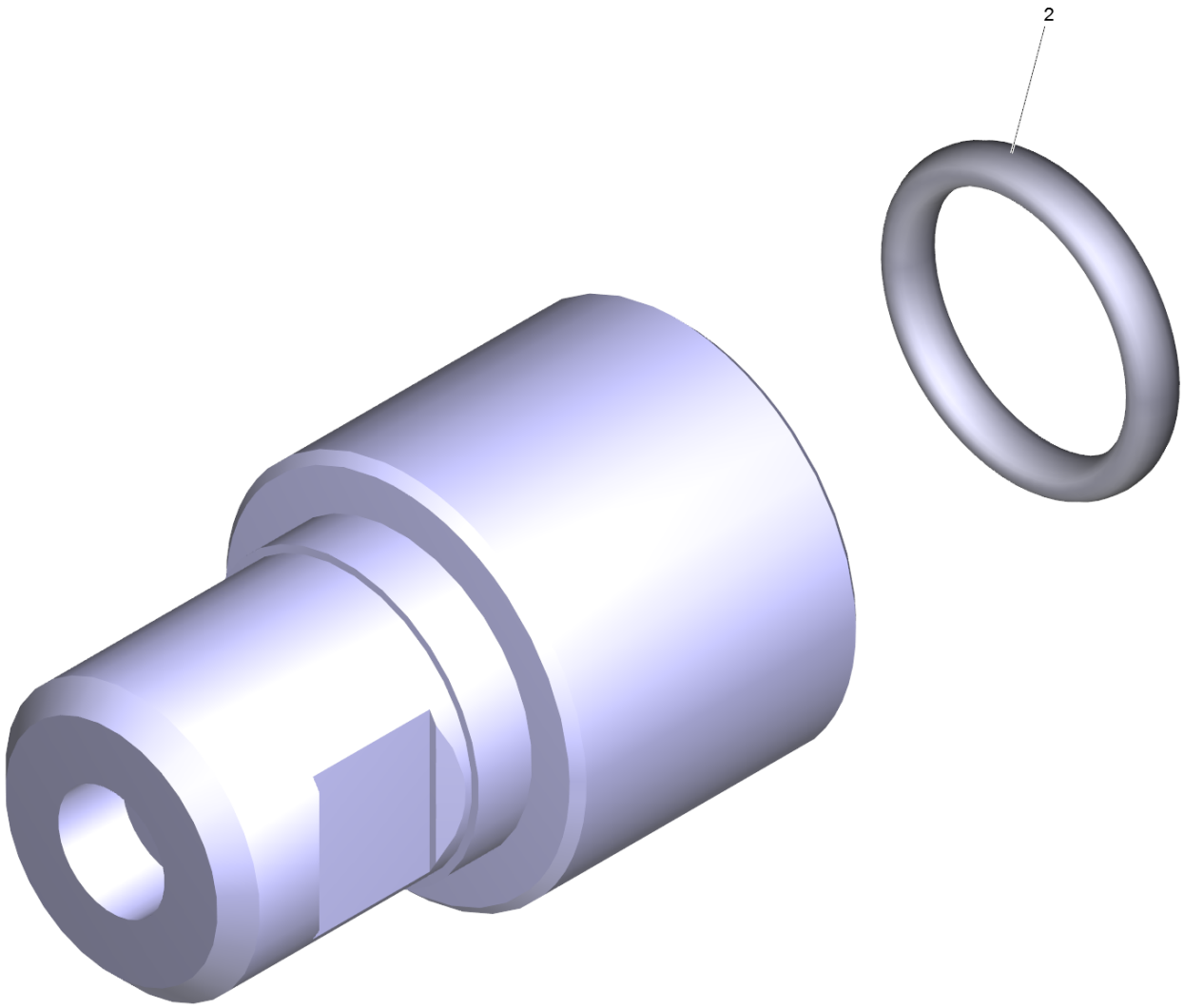
10 Válvula de seguridad completo recambio (4.580-709.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
3	6.401-429.0	Bola poliamida 8mm	1	UN
8	6.362-845.0	Anillo de guarnicion 10,82x 1,78	1	UN


105
103
107
102
101

100 Accesorios

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
101	2.113-011.0	Boquilla fija alto impacto TR 25054	1	UN
102	2.114-006.0	Boquilla fija vapor TR 40070	1	UN
103	4.112-000.0	Lanza dosificadora TR 1050 mm	1	UN
105	4.118-005.0	EASY!Force Advanced	1	UN
107	6.110-038.0	Tubería flexible TR DN8 40MPa 10m	1	UN

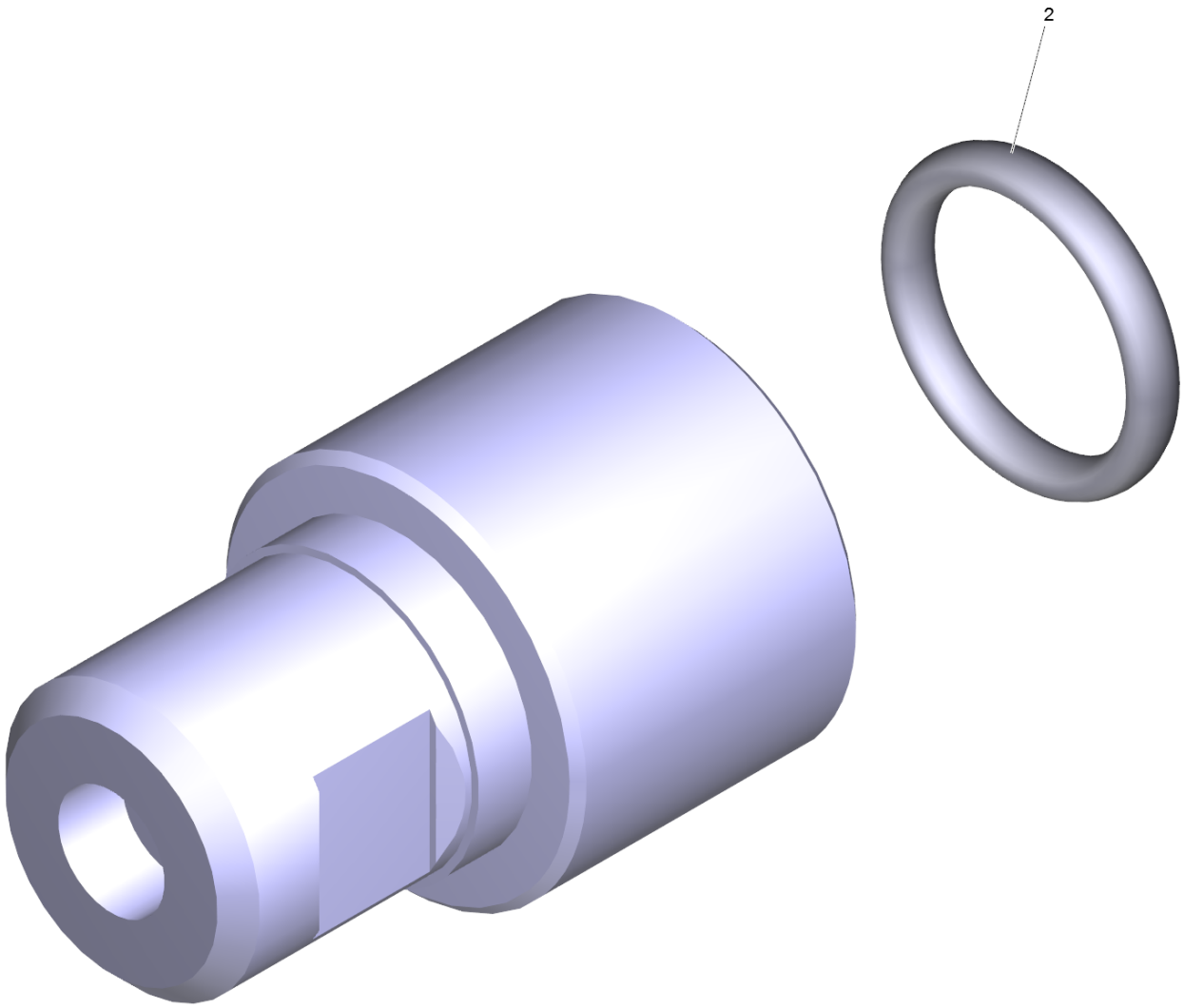

2

101 Boquilla fija alto impacto TR 25054 (2.113-011.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	2.880-001.0	Juego de piezas de repuesto juntas TR	1	UN

2 Juego de piezas de repuesto juntas TR (2.880-001.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	4.100-710.0	Anillo de guarnicion juego de piezas de repuesto 50x	1	UN
2	4.100-711.0	Junta cuadrada juego de piezas de repuesto 50x	1	UN
3	4.101-244.0	Set de juntas tóricas 10x 2 mm	1	UN

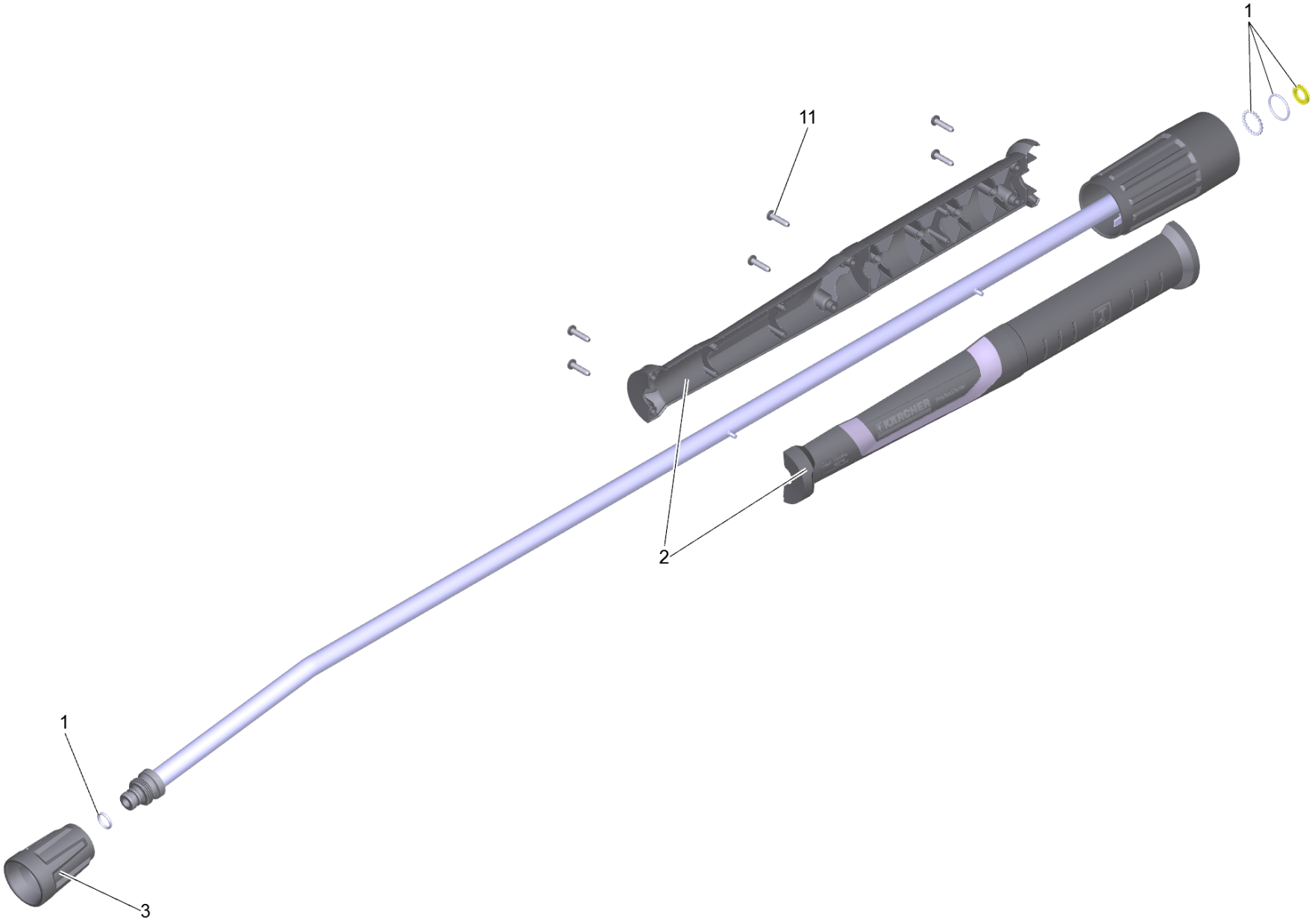

2

102 Boquilla fija vapor TR 40070 (2.114-006.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	2.880-001.0	Juego de piezas de repuesto juntas TR	1	UN

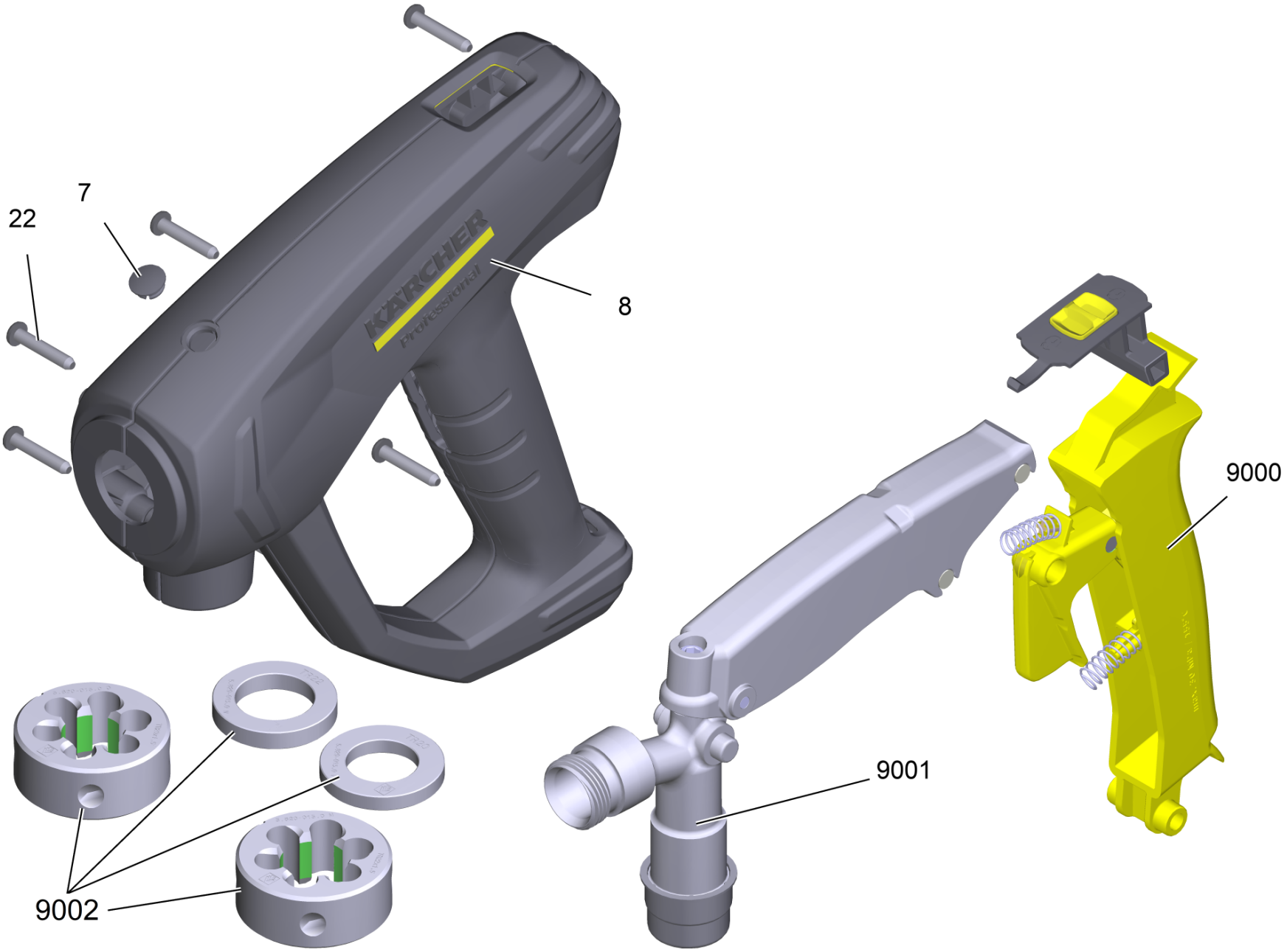
2 Juego de piezas de repuesto juntas TR (2.880-001.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	4.100-710.0	Anillo de guarnicion juego de piezas de repuesto 50x	1	UN
2	4.100-711.0	Junta cuadrada juego de piezas de repuesto 50x	1	UN
3	4.101-244.0	Set de juntas tóricas 10x 2 mm	1	UN

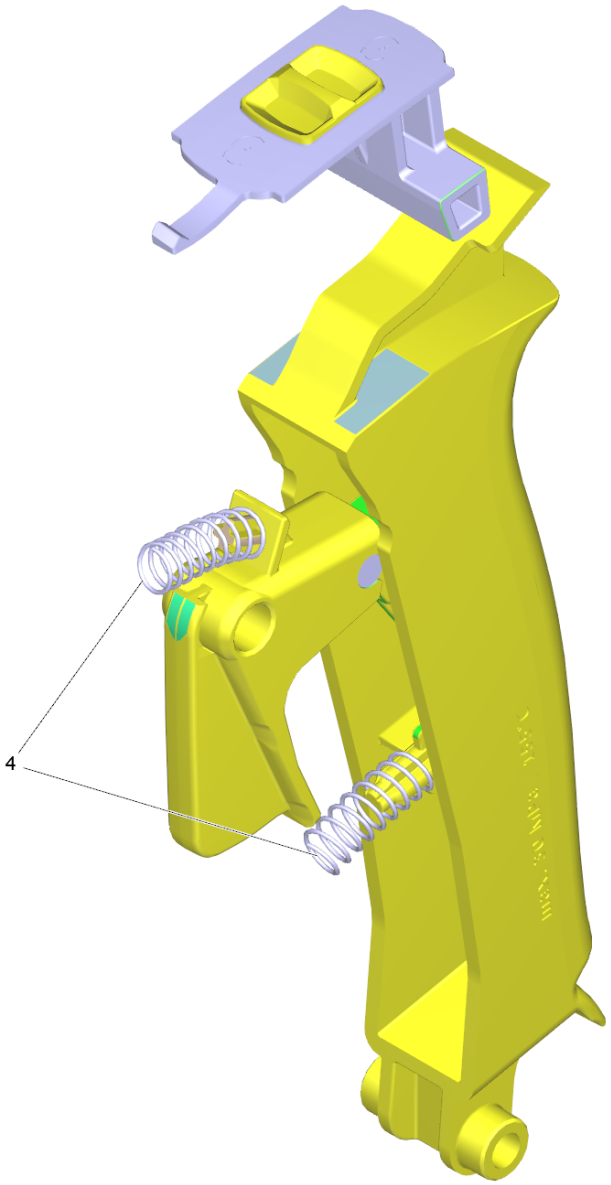

1
11
2
1
3

103 Lanza dosificadora TR 1050 mm (4.112-000.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	4.100-688.0	Set de piezas de repuesto junta TR	1	UN
2	5.321-018.3	Bol con asa lanza dosificadora sólo para	1	UN
3	4.112-011.0	Dispositivo de protección TR sólo para r	1	UN
11	7.303-129.0	Tornillo 4x16-10.9-R2R (K-In6Rd)	6	UN


22
7
8
9000
9001
9002

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Observación
7	5.132-001.0	Tapón	1	UN	
8	5.321-136.3	Pareja de mangos EH 155 sólo para recamb	1	UN	
22	7.303-096.0	Tornillo 4x22-ST-10.9-R2R (IN6RD)	7	UN	
9000	2.885-483.0	Set de piezas de repuesto palanca	1	UN	
9001	4.427-014.0	Clavija de nodo TR EH 155 nur fuer Ersat	1	UN	
9002	5.820-015.0	Roscador cortador de rosca juego TR	1	UN	orderable from 1st July 2025

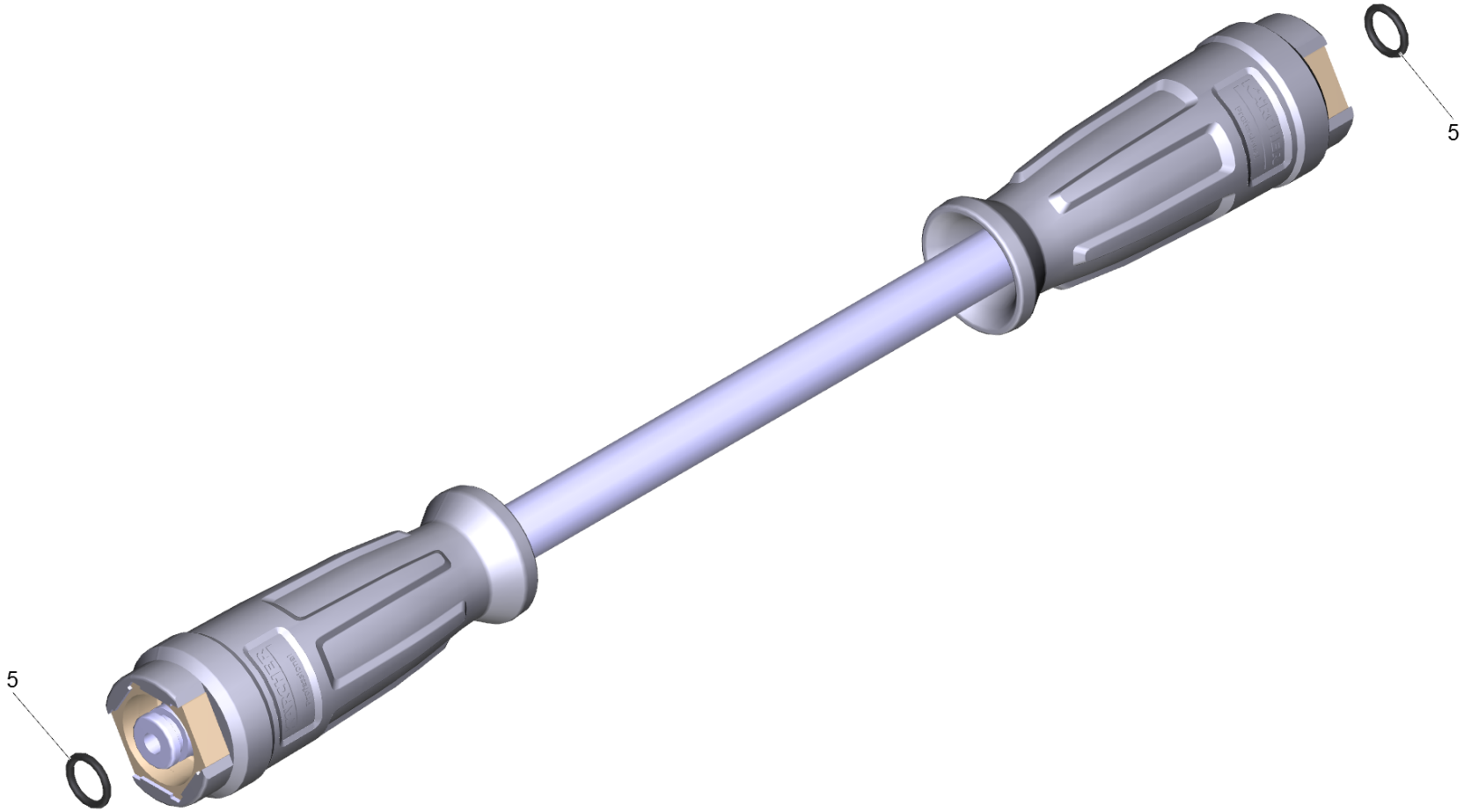

4

9000 Set de piezas de repuesto palanca (2.885-483.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
4	5.332-178.0	Resorte helicoidal	2	UN

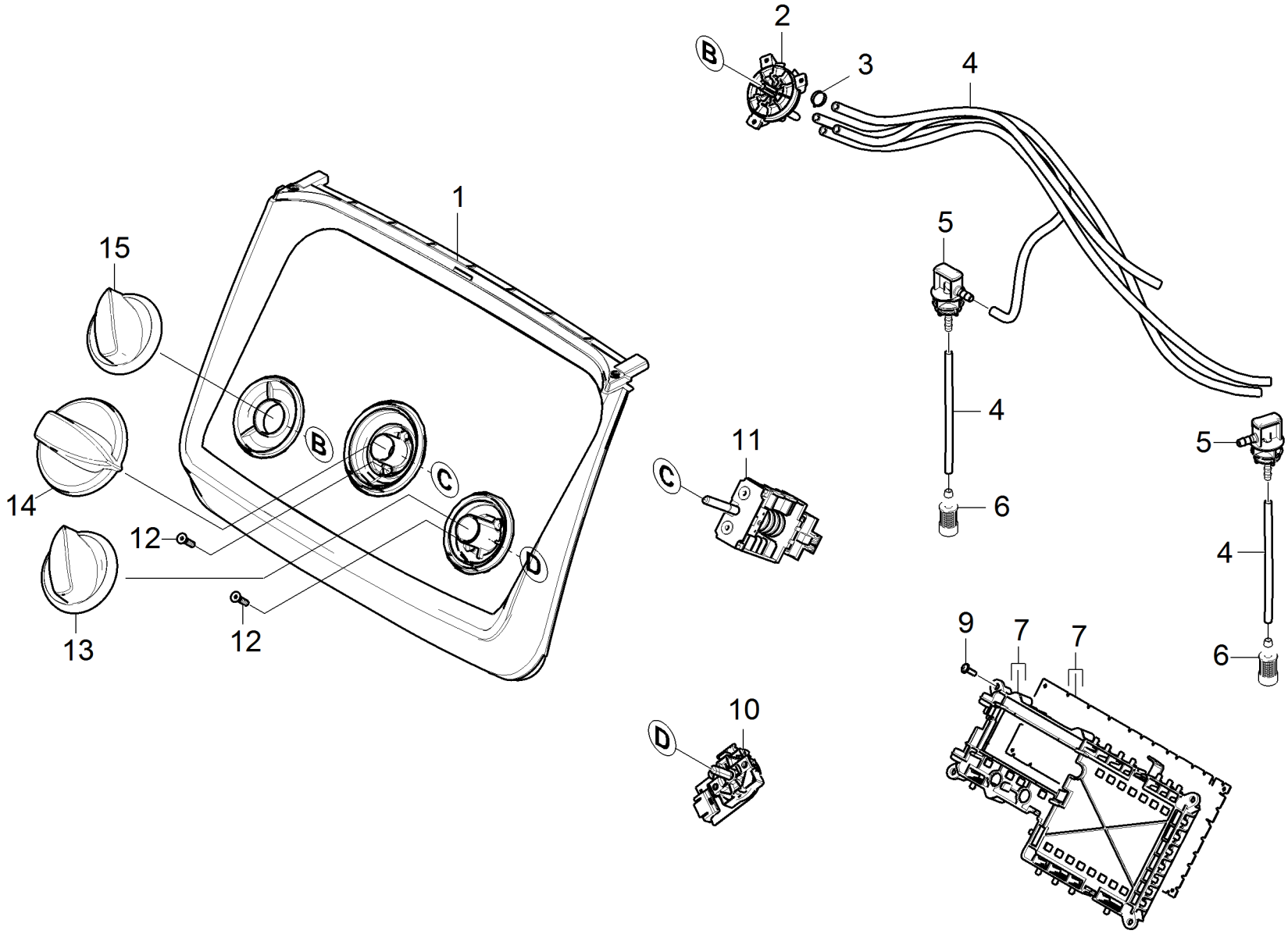
107 Tubería flexible TR DN8 40MPa 10m (6.110-038.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	6.391-025.0	Tubería flexible TR giratorio DN8 40MPa	1	UN


5
5

1 Tubería flexible TR giratorio DN8 40MPa (6.391-025.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
5	2.880-154.0	Set de 3 juntas tóricas	1	UN

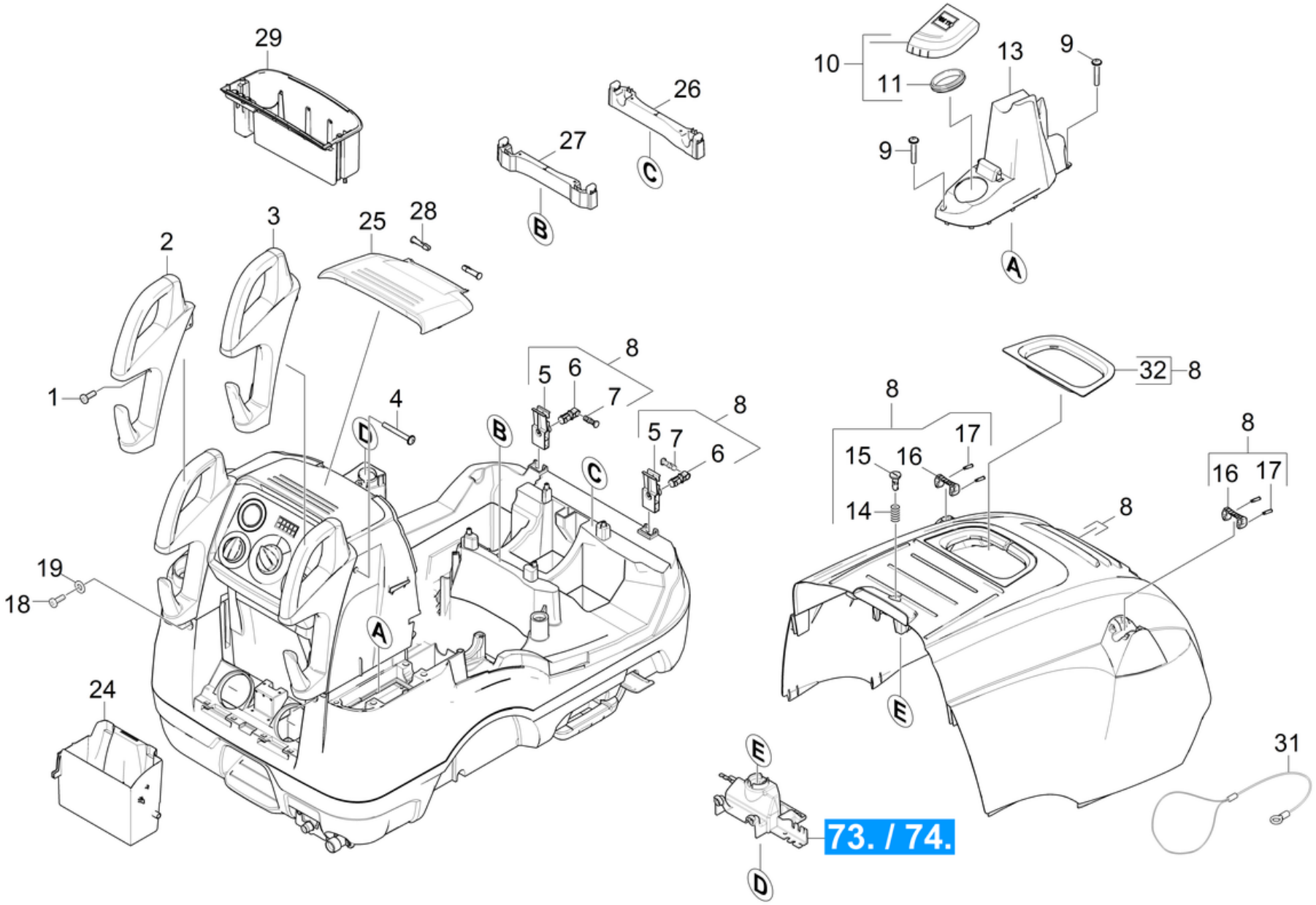

1
2
3
4
5
6
7
9
10
11
12
13
14
15
B
C
D

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Texto a pie de página
1	4.841-381.0	Tablero de instrumentos recambio	1	UN	
2	4.063-842.0	Válvula dosificadora productos químicos	1	UN	
3	6.388-559.0	Abrazadera de manguera	4	UN	
4	6.391-341.0	Manguera productos químicos DN 6	1	m	PEDIR POR METROS
5	5.132-195.0	Tapón aspiración productos químicos	2	UN	
6	5.731-638.0	Filtro con peso	2	UN	
7	2.885-052.0	Bastidor placa de circuitos impresos com	1	UN	
9	7.303-106.0	Tornillo 4x12-10.9-R2R (In6Rd)	2	UN	
10	4.630-005.0	Interruptor temperatura sólo para recamb	1	UN	
11	6.630-421.3	Interruptor selección de programa	1	UN	
12	7.305-019.0	Tornillo avellanado M4x16 -8.8-P2R (In6Rd)	4	UN	
13	5.321-847.0	Empuñadura giratoria	1	UN	
14	5.321-848.0	Empuñadura giratoria	1	UN	
15	5.321-844.0	Empuñadura giratoria	1	UN	

POS	Descripción	Cantidad	Unidad
10	Carcasa	1	UN
20	Grupo motobomba	1	UN
30	Motor	1	UN
40	Ventilador	1	UN
50	Bomba de combustible y filtro	1	UN
60	Caja de control eléctrica	1	UN
70	Calentador de circulación	1	UN
80	Válvula de flotador	1	UN
90	Bloque de seguridad	1	UN
100	Accesorios	1	UN
110	Tablero de instrumentos	1	UN

10 Carcasa

POS	Descripción	Cantidad	Unidad
11	Carcasa parte superior	1	UN
12	Carcasa parte inferior	1	UN


29
26
27
C
B
10
11
13
9
9
A
2
3
25
28
1
4
D
B
C
8
5
6
7
8
5
7
6
8
32
8
8
15
16
17
14
8
8
16
17
19
18
A
24
E
E
D
73. / 74.
31

11 Carcasa parte superior

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	7.303-069.0	Tornillo M 8x25-ST-R3R (IN6RD)	2	UN
2	5.321-830.0	Empuñadura deslizante izquierda	1	UN
3	5.321-831.3	Empuñadura deslizante derecha	1	UN
4	7.303-209.0	Tornillo 6x50-10.9-R2R (K-In6Rd)	2	UN
5	5.501-083.0	Bisagra capó negro	2	UN
6	5.317-779.0	Perno bisagra negro	2	UN
7	5.317-291.0	Perno	2	UN
8	4.066-426.0	Tapa de aparato completo sólo para recam	1	UN
9	7.303-086.0	Tornillo 5x30-10.9-R2R (K-In6Rd)	2	UN
10	4.064-014.0	Tapa completo RM 110	1	UN
11	5.363-300.0	Anillo de obturación	1	UN
13	5.033-118.0	Cubierta contenedor DGT	1	UN
14	5.332-236.0	Resorte helicoidal	1	UN
15	5.317-765.0	Perno cierre capó	1	UN
16	5.424-162.0	Sujeción lanza dosificadora	2	UN
17	5.314-143.0	Pasador sujeción lanza dosificadora	4	UN
18	6.303-497.0	Tornillo M8x35-8.8-A2E (IN6RD)	2	UN
19	7.312-277.0	Disco 8-200HV-A2E ISO 7093-1	2	UN
24	5.033-155.0	Trampilla	1	UN
25	5.033-113.0	Trampilla	1	UN
26	5.190-249.0	Regleta delante	1	UN
27	5.190-250.0	Regleta detrás	1	UN
28	5.317-220.0	Perno	2	UN
29	5.033-112.0	Compartimento de almacenaje	1	UN
31	6.431-284.0	Cable de mando capó	1	UN
32	5.061-455.0	Elemento de chapa	1	UN

8 Tapa de aparato completo sólo para recam (4.066-426.0)

POS	Descripción	Cantidad	Unidad
1	Tapa de aparato completo gris basalto RA	1	UN


6
11
1
21
14
4
20
15
10
7

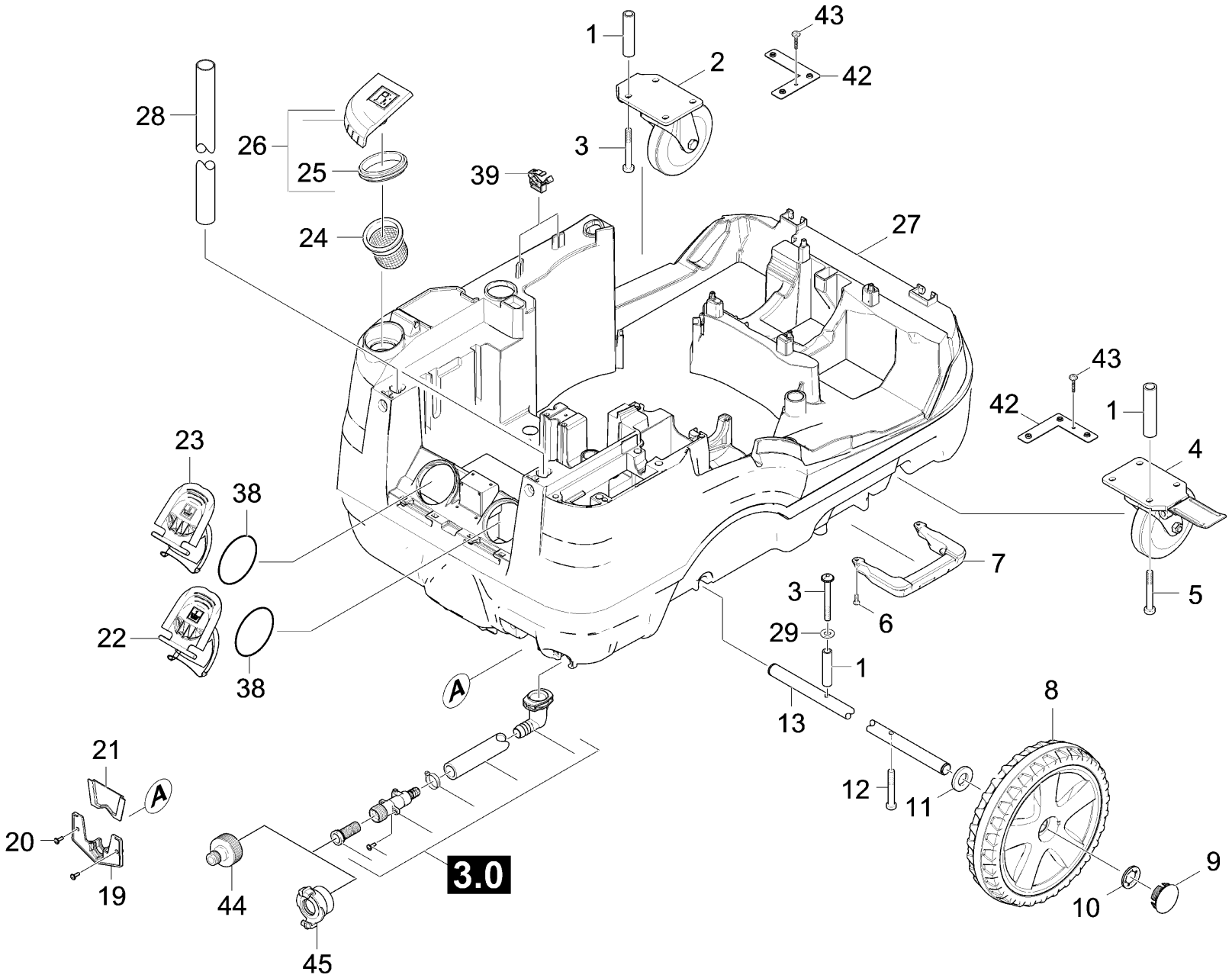
1 Tapa de aparato completo gris basalto RA

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	5.061-455.0	Elemento de chapa	1	UN
4	5.314-143.0	Pasador sujeción lanza dosificadora	4	UN
6	5.317-765.0	Perno cierre capó	1	UN
7	5.317-291.0	Perno	2	UN
10	5.317-779.0	Perno bisagra negro	2	UN
11	5.332-236.0	Resorte helicoidal	1	UN
14	5.424-162.0	Sujeción lanza dosificadora	2	UN
15	5.501-083.0	Bisagra capó negro	2	UN
20	5.385-517.0	Letrero marca L Professional	1	UN
21	5.385-513.0	Letrero logotipo XL	2	UN


2

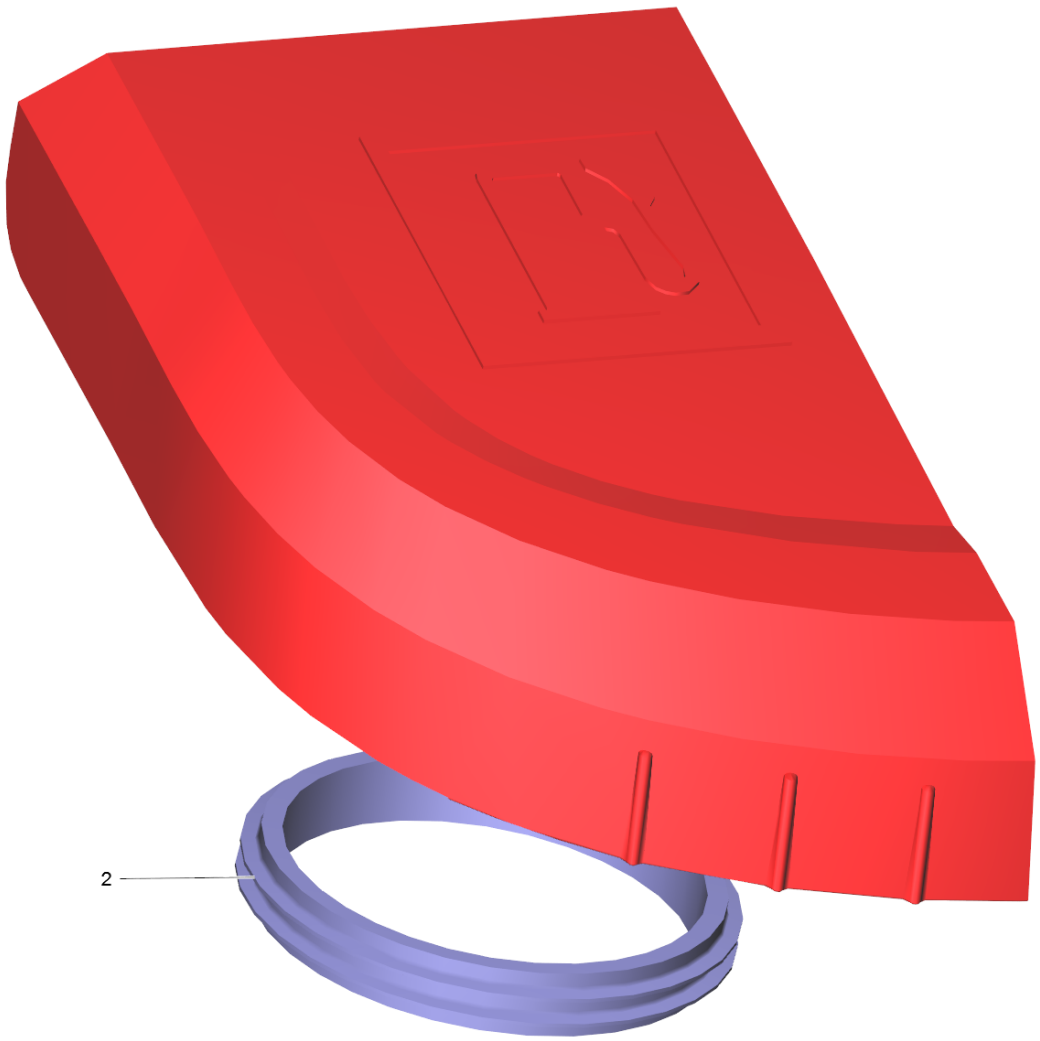
10 Tapa completo RM 110 (4.064-014.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	5.363-300.0	Anillo de obturación	1	UN


1
2
43
42
3
28
26
25
24
39
27
23
38
22
38
A
21
A
20
19
44
45
3.0
43
42
1
4
5
3
29
1
13
6
7
8
12
11
10
9

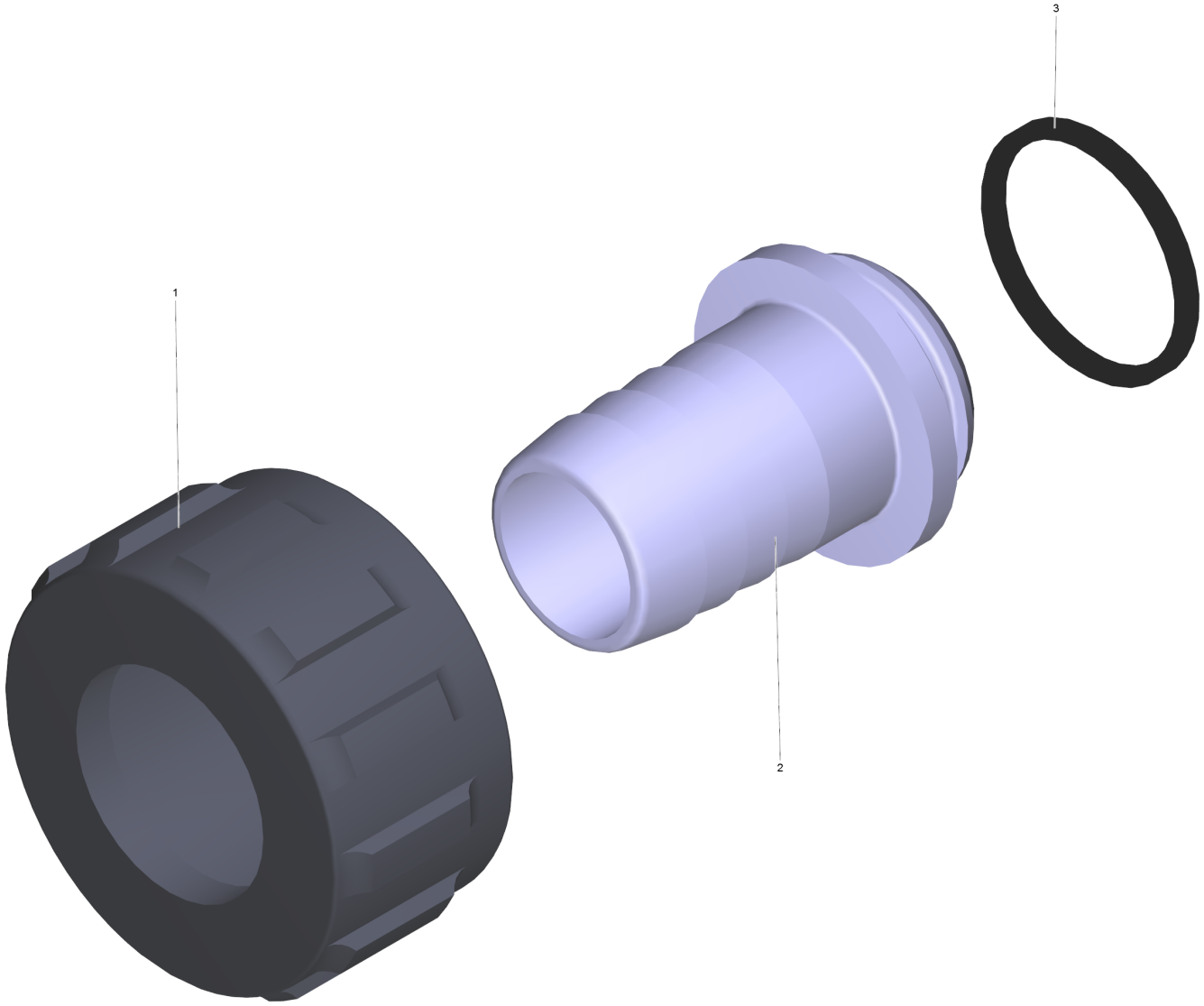
12 Carcasa parte inferior

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Texto a pie de página
1	5.111-065.0	Manguito distanciador	7	UN	
2	6.435-777.0	Rodillo de dirección D 160	1	UN	
3	7.303-236.0	Tornillo M 8x60-St-A3E (IN6RD)	4	UN	
4	6.435-747.0	Rodillo de dirección	1	UN	
5	7.303-237.0	Tornillo M 8x70-St-A3K (IN6RD)	3	UN	
6	7.303-046.0	Tornillo M6x12 -St-R3R (In6Rd)	4	UN	
7	5.424-136.0	Sujeción	2	UN	
8	4.515-345.0	Rueda completo	2	UN	
9	2.889-086.0	Set tapacubos	1	UN	JUEGO CON 2 PIEZAS
10	6.343-162.0	Arandela de presión D25	2	UN	
11	7.312-060.0	Disco 24-100HV-A3E ISO 7091	2	UN	
12	7.303-236.0	Tornillo M 8x60-St-A3E (IN6RD)	1	UN	
13	5.105-652.0	Eje	1	UN	
19	5.263-087.0	Pieza tensora	1	UN	
20	7.303-086.0	Tornillo 5x30-10.9-R2R (K-In6Rd)	2	UN	
21	5.263-088.0	Pieza tensora	1	UN	
22	5.064-231.0	Tapa productos químicos 2	1	UN	
23	5.064-221.0	Tapa productos químicos 1	1	UN	
24	5.731-039.0	Filtro	1	UN	
25	5.363-300.0	Anillo de obturación	1	UN	
26	4.064-013.0	Tapa combustible completo	1	UN	
27	4.051-109.0	Bastidor neue M-Klasse Ersatz	1	UN	
28	5.027-292.0	Tubo asidero	2	UN	
29	7.312-277.0	Disco 8-200HV-A2E ISO 7093-1	1	UN	
38	6.363-443.0	Anillo de guarnicion 75x5	2	UN	
39	5.802-306.0	Soporte cable	2	UN	
42	5.424-137.0	Sujeción rodillo de dirección	2	UN	
43	7.303-107.0	Tornillo 5x16-10.9-P2R (K-In6Rd)	2	UN	
44	2.640-492.0	Set toma de agua 1 "	1	UN	
45	6.388-458.0	Acoplamiento para mangueras	1	UN	


2

26 Tapa combustible completo (4.064-013.0)

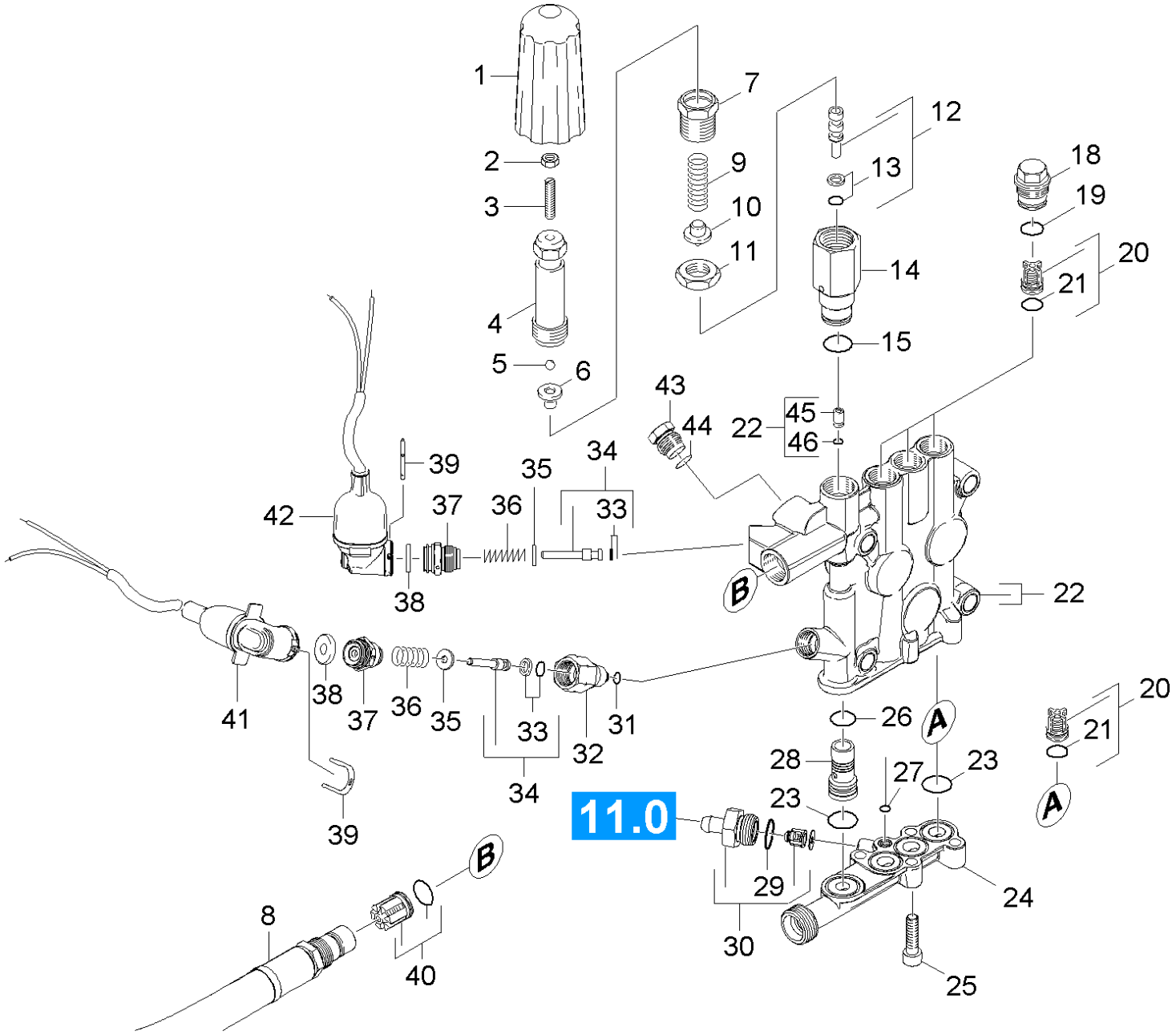
POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	5.363-300.0	Anillo de obturación	1	UN


1
2
3

44 Set toma de agua 1 " (2.640-492.0)

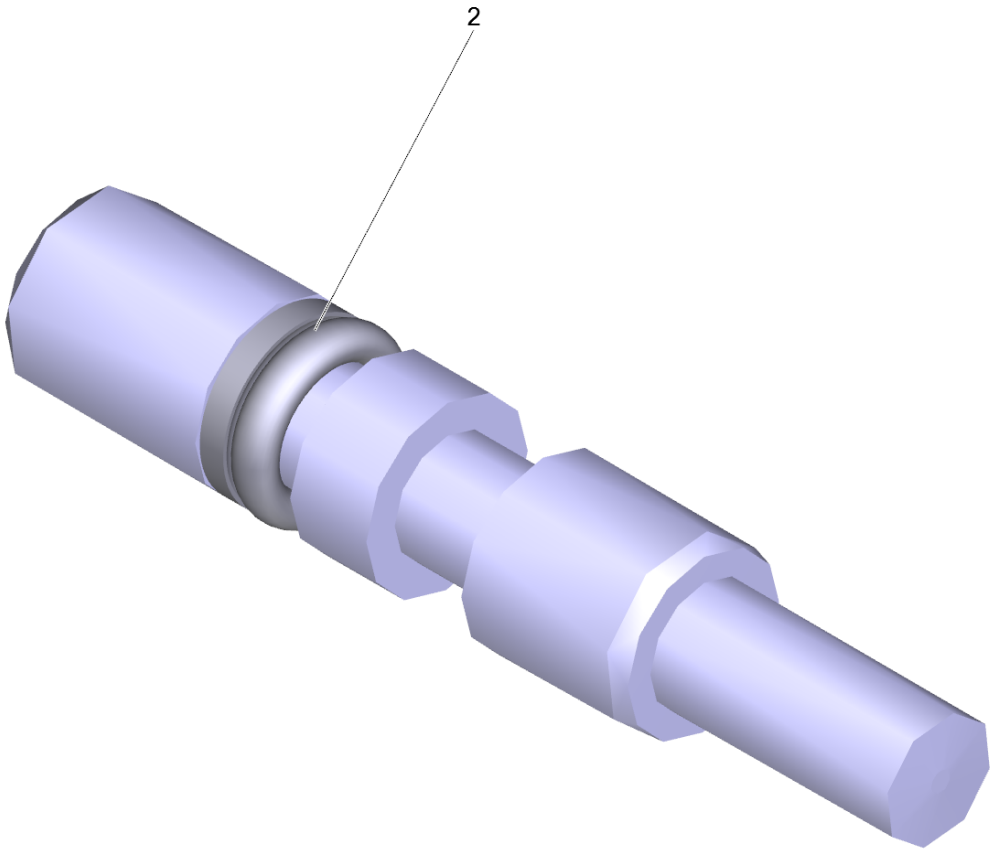
POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	5.310-076.0	Tuerca	1	UN
2	5.443-291.0	Boquilla de manguera	1	UN
3	6.362-161.0	Anillo de guarnicion 19,3 X 2,4	1	UN

POS	Descripción	Cantidad	Unidad
21	Culata del cilindro	1	UN
22	Émbolo	1	UN


1
2
3
4
5
6
7
9
10
11
12
13
14
15
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
A
B
11.0

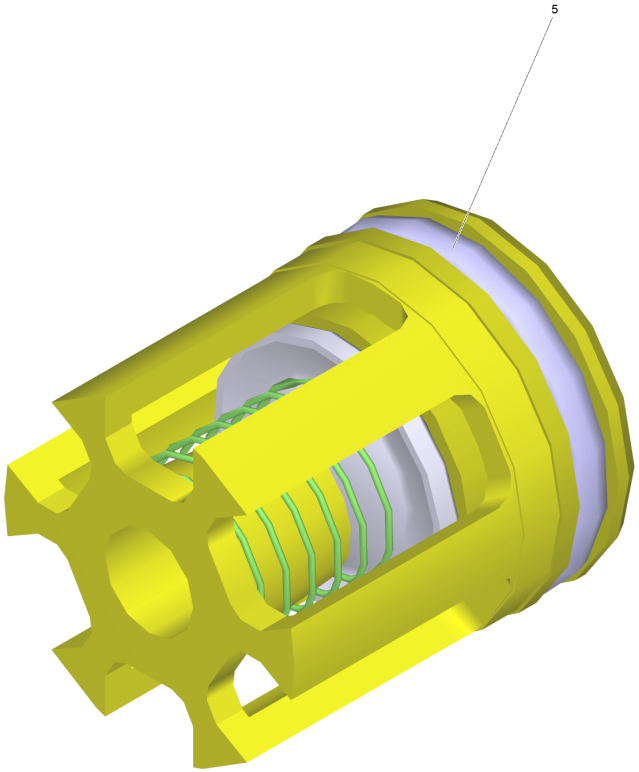
POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	5.322-103.0	Empuñadura giratoria	1	UN
2	6.444-955.0	Tuerca	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 7.311-002.0			
2	7.311-002.0	Tuerca hexagonal M5 -6-A2E ISO 4032	1	UN
3	7.307-017.0	Tornillo prisionero M5x40-St-45H-A2E ISO 4026	1	UN
4	5.304-070.0	Tornillo hexagonal	1	UN
5	7.401-931.0	Bola 5 G10 -1.4401 DIN 5401	1	UN
6	5.582-121.0	Platillo de válvula	1	UN
7	5.404-082.0	Tornillo hueco	1	UN
8	6.391-629.0	Manguera de alta presión DN 13	1	UN
9	5.332-444.0	Resorte helicoidal	1	UN
10	5.584-114.0	Perno de válvula	1	UN
11	5.311-204.0	Tuerca hexagonal M22x1,5	1	UN
12	4.553-287.0	Émbolo completo	1	UN
13	6.362-468.0	Anillo de guarnicion completo 1ST.-R.	1	UN
14	5.402-746.0	Tubuladura de empalme	1	UN
15	6.362-427.0	Anillo de guarnicion 15,0x2,0	1	UN
18	5.583-146.3	Tornillo de válvula	3	UN
19	6.362-481.0	Anillo de guarnicion 14,0 x 2,0 NBR 80	3	UN
20	2.884-512.0	Válvula (3 Stueck)	2	UN
21	6.363-003.0	Anillo de guarnicion 13,0 X 2,0-NBR 90	6	UN
22	4.550-886.0	Culata del cilindro completo	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 4.550-886.3			
22	4.550-886.3	Culata del cilindro completo	1	UN
	Texto de posición1: successor of 4.550-886.0			
23	6.362-547.0	Anillo de guarnicion 20,0x1,5-NBR 70	4	UN
	Texto de posición1: replaced by 6.363-536.0			
23	6.363-536.0	Anillo de guarnicion 21x1,5	4	UN
24	5.427-418.0	Clavija de nodo toma de agua	1	UN
25	7.306-043.0	Tornillo de cabeza cilíndrica M8x30-8.8-A2E ISO 4762	4	UN
26	6.362-381.0	Anillo de guarnicion 13x2 - NBR 70	1	UN
27	6.362-703.0	Anillo de guarnicion 6,0x1,5-NBR 70	1	UN
28	5.110-865.0	Manguito	1	UN

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
29	6.362-427.0	Anillo de guarnicion 15,0x2,0	1	UN
30	4.580-581.3	Válvula completo	1	UN
31	6.362-853.0	Anillo de guarnicion 4,47x1,78	1	UN
32	5.402-705.3	Pieza de conexión	1	UN
33	6.363-037.0	Anillo de guarnicion completo 1ST.-R.	2	UN
34	4.553-197.0	Émbolo completo sólo para recambio	2	UN
35	5.115-796.0	Disco	2	UN
36	5.332-268.0	Resorte helicoidal	2	UN
37	5.411-148.0	Tornillo de bloqueo	2	UN
38	5.367-003.0	Membrana	2	UN
38	5.367-030.0	Membrana	2	UN
	Texto de posición1: replaced by 5.367-003.0			
39	5.034-494.0	Estribo	2	UN
40	4.580-594.0	Válvula completo	1	UN
41	4.744-225.3	Interruptor completo	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 6.631-207.3			
41	6.631-207.3	Prespstato compl.	1	UN
42	4.744-224.0	Interruptor completo	1	UN
43	5.411-504.0	Tornillo de bloqueo	1	UN
44	6.362-176.0	Anillo de guarnicion 6,07x1,78	1	UN
45	5.581-239.0	Asiento de válvula	1	UN
46	6.362-386.0	Anillo de guarnicion 5,0 x 1,5-NBR 80	1	UN
100	2.885-034.0	Juego de piezas de repuesto bomba	1	UN


2

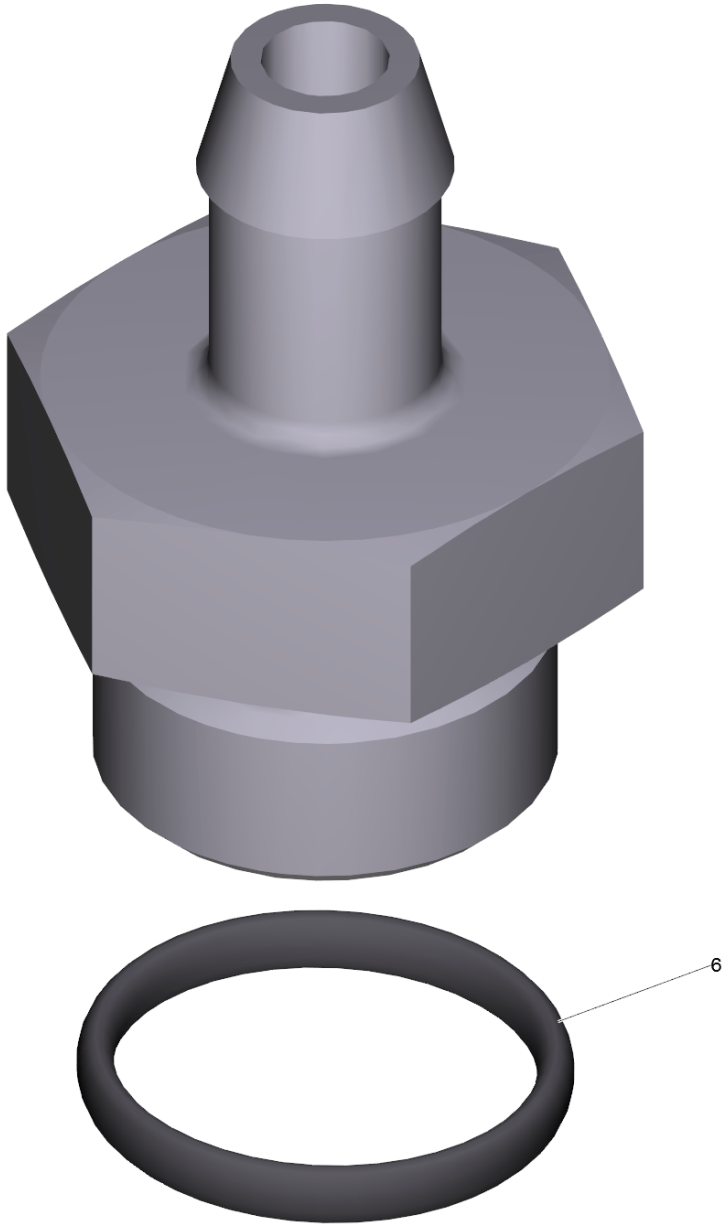
12 Émbolo completo (4.553-287.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	6.362-468.0	Anillo de guarnicion completo 1ST.-R.	1	UN


5

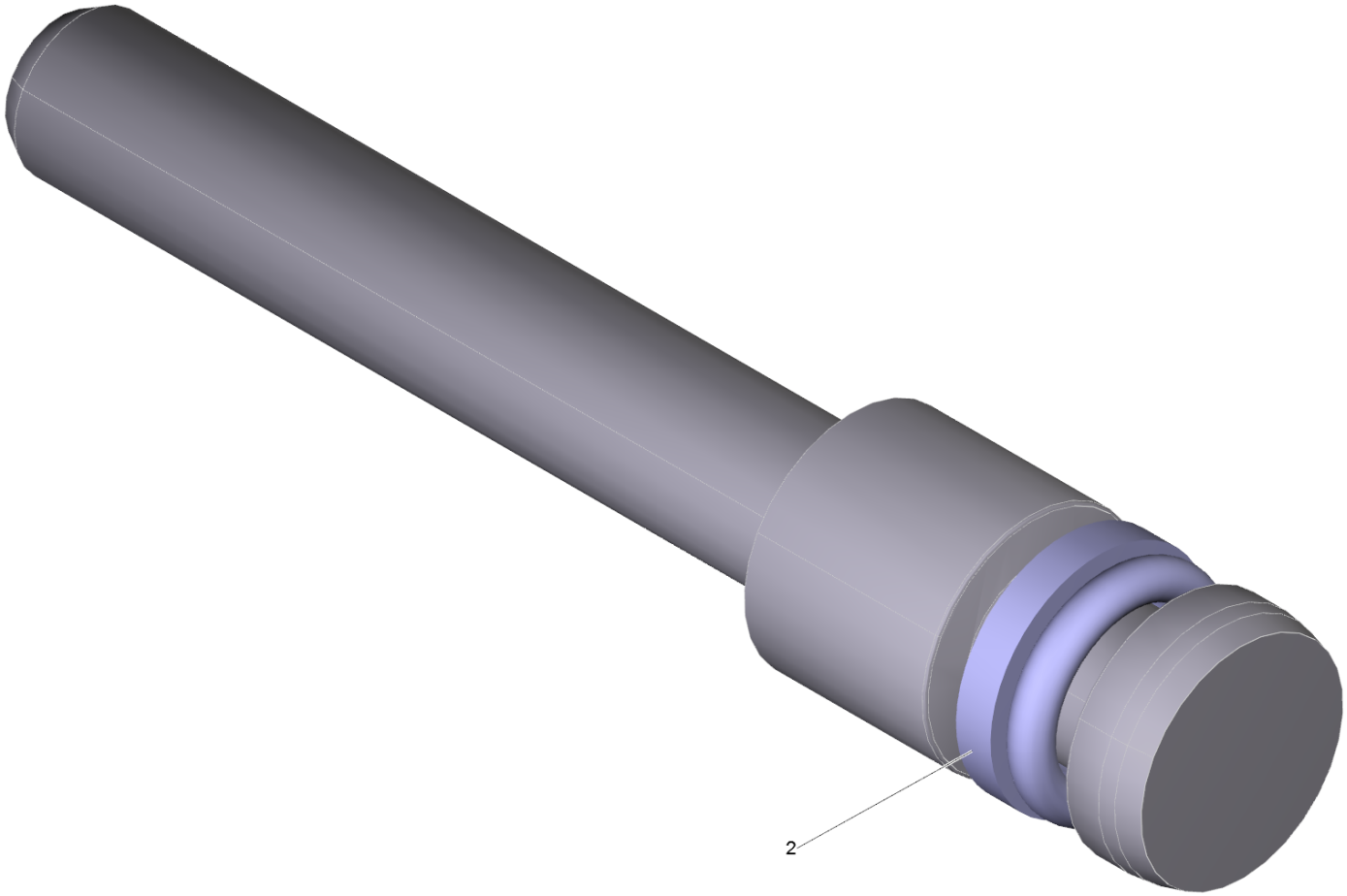
20 Válvula (3 Stueck) (2.884-512.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
5	6.363-003.0	Anillo de guarnicion 13,0 X 2,0-NBR 90	1	UN


6

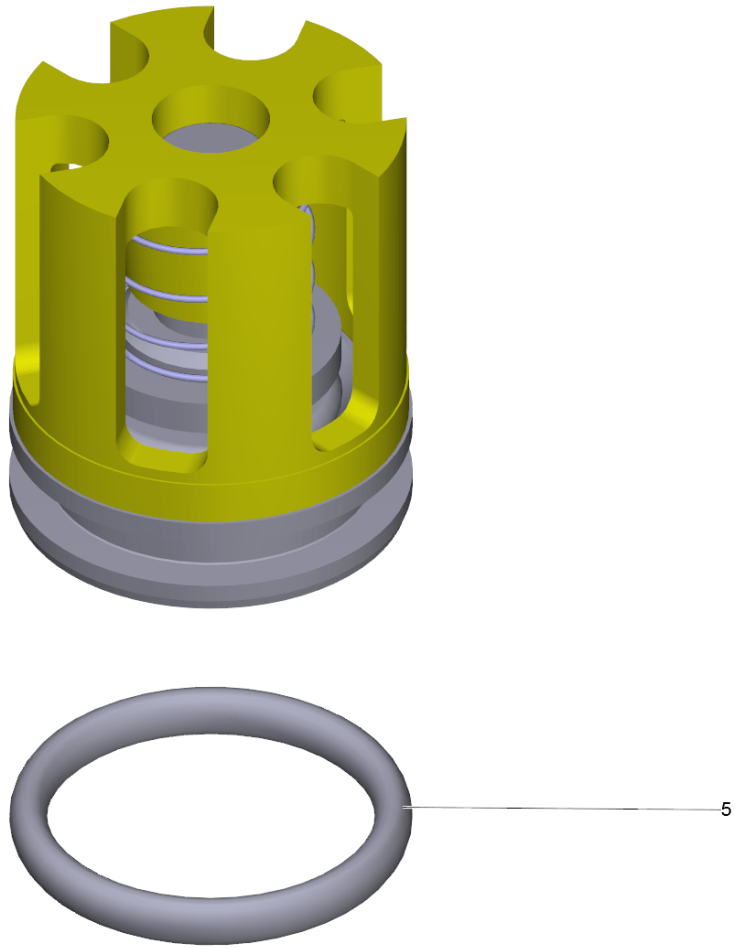
30 Válvula completo (4.580-581.3)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
6	6.362-427.0	Anillo de guarnicion 15,0x2,0	1	UN


2

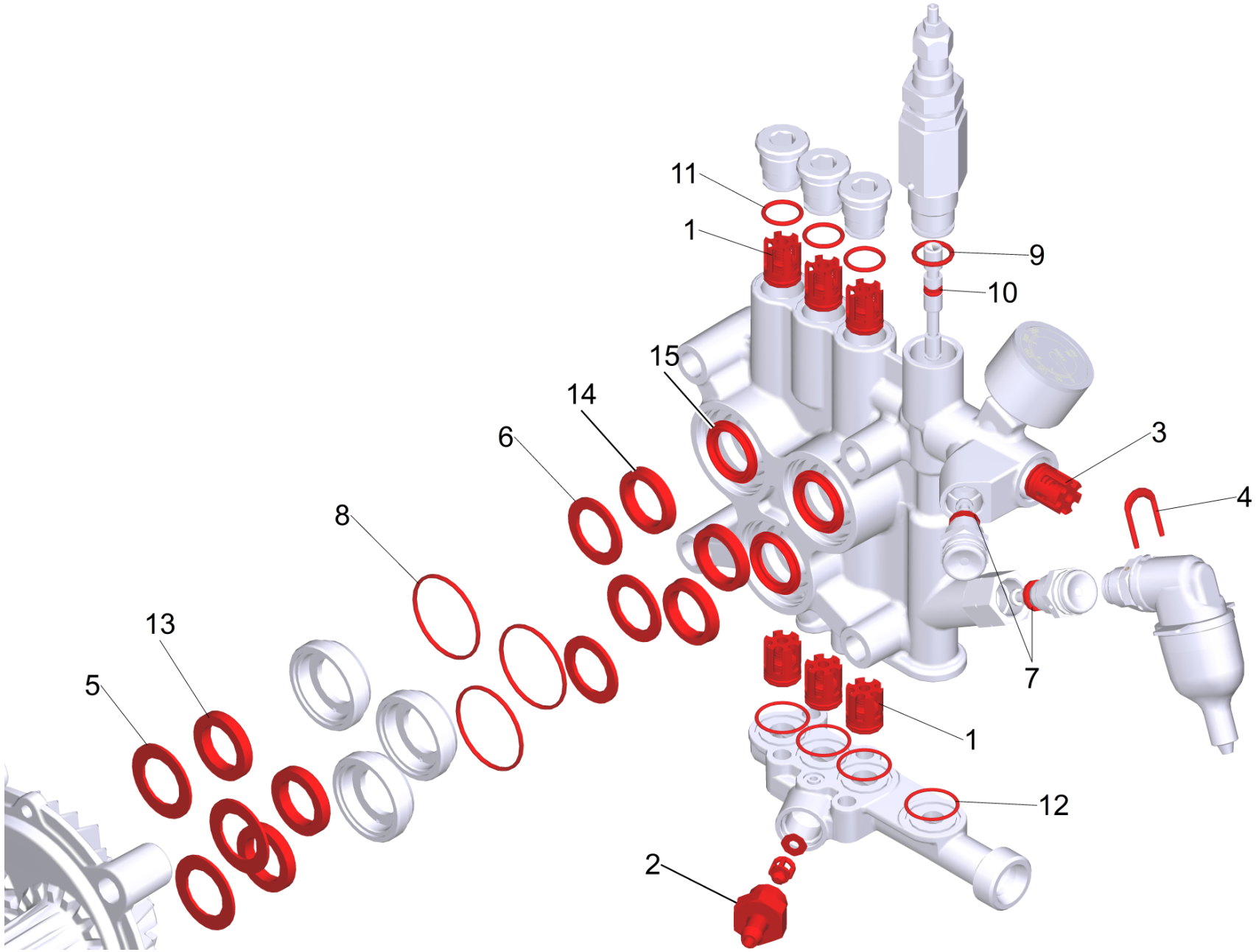
34 Émbolo completo sólo para recambio (4.553-197.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	6.363-037.0	Anillo de guarnicion completo 1ST.-R.	1	UN


5

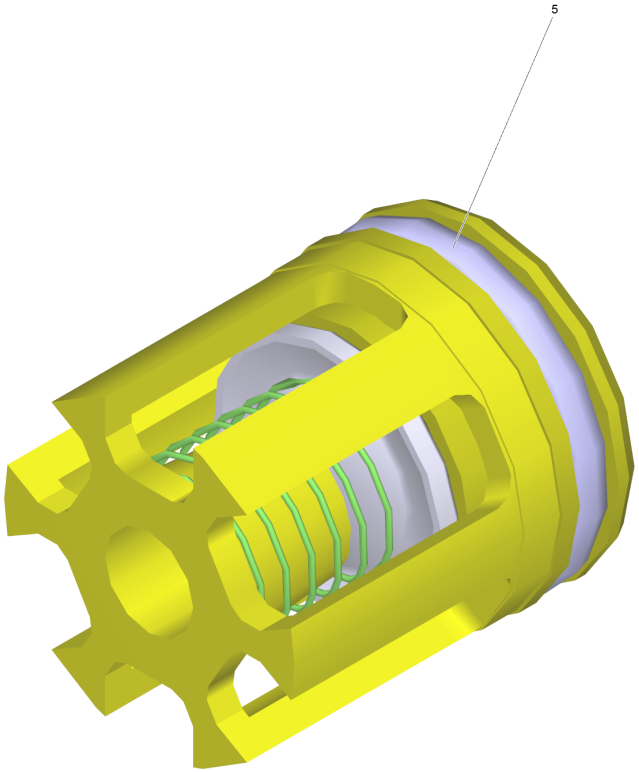
40 Válvula completo (4.580-594.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
5	6.362-381.0	Anillo de guarnicion 13x2 - NBR 70	1	UN


11
1
9
10
15
14
6
3
4
8
13
5
7
1
12
2

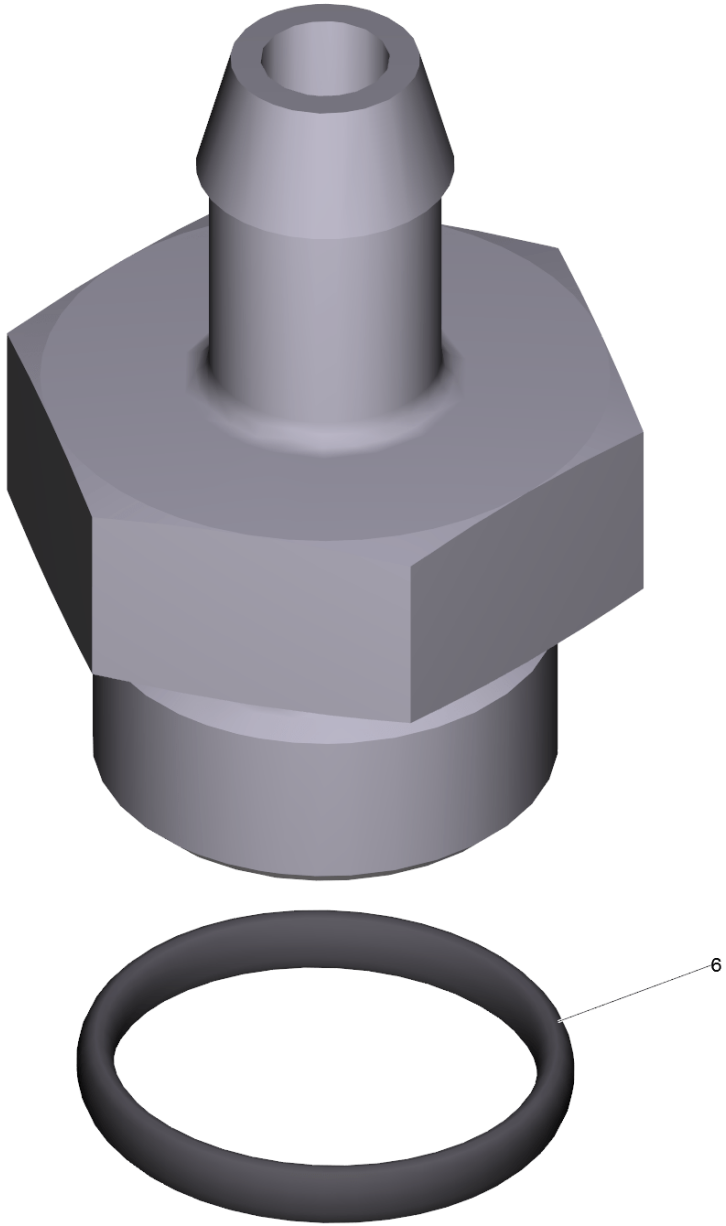
100 Juego de piezas de repuesto bomba (2.885-034.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	2.884-512.0	Válvula (3 Stueck)	2	UN
2	4.580-581.3	Válvula completo	1	UN
3	4.580-594.0	Válvula completo	1	UN
4	5.034-494.0	Estribo	2	UN
5	5.115-537.0	Disco	3	UN
6	5.115-538.0	Disco	3	UN
7	5.115-796.0	Disco	2	UN
8	6.362-092.0	Anillo de guarnicion 36,0 X 2,0-NBR 70	3	UN
9	6.362-427.0	Anillo de guarnicion 15,0x2,0	1	UN
10	6.362-468.0	Anillo de guarnicion completo 1ST.-R.	1	UN
11	6.362-481.0	Anillo de guarnicion 14,0 x 2,0 NBR 80	3	UN
12	6.362-507.0	Anillo de guarnicion 20,0 X 1,3	4	UN
	Texto de posición1: replaced by 6.362-547.0			
12	6.362-547.0	Anillo de guarnicion 20,0x1,5-NBR 70	4	UN
	Texto de posición1: successor of 6.362-507.0			
12	6.363-536.0	Anillo de guarnicion 21x1,5	4	UN
13	6.365-053.0	Junta compacta 20X30X6	3	UN
14	6.365-377.0	Retén labial 20x30x6	3	UN
15	6.365-378.0	Anillo de apoyo 20x30x4,2	3	UN


5

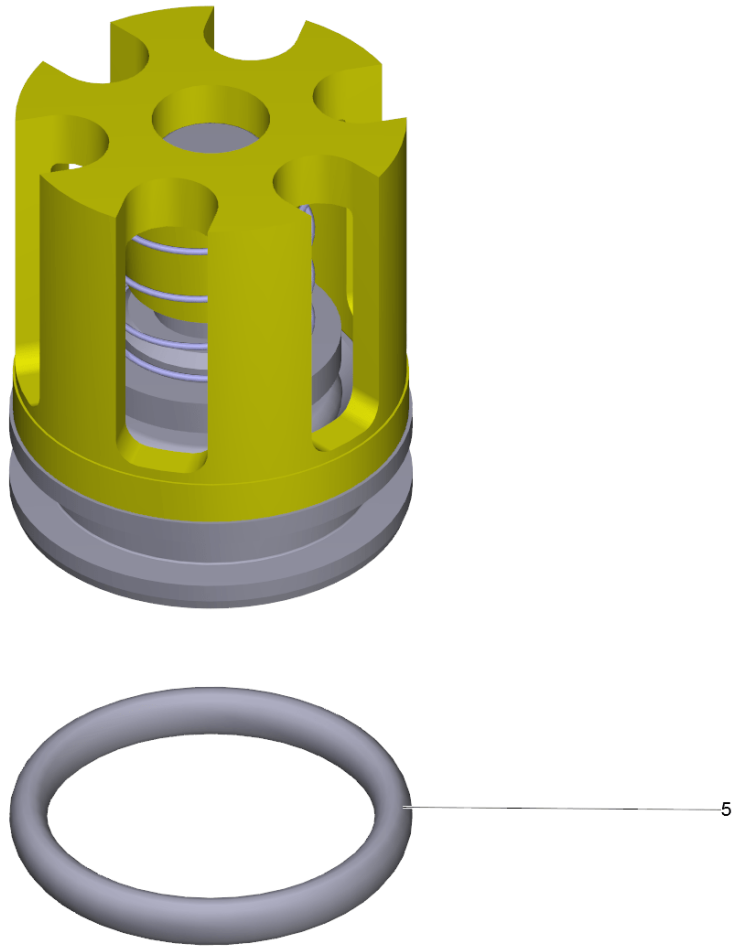
1 Válvula (3 Stueck) (2.884-512.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
5	6.363-003.0	Anillo de guarnicion 13,0 X 2,0-NBR 90	1	UN


6

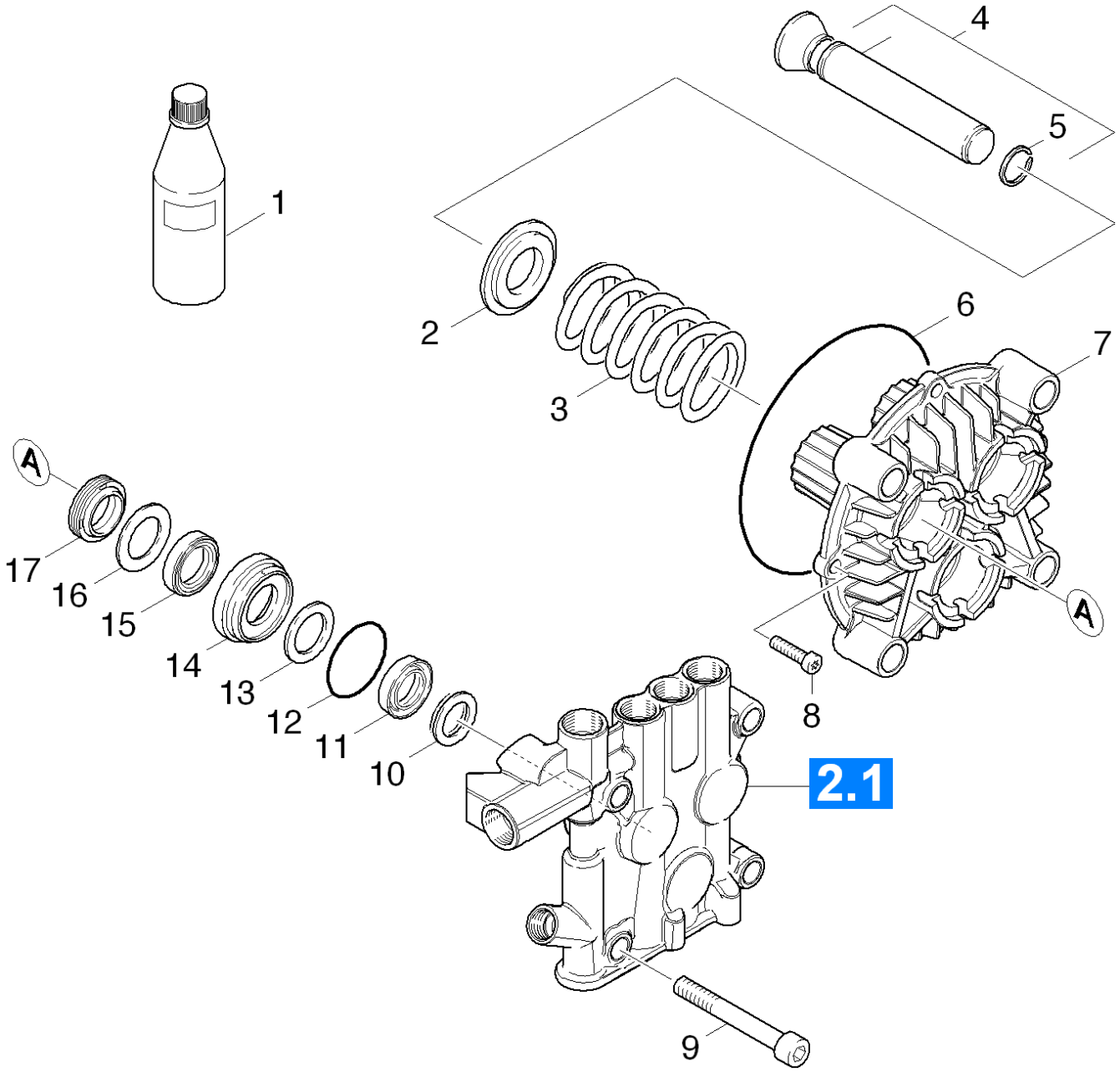
2 Válvula completo (4.580-581.3)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
6	6.362-427.0	Anillo de guarnicion 15,0x2,0	1	UN

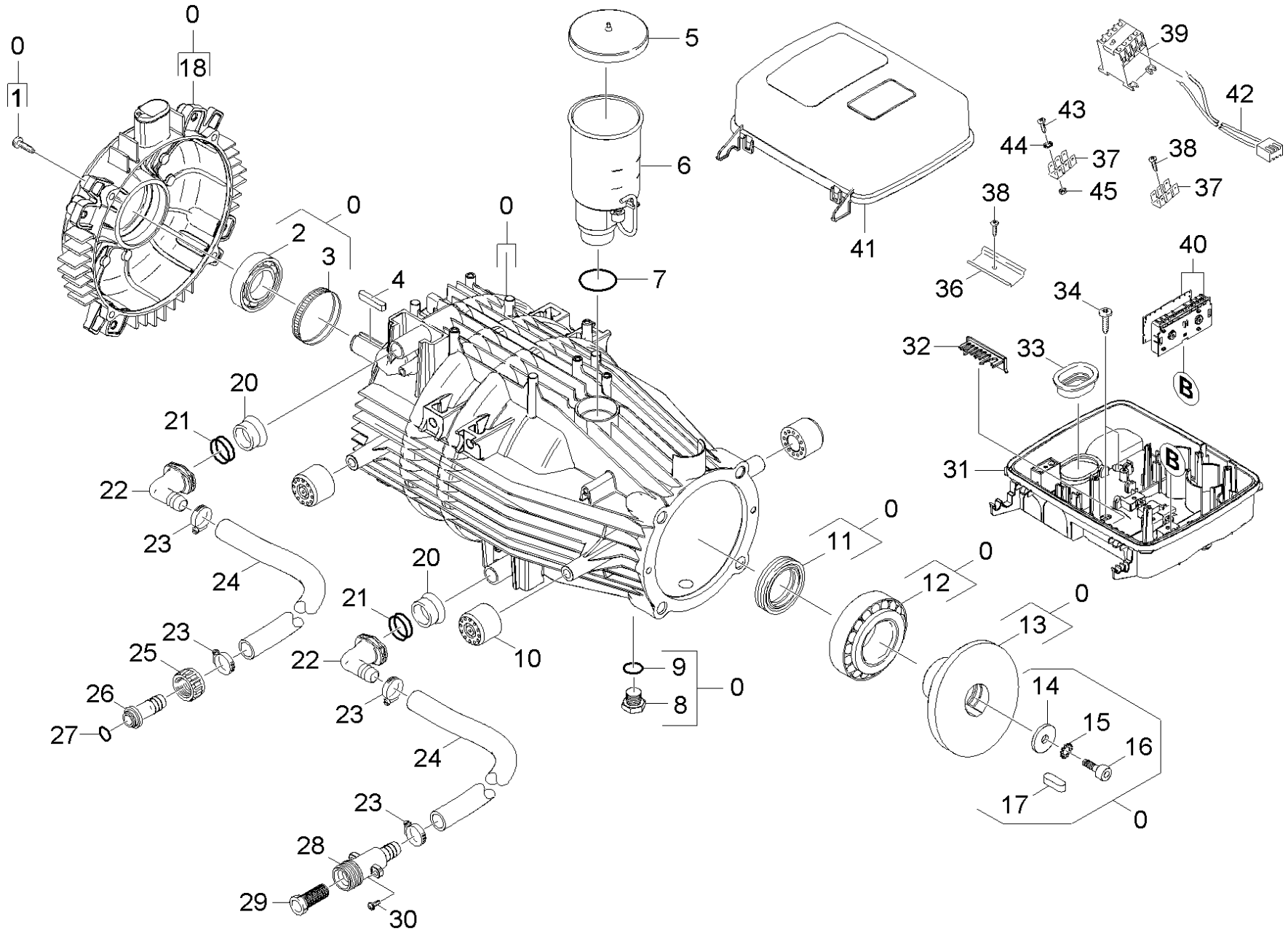

5

3 Válvula completo (4.580-594.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
5	6.362-381.0	Anillo de guarnicion 13x2 - NBR 70	1	UN


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
A
A
2.1

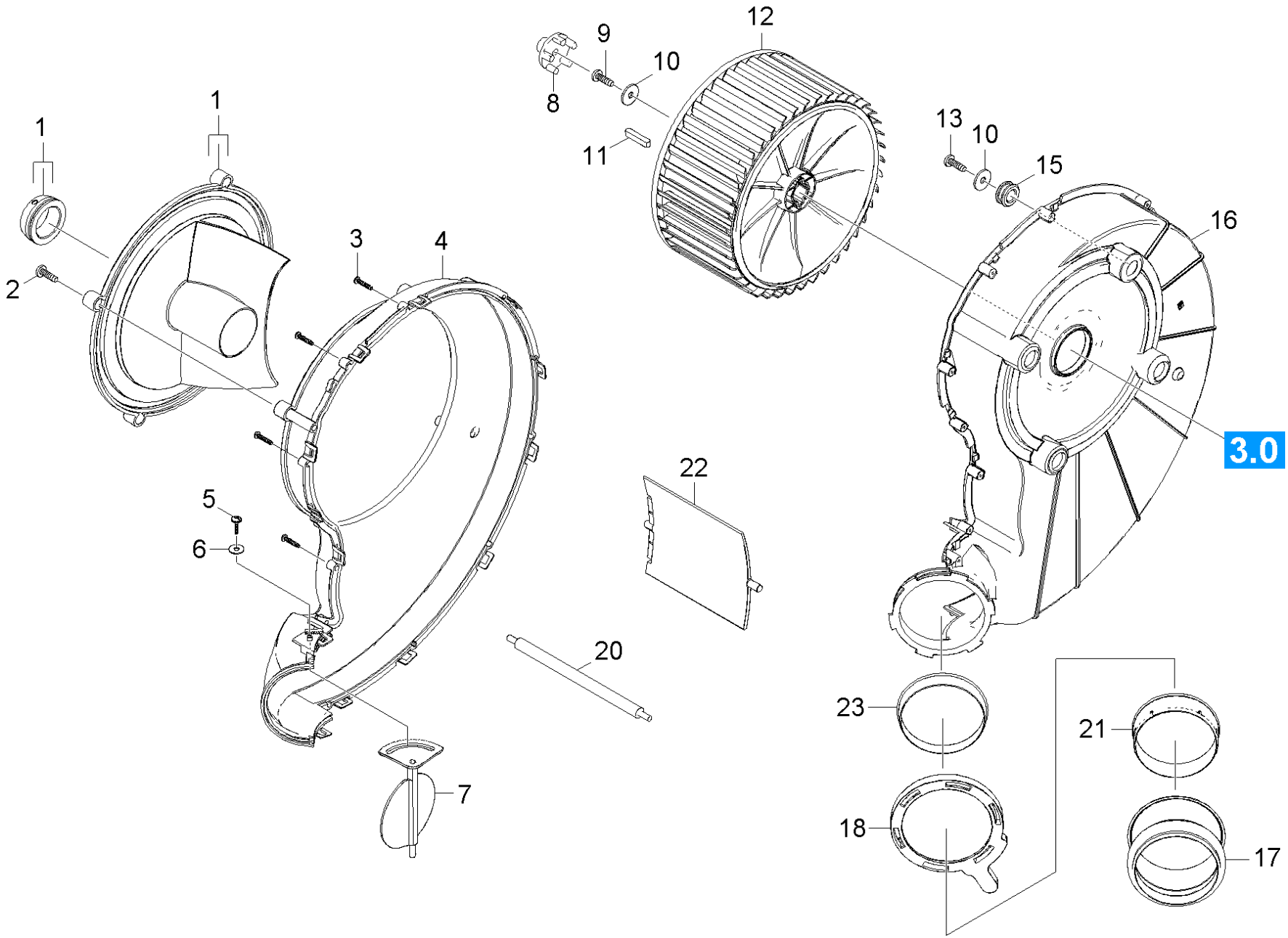
POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	6.288-016.0	Aceite para engranajes 1L	1	UN
2	5.115-991.0	Disco	3	UN
3	5.332-187.0	Resorte helicoidal	3	UN
4	4.553-282.0	Émbolo completo sólo para recambio	3	UN
	Texto de posición1: replaced by 4.553-282.3			
4	4.553-282.3	Émbolo completo sólo para recambio	3	UN
	Texto de posición1: successor of 4.553-282.0			
5	6.472-331.0	Anillo de sujeción 20	3	UN
6	6.363-228.0	Anillo de guarnicion 114 x 3	1	UN
7	5.060-936.3	Guía de empuje en línea recta D 20	1	UN
8	7.306-105.0	Tornillo M6x30 -8.8-R3R (In6Rd)	2	UN
9	7.306-155.0	Tornillo de cabeza cilíndrica M12x100 -8	4	UN
10	6.365-378.0	Anillo de apoyo 20x30x4,2	3	UN
11	6.365-377.0	Retén labial 20x30x6	3	UN
12	6.362-092.0	Anillo de guarnicion 36,0 X 2,0-NBR 70	3	UN
13	5.115-538.0	Disco	3	UN
14	5.112-832.0	Hembrilla	3	UN
15	6.365-053.0	Junta compacta 20X30X6	3	UN
16	5.115-537.0	Disco	3	UN
17	6.365-052.0	Retén labial 20X28X6/8	3	UN


0
1
18
5
6
7
41
39
42
43
44
37
38
45
2
3
4
36
40
34
32
33
20
21
22
23
24
31
11
12
13
14
15
16
17
10
9
8
25
26
27
28
29
30

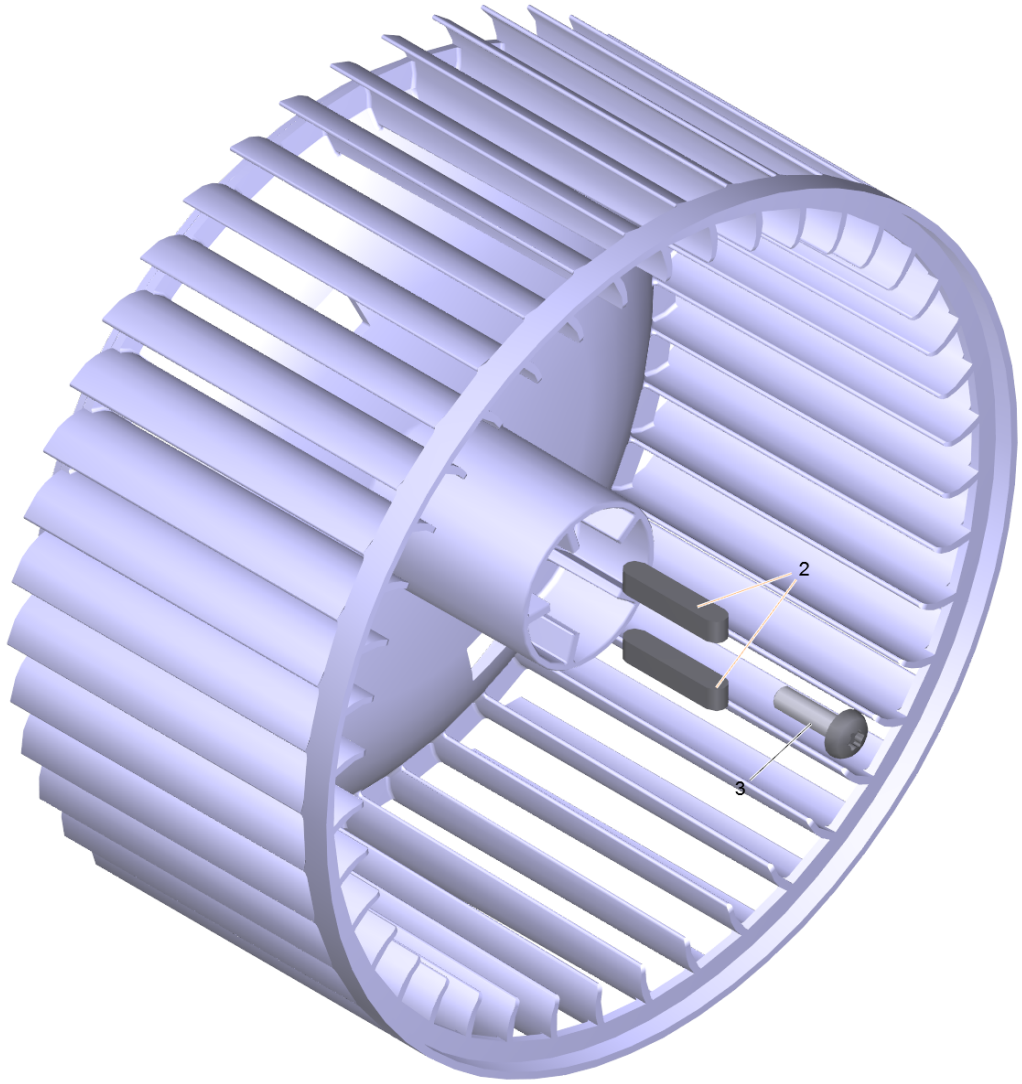
POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Texto a pie de página
0	4.623-959.0	Motor completo nur fuer Ersatz	1	UN	
1	6.303-515.0	Tornillo de rosca cortante M6x25	4	UN	
2	6.401-253.0	Rodamiento de bolas 6305-2Z	1	UN	
3	6.343-010.0	Anillo de tolerancia 62x10	1	UN	
4	7.318-111.0	Chaveta paralela A6x6x36-C45+C DIN 6885-1	2	UN	
5	5.063-249.0	Tapa	1	UN	
	Texto de posición1: replaced by 5.064-459.0				
5	5.064-459.0	Tapa gris	1	UN	
	Texto de posición1: successor of 5.063-249.0				
6	4.070-904.0	Contenedor sólo para recambio	1	UN	
7	6.362-722.0	Anillo de guarnicion 28,0 X 3,0	1	UN	
8	5.411-100.0	Tornillo de bloqueo	1	UN	
9	6.362-028.0	Anillo de guarnicion 11x2,2 NBR 70	1	UN	
10	5.767-005.0	Tope de caucho	4	UN	
11	7.367-009.0	Anillo obturador radial A35x52x7-NBR DI	1	UN	
12	6.401-225.3	Rodamiento de rodillos cónicos 41	1	UN	
13	5.120-356.3	Plato distribuidor	1	UN	
14	5.115-565.0	Disco	1	UN	
15	7.312-166.0	Arandela dentada A8,4-FSt-A3E DIN 6797	1	UN	
16	7.306-041.0	Tornillo de cabeza cilíndrica M8x20-8.8-A2E ISO 4762	1	UN	
17	7.318-035.0	Chaveta paralela A8x7x25-C45+C DIN 6885-1	1	UN	
18	5.064-006.0	Tapa del cojinete para el lado B del mot	1	UN	
20	5.110-341.0	Manguito	2	UN	
21	6.362-579.0	Anillo de guarnicion 17,5 X 3,5	4	UN	
22	5.427-415.0	Clavija de nodo	2	UN	
23	7.373-022.0	Abrazadera de manguera A-16-27x9 -W2-2	4	UN	
24	6.390-320.0	Manguera DN 16	1	m	PEDIR POR METROS
25	5.310-173.0	Tuerca R 3/4"	1	UN	
26	5.443-224.0	Boquilla de manguera	1	ZST	
27	6.362-078.0	Anillo de guarnicion 13,3x2,4	1	UN	
28	5.427-432.0	Clavija de nodo	1	UN	
29	6.414-141.0	Criba	1	UN	
30	7.303-086.0	Tornillo 5x30-10.9-R2R (K-In6Rd)	2	UN	

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Texto a pie de página
31	5.061-319.0	Carcasa caja eléctrica	1	UN	
32	5.263-092.0	Pieza tensora	1	UN	
33	5.365-181.0	Obturación de perfil	1	UN	
34	6.303-153.0	Tornillo M5x15-ST-R2R (IN6RD)	3	UN	
36	5.802-261.0	Pieza de montaje	1	UN	
37	6.641-270.0	Lengüeta de contacto	1	UN	
38	7.303-106.0	Tornillo 4x12-10.9-R2R (In6Rd)	2	UN	
39	6.632-334.0	Contactor de potencia LC1 D32 B7	1	UN	
40	2.885-054.0	Bastidor placa de circuitos impresos com	1	UN	
41	5.064-226.0	Tapa caja eléctrica	1	UN	
42	6.649-384.0	Cable 2x0,35 350mm	1	UN	
43	7.306-057.0	Tornillo M4x10-8.8-ZNBHL (In6Rd)	1	UN	
44	7.312-163.0	Arandela dentada A4,3-FSt-PH DIN 6797	1	UN	
45	7.311-001.0	Tuerca hexagonal M4 -6-A2E ISO 4032	1	UN	

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
11	6.401-553.3	Rodamiento de bolas 6305-2Z Fa. CW VJr C	1	UN

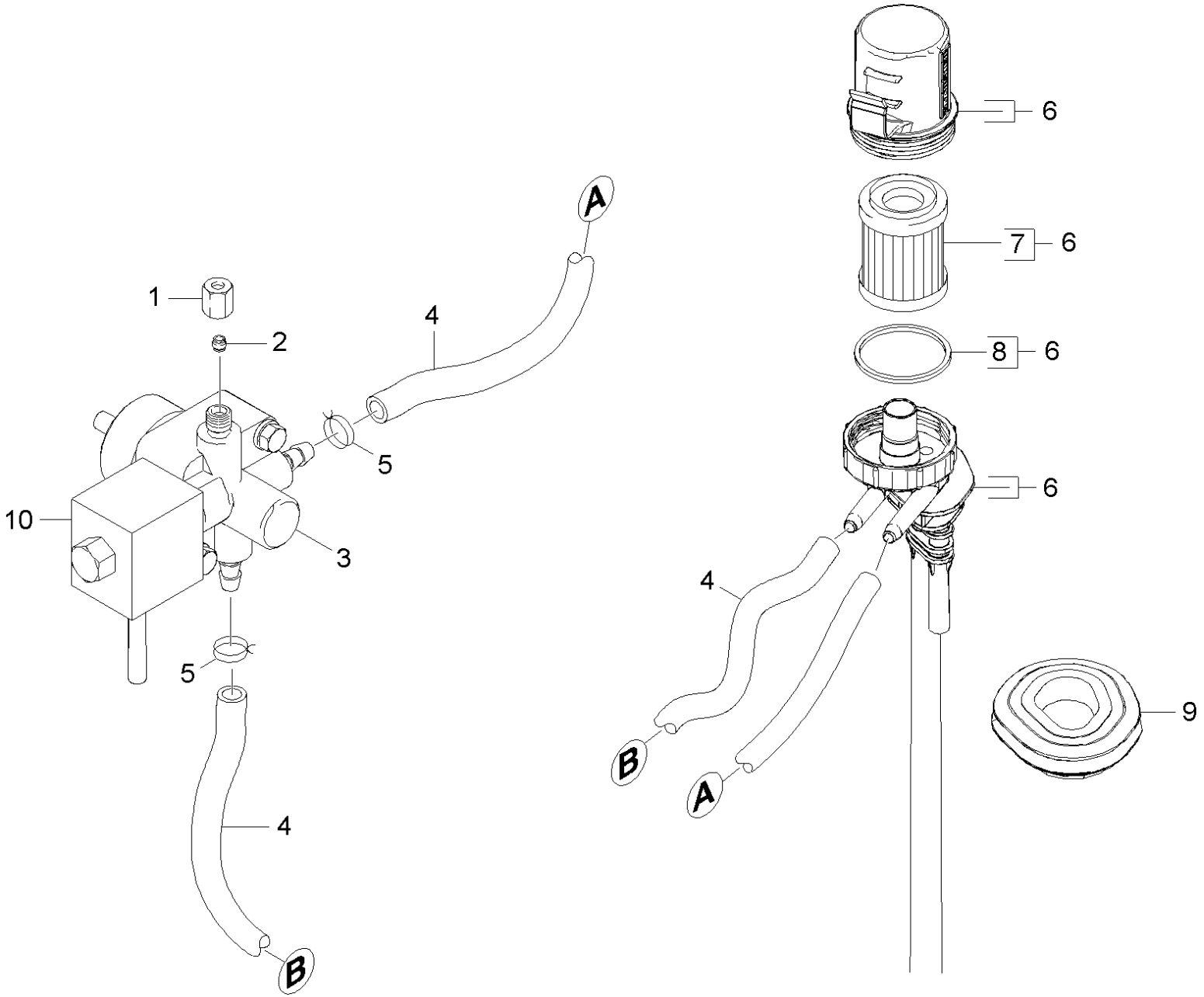

1
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
10
15
16
3.0
22
20
23
21
18
17

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	5.064-266.0	Tapa ventilador parte interior	1	UN
2	7.303-129.0	Tornillo 4x16-10.9-R2R (K-In6Rd)	4	UN
3	7.303-084.0	Tornillo 4x25-10.9-R2R (K-In6Rd)	14	UN
4	5.064-238.0	Tapa ventilador	1	UN
5	7.303-107.0	Tornillo 5x16-10.9-P2R (K-In6Rd)	1	UN
6	7.312-278.0	Disco 5-200HV-A2E ISO7093-1	1	UN
7	5.606-009.0	Válvula de aire	1	UN
8	5.471-097.0	Embrague bomba de combustible	1	UN
9	6.304-053.0	Tornillo M6X20-ZNBHL (Precote 30-3)	1	UN
10	7.312-260.0	Disco 6-100HV-A3E ISO 7094	5	UN
11	7.318-032.0	Chaveta paralela A6x6x32-C45+C DIN 6885-1	2	UN
12	2.644-230.0	Juego de modificación rueda del ventilador	1	UN
13	7.303-048.0	Tornillo M6x20 -St-R3R (In6Rd)	4	UN
15	5.379-019.0	Aro de goma	4	UN
16	5.605-307.0	Carcasa	1	UN
17	5.195-252.0	Junta conducción de aire	1	UN
18	5.075-036.0	Cierre	1	UN
20	5.043-056.0	Soporte	1	UN
21	5.263-094.0	Pieza tensora conducción de aire	1	UN
22	5.912-004.0	Tapa reguladora	1	UN
23	5.263-096.0	Pieza tensora conducción de aire	1	UN

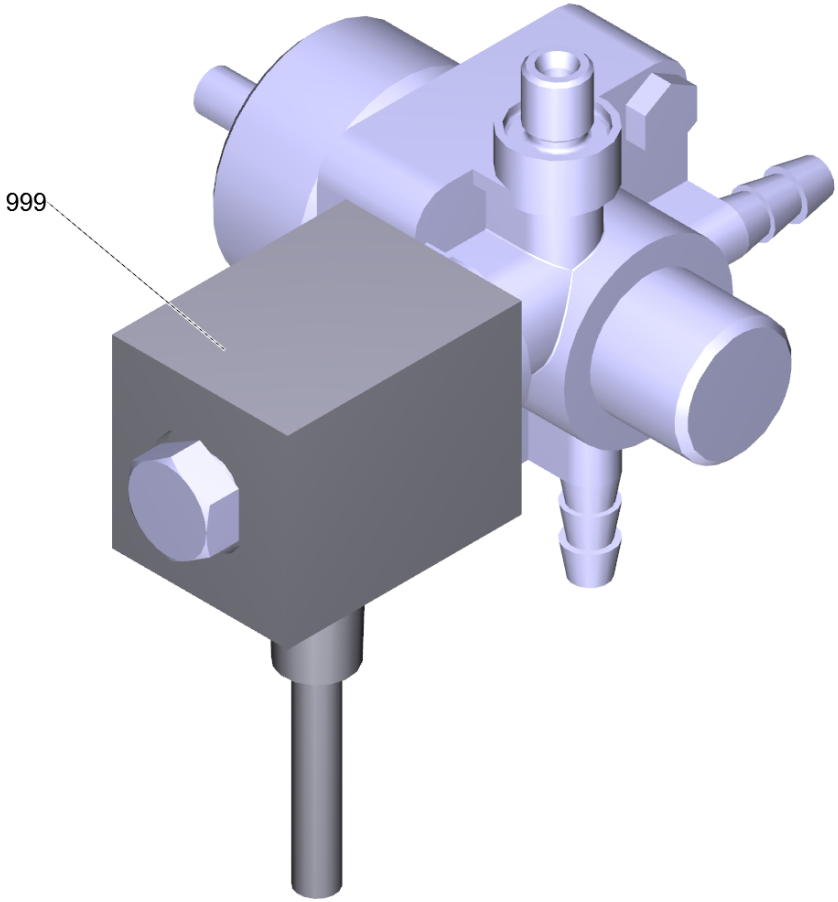

2
3

12 Juego de modificación rueda del ventilador (2.644-230.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	7.318-111.0	Chaveta paralela A6x6x36-C45+C DIN 6885-1	2	UN
3	6.304-053.0	Tornillo M6X20-ZNBHL (Precote 30-3)	1	UN
3	6.304-145.0	Tornillo M 6X20-R3R (IN6RD)	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 6.304-053.0			

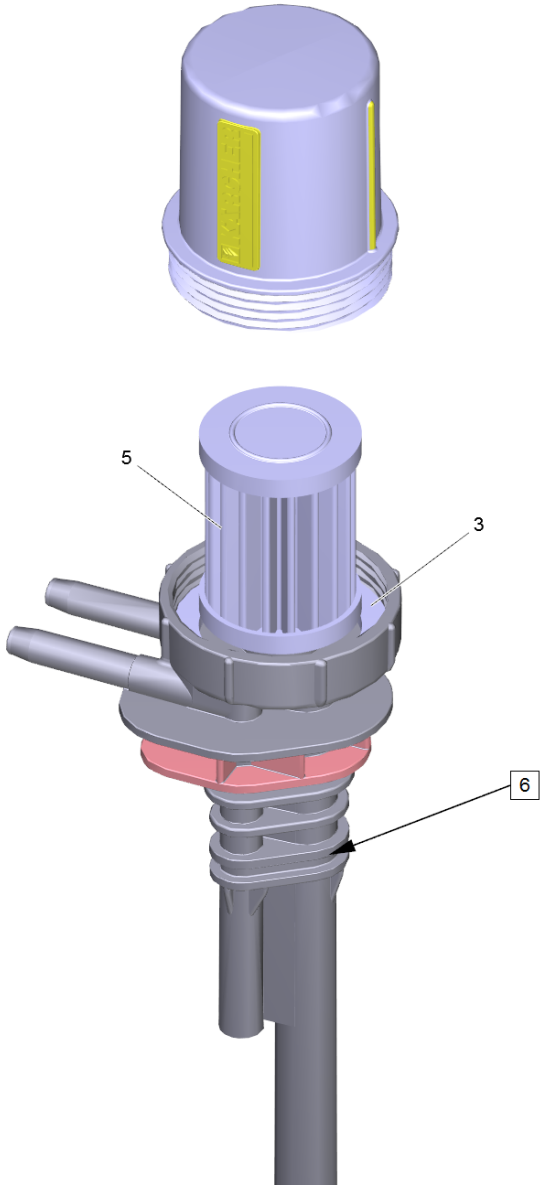

A
1
2
4
5
10
3
5
4
B
6
7 6
8 6
6
4
B
A
9

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Texto a pie de página
1	6.389-262.0	Tuerca de racor A 4-LL	1	UN	
2	6.389-263.0	Anillo cortante d.4	1	UN	
3	4.473-032.0	Bomba de combustible sólo para recambio	1	UN	
4	6.391-820.0	Manguera	1	m	PEDIR POR METROS
5	6.388-559.0	Abrazadera de manguera	2	UN	
6	4.730-167.3	Filtro completo	1	UN	
7	6.414-559.0	Filtro combustible	1	UN	
8	5.363-629.0	Junta	1	UN	
9	5.365-290.0	Boquilla de paso combustible	1	UN	
10	6.473-554.0	Bobina Brennstoffpumpe	1	UN	


999

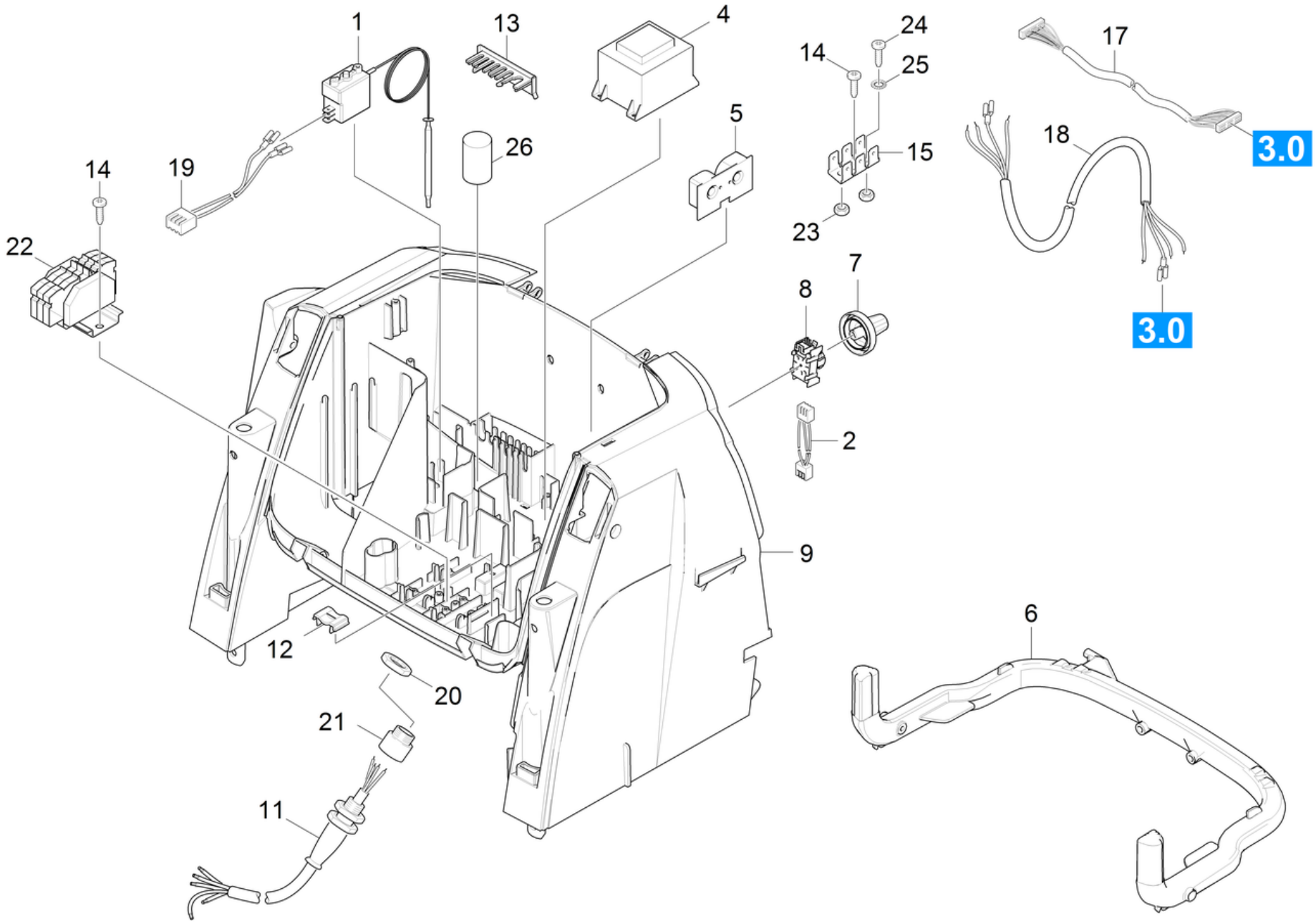
3 Bomba de combustible sólo para recambio (4.473-032.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
999	6.473-554.0	Bobina Brennstoffpumpe	1	UN


5
3
6

6 Filtro completo (4.730-167.3)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
3	5.363-629.0	Junta	1	UN
5	6.414-559.0	Filtro combustible	1	UN
6	6.362-079.0	Anillo de guarnicion 18,0 X 2,5	1	UN

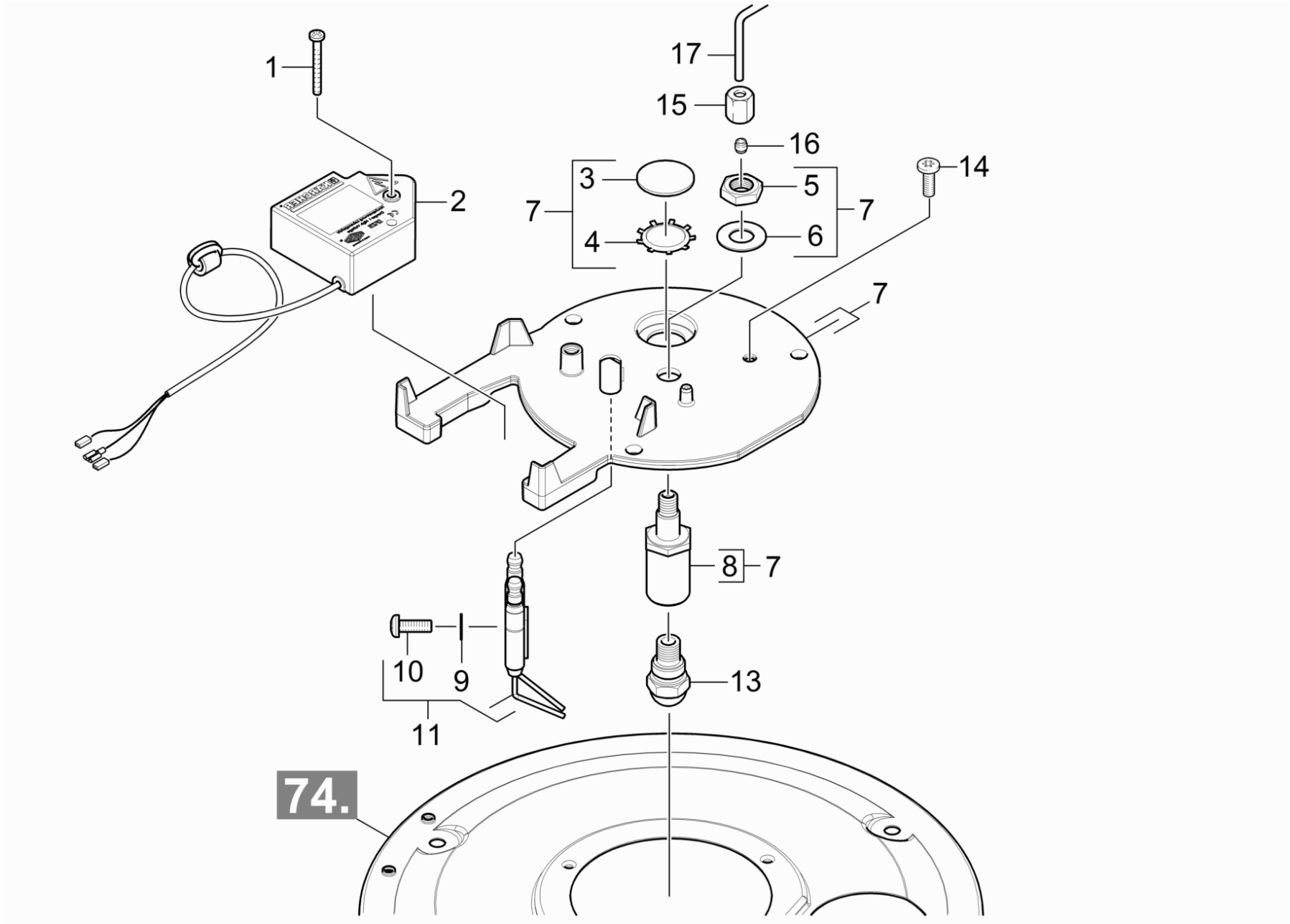

1
13
4
24
14
25
17
5
26
15
18
3.0
14
19
22
23
7
8
3.0
2
9
6
12
20
21
11

60 Caja de control eléctrica

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	4.686-029.0	Regulador de temperatura sólo para recam	1	UN
2	6.649-533.0	Cable 3xAWG22 500mm	1	UN
4	4.622-015.0	Transformador de control -nur für Ersatz	1	UN
5	6.682-881.3	Placa de circuitos impresos transformador de corriente para recambio	1	UN
6	5.033-111.0	Perfil	1	UN
7	5.324-172.0	Empuñadura giratoria gris polvo RAL 7037	1	UN
8	6.630-423.0	Interruptor servicio	1	UN
9	5.801-153.0	Placa de montaje	1	UN
11	6.649-617.0	Cable 4x4 mm²	1	UN
12	5.802-307.0	Soporte cable	1	UN
13	5.263-092.0	Pieza tensora	1	UN
14	7.303-106.0	Tornillo 4x12-10.9-R2R (In6Rd)	2	UN
15	6.641-270.0	Lengüeta de contacto	1	UN
17	2.885-110.0	Cable de control completo sólo para reca	1	UN
18	6.649-586.3	Cable para recambio 4x4 mm²	1	UN
19	6.649-383.0	Cable 2x0,35 700mm	1	UN
20	6.641-370.0	Contratuerca PG16-PA DIN 46320	1	UN
21	6.641-639.0	Extensión PG16/21	1	UN
22	4.802-046.0	Pieza de montaje completo	1	UN
23	7.311-001.0	Tuerca hexagonal M4 -6-A2E ISO 4032	2	UN
24	7.306-057.0	Tornillo M4x10-8.8-ZNBHL (In6Rd)	2	UN
25	7.312-163.0	Arandela dentada A4,3-FSt-PH DIN 6797	2	UN
26	6.661-229.0	Filtro de supresión de ruidos	1	UN

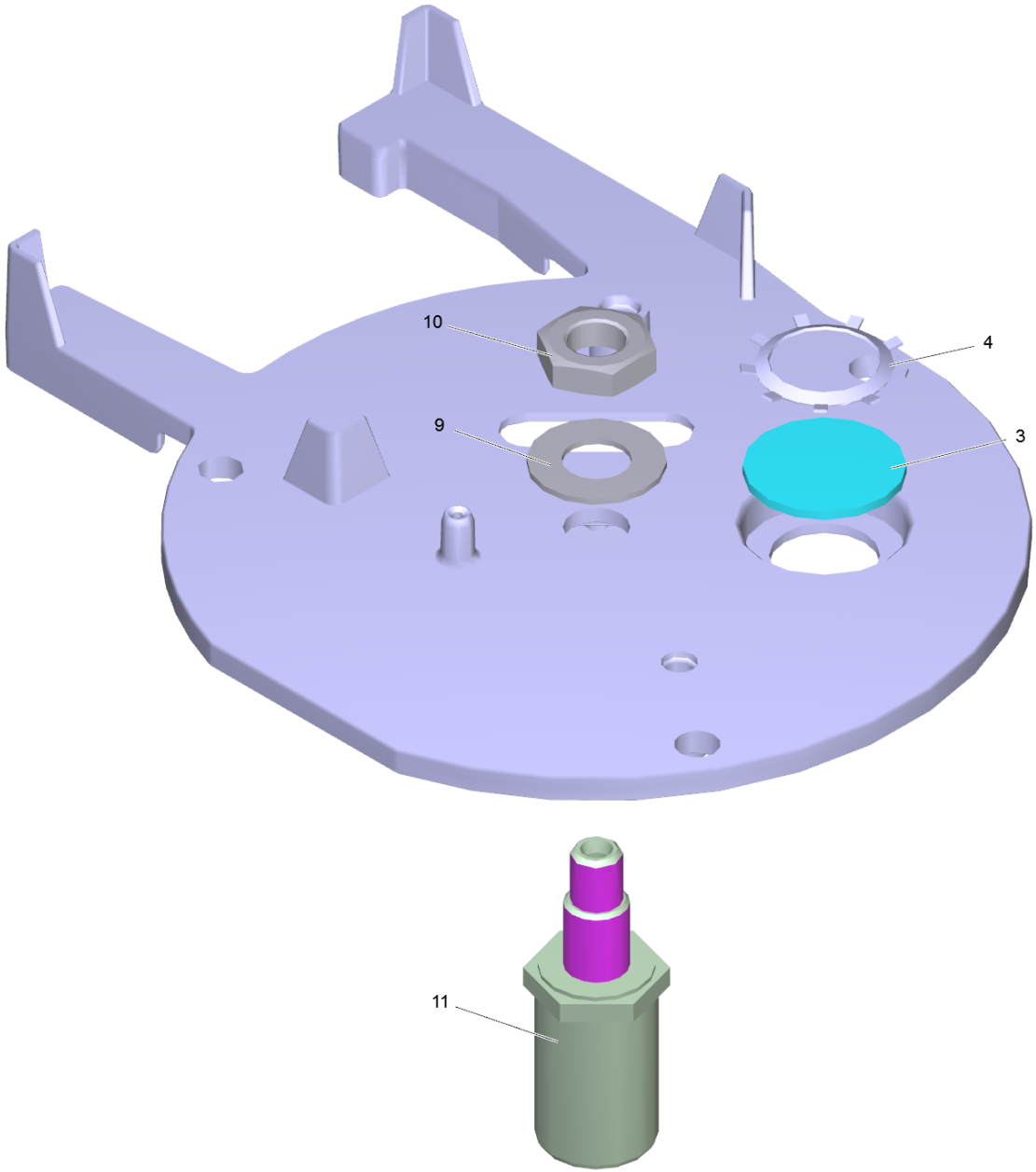
70 Calentador de circulación

POS	Descripción	Cantidad	Unidad
72	Tapa del quemador	1	UN
74	Serpentín de recalentamiento	1	UN
75	Suelo del quemador	1	UN


1
2
17
15
16
3
5
7
14
7
4
6
7
7
8
7
10
9
13
11
74.

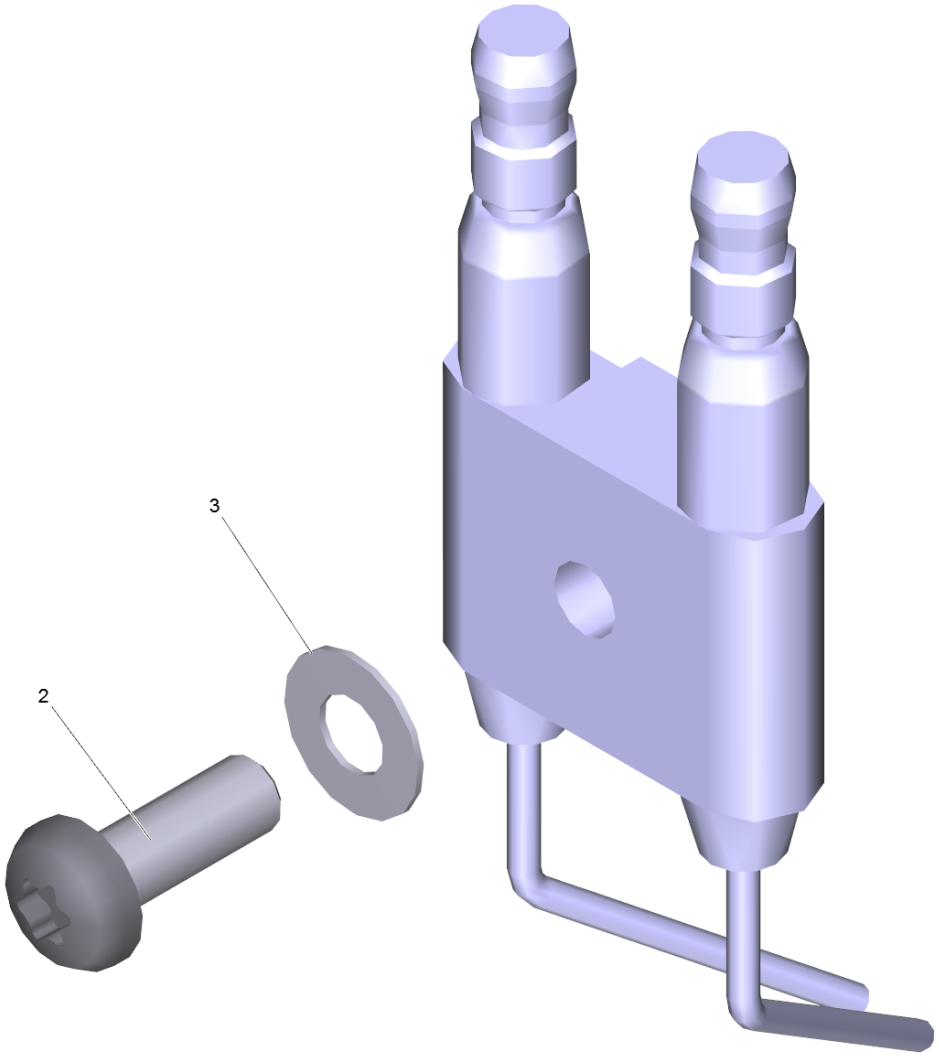
72 Tapa del quemador

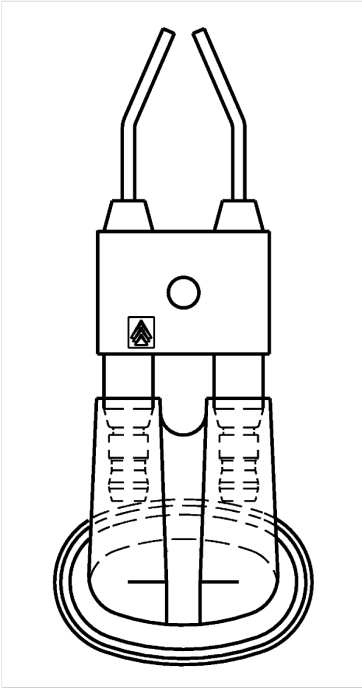
POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Texto a pie de página
1	7.303-240.0	Tornillo M5x40-ST-A2E (IN6RD)	1	UN	
2	4.622-039.0	Transformador de encendido sólo para rec	1	UN	
3	6.278-018.0	Luna	1	UN	
4	6.343-165.0	Anillo dentado	1	UN	
5	7.311-101.0	Tuerca hexagonal M10x1 -04-A2E DIN 936	1	UN	
6	7.312-302.0	Arandela elástica B10-FST-A2E DIN 137	1	UN	
7	4.654-288.0	Tapa caldera de presión sólo para recamb	1	UN	
8	5.667-055.0	Soporte de boquilla	1	UN	
9	7.312-304.0	Arandela elástica B 5-FST-A2E DIN 137	1	UN	
10	7.306-326.0	Tornillo M5x14 -8.8-ZNBHL (In6Rd)	1	UN	
11	2.638-974.0	Juego de modificación electrodo de encendido	1	UN	
13	6.415-641.0	Boquilla 1.5-45°-W	1	UN	
14	6.303-192.0	Tornillo M5x12 TX TAPTITE2000	3	UN	
15	6.389-262.0	Tuerca de racor A 4-LL	1	UN	
16	6.389-263.0	Anillo cortante d.4	1	UN	
17	5.423-008.0	Conducto combustible	1	UN	VERSION 2


10
4
9
3
11

7 Tapa caldera de presión sólo para recamb (4.654-288.0)

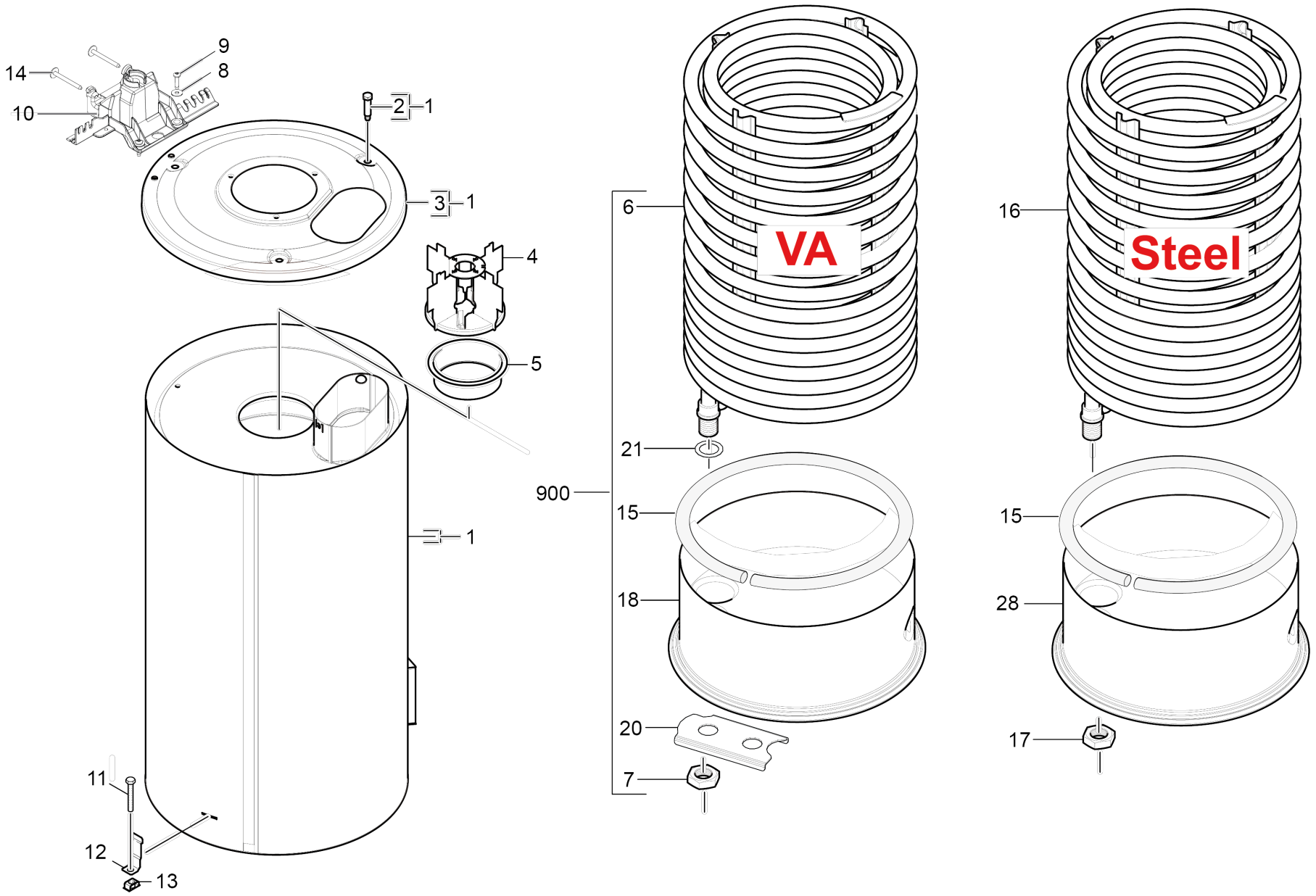
POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
3	6.278-018.0	Luna	1	UN
4	6.343-165.0	Anillo dentado	1	UN
9	7.312-302.0	Arandela elástica B10-FST-A2E DIN 137	1	UN
10	7.311-101.0	Tuerca hexagonal M10x1 -04-A2E DIN 936	1	UN
11	5.667-055.0	Soporte de boquilla	1	UN


3
2



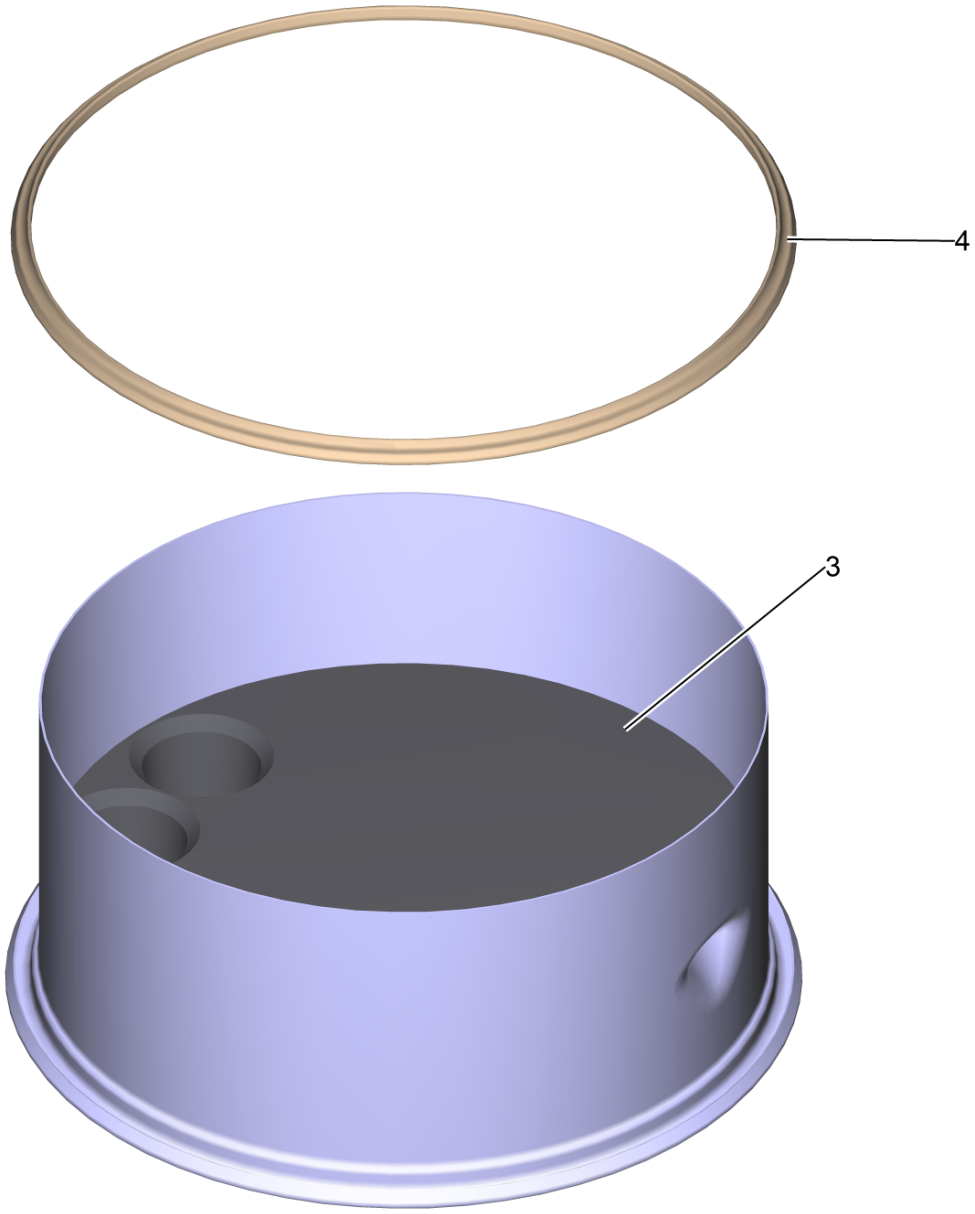
11 Juego de modificación electrodo de encendido (2.638-974.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	7.306-217.0	Tornillo M5x14 -8.8-P2R (In6Rd)	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 7.306-326.0			
2	7.306-326.0	Tornillo M5x14 -8.8-ZNBHL (In6Rd)	1	UN
3	7.312-304.0	Arandela elástica B 5-FST-A2E DIN 137	1	UN


14
9
8
10
2
1
3
1
4
5
1
11
12
13
6
VA
21
900
15
18
20
7
16
Steel
15
28
17

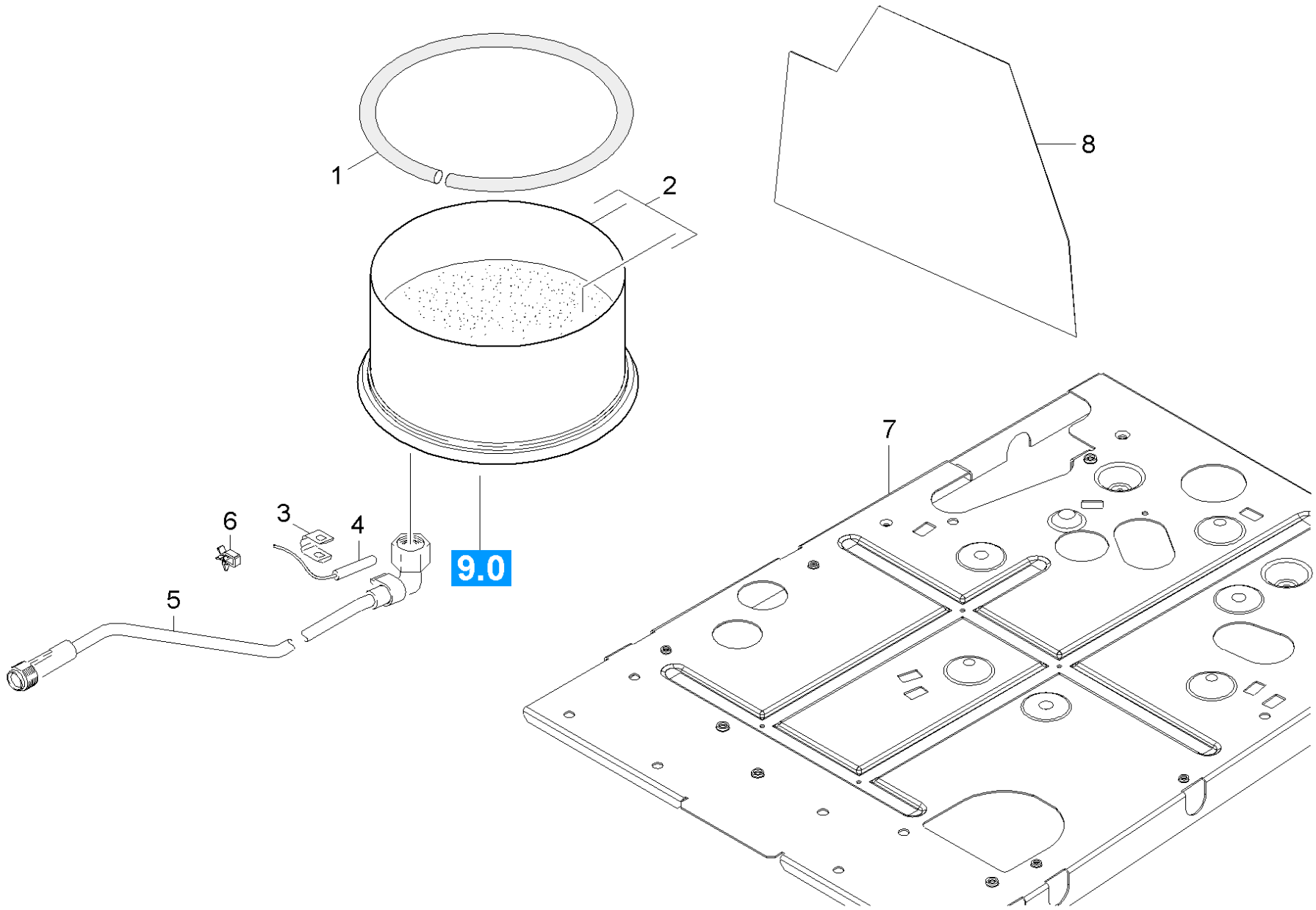
74 Serpentín de recalentamiento

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Texto a pie de página
1	4.652-004.0	Cuerpo de caldera completo	1	UN	VERSION 2
2	6.303-258.0	Tornillo de rosca cortante	3	UN	
3	5.654-051.0	Tapa caldera de presión	1	UN	
4	4.663-088.0	Disco de retención completo	1	UN	
5	5.664-256.0	Tubo de llamas	1	UN	
6	4.680-137.0	Serpentín de recalentamiento VA	1	UN	
	Texto de posición1: replaced by 4.680-137.3				
6	4.680-137.3	Serpentín de recalentamiento VA	1	UN	VERSION EN ACERO INOXIDABLE
	Texto de posición1: successor of 4.680-137.0				
7	7.311-155.0	Tuerca hexagonal M22x1,5 -Cu2 DIN 936	2	UN	
8	7.312-278.0	Disco 5-200HV-A2E ISO7093-1	2	UN	
9	6.303-075.0	Tornillo M5x18-ST-A2R (KOMB-IN6RD)	2	UN	
	Texto de posición1: replaced by 6.303-320.0				
9	6.303-320.0	Tornillo M 5x 20-St-R2R	2	UN	
10	5.412-001.0	Soporte Kessel ovale Heizschlange	1	UN	VERSION 2
11	7.304-051.0	Tornillo hexagonal M8x16 -8.8-P2R EN 1665	3	UN	
12	5.044-420.0	Soporte	3	UN	
13	6.310-081.0	Tuerca de jaula M 8	3	UN	
14	7.303-111.0	Tornillo 5x50-10.9-R2R (K-In6Rd)	2	UN	
15	6.366-009.0	Cordón obturador	1	UN	
16	4.680-135.0	Serpentín de recalentamiento largo 520mm	1	UN	
	Texto de posición1: replaced by 4.680-135.3				
16	4.680-135.3	Serpentín de recalentamiento largo 520mm	1	UN	
	Texto de posición1: successor of 4.680-135.0				
17	7.311-112.0	Tuerca hexagonal M22X1,5 -22H-A2E DIN 9	2	UN	
18	4.655-004.3	Suelo caldera de presión VA	1	UN	
20	5.000-292.3	Chapa refuerzo suelo	1	UN	
21	5.031-339.0	Disco	2	UN	
28	4.655-044.0	Suelo caldera de presión	1	UN	
900	4.101-525.0	Serpentín de recalentamiento compl. VA	1	UN	


4
3

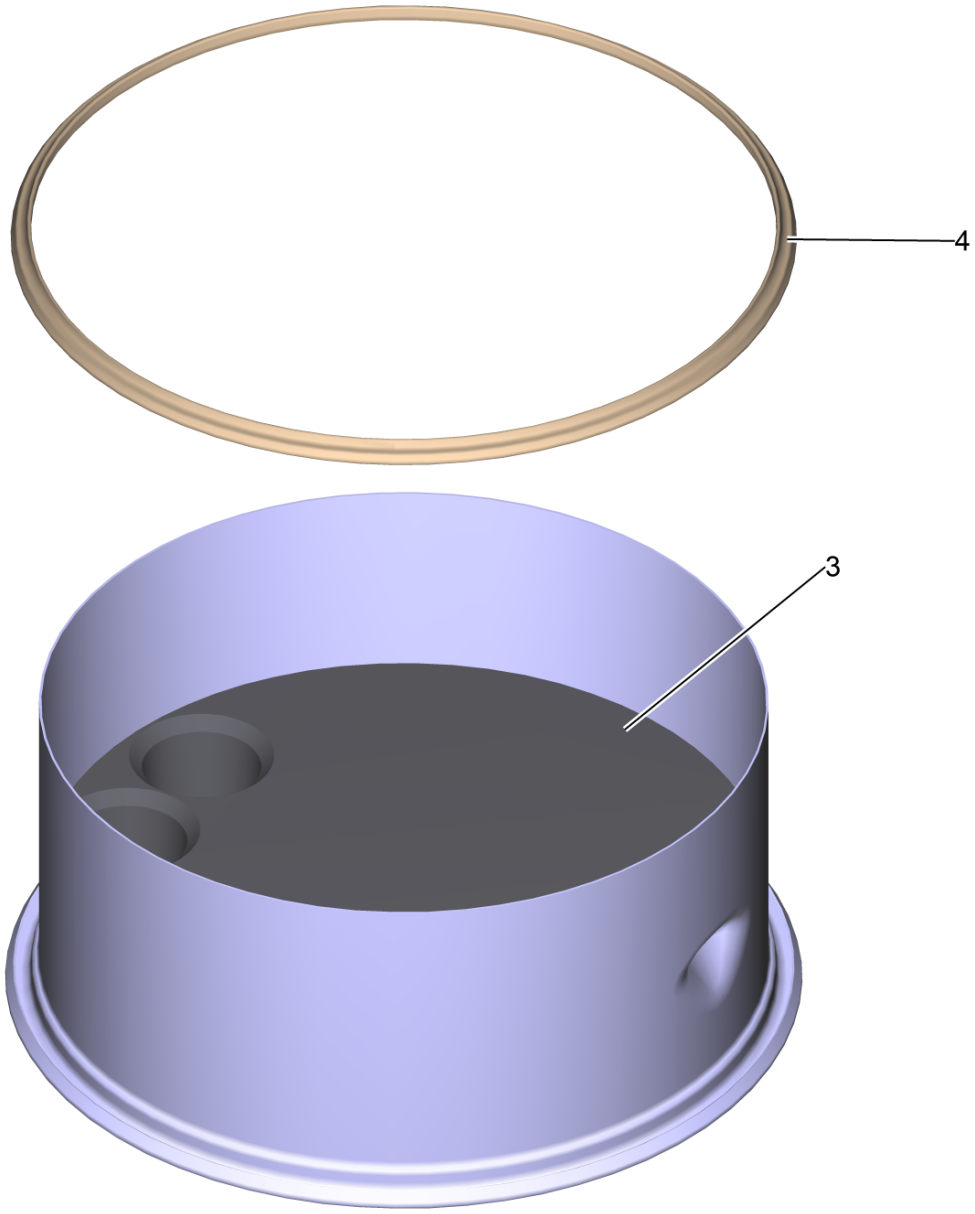
28 Suelo caldera de presión (4.655-044.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
3	7.777-999.0	Reservas ajustado	1	UN
4	6.366-009.0	Cordón obturador	1	UN


1
2
8
7
6
3
4
5
9.0

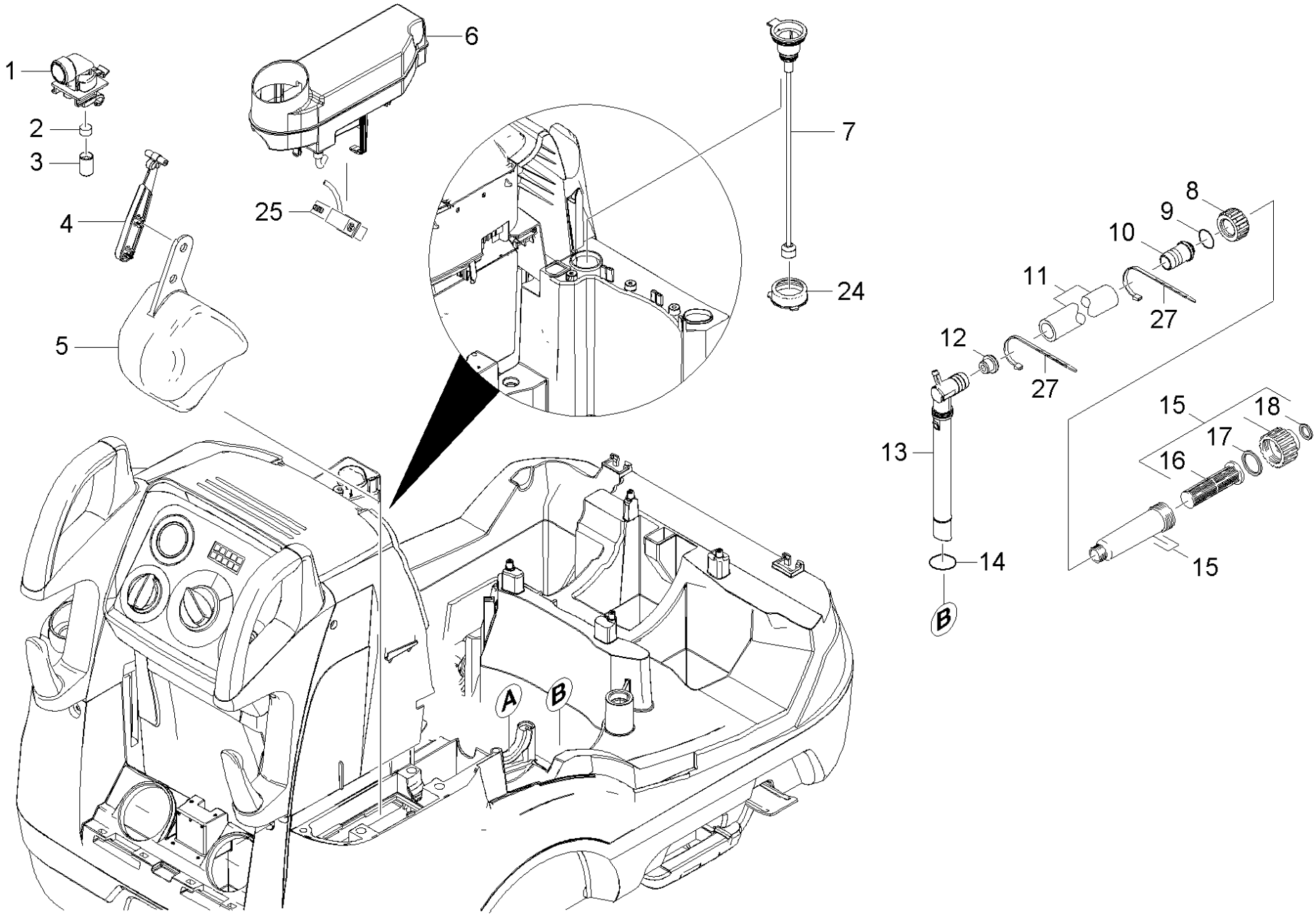
75 Suelo del quemador

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Observación
1	6.366-009.0	Cordón obturador	1	UN	
2	4.655-004.3	Suelo caldera de presión VA	1	UN	FOR VA HEATING COILS
2	4.655-044.0	Suelo caldera de presión	1	UN	FOR STEEL HEATING COILS
3	5.263-064.0	Pieza tensora	1	UN	
4	4.686-031.0	Regulador de temperatura sólo para recam	1	UN	
5	4.427-011.0	Clavija de nodo completo pérdida de Ap	1	UN	
6	6.970-929.0	Grapa	1	UN	
7	5.052-371.0	Placa base caldera	1	UN	
8	5.424-142.0	Lámina apantallamiento	1	UN	

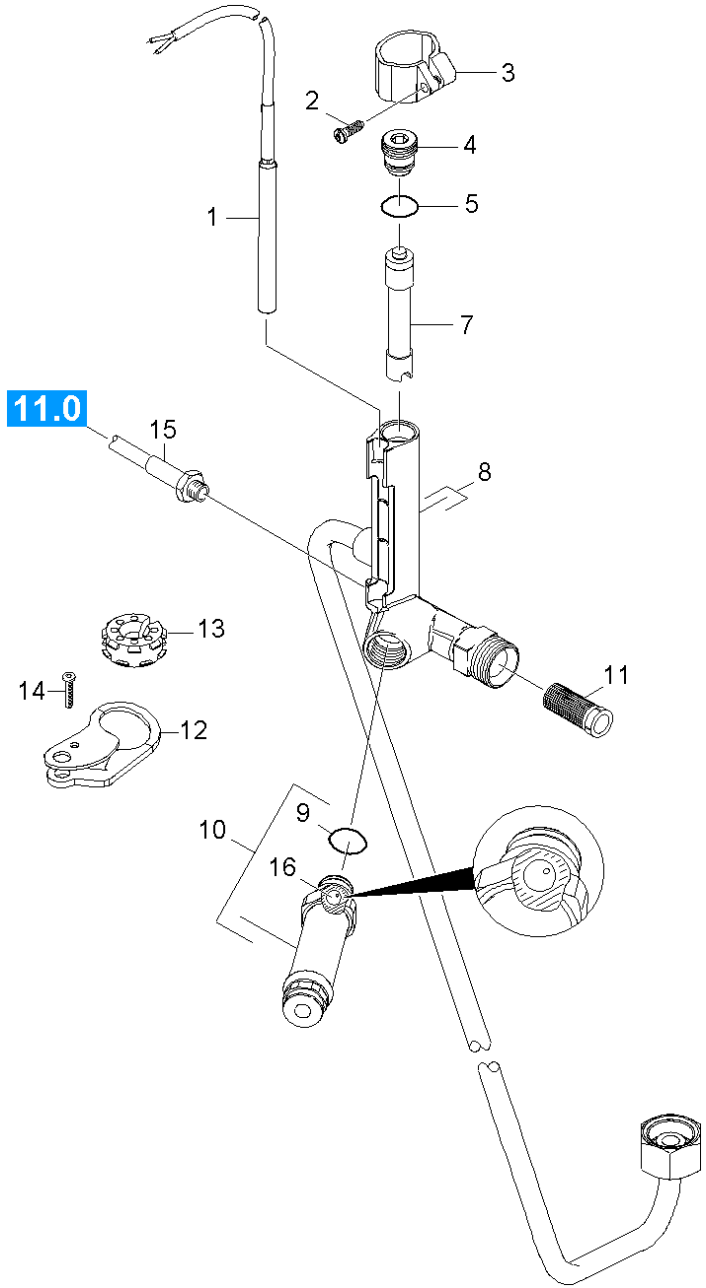

4
3

2 Suelo caldera de presión (4.655-044.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
3	7.777-999.0	Reservas ajustado	1	UN
4	6.366-009.0	Cordón obturador	1	UN

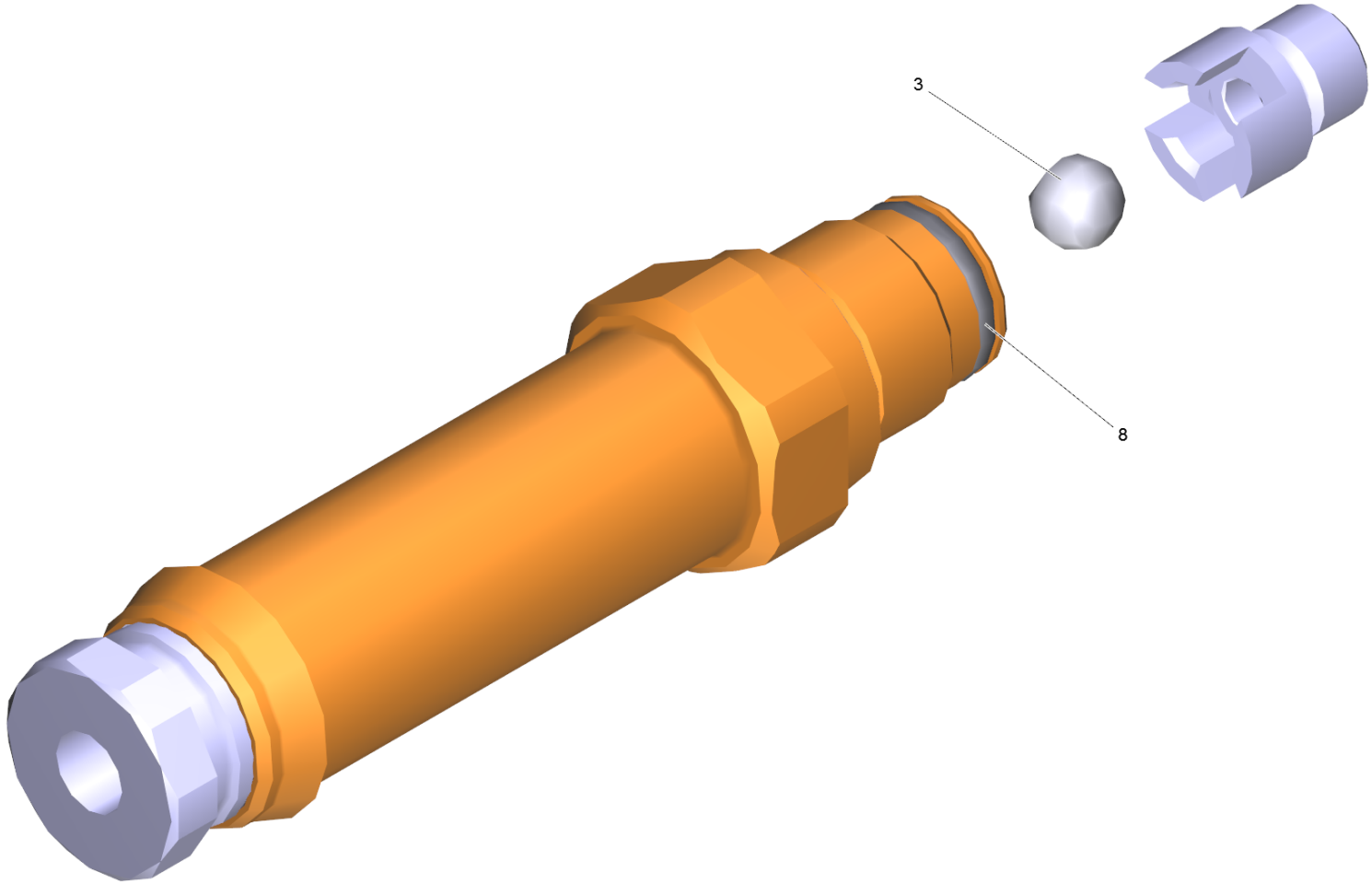

1
2
3
4
5
6
25
7
24
8
9
10
11
27
12
27
13
14
B
15
18
17
16
15
A
B

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	5.587-214.0	Caja de válvula	1	UN
2	5.364-095.0	Junta plana	1	UN
3	5.584-085.0	Perno de válvula	1	UN
4	5.481-256.0	Palanca	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 5.481-256.3			
4	5.481-256.3	Palanca	1	UN
5	5.585-030.0	Flotador	1	UN
6	4.070-905.0	Contenedor sólo para recambio	1	UN
7	4.747-097.0	Sensor de nivel -nur für Ersatz-	1	UN
8	5.310-167.0	Tuerca G 3/4"	1	UN
9	6.362-078.0	Anillo de guarnicion 13,3x2,4	1	UN
10	5.443-211.0	Boquilla de manguera	1	UN
11	6.392-258.0	Pieza tubular 19x4x280	1	UN
12	5.112-193.0	Hembrilla	1	UN
13	5.443-553.0	Tubuladura de empalme	1	UN
14	6.362-161.0	Anillo de guarnicion 19,3 X 2,4	1	UN
15	4.730-168.3	Filtro de agua completo	1	UN
16	5.731-634.0	Filtro de agua	1	UN
17	5.363-336.0	Junta	1	UN
18	5.363-545.0	Junta	1	UN
19	6.388-548.0	Abrazadera de manguera	2	UN
	Texto de posición1: replaced by 7.373-022.0			
19	7.373-022.0	Abrazadera de manguera A-16-27x9 -W2-2	2	UN
24	5.365-289.0	Boquilla de paso emisor de nivel	1	UN
25	4.686-030.0	Electroválvula sólo para recambio	1	UN
27	6.641-474.0	Cinta de cable 8-210	2	UN


11.0
1
2
3
4
5
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

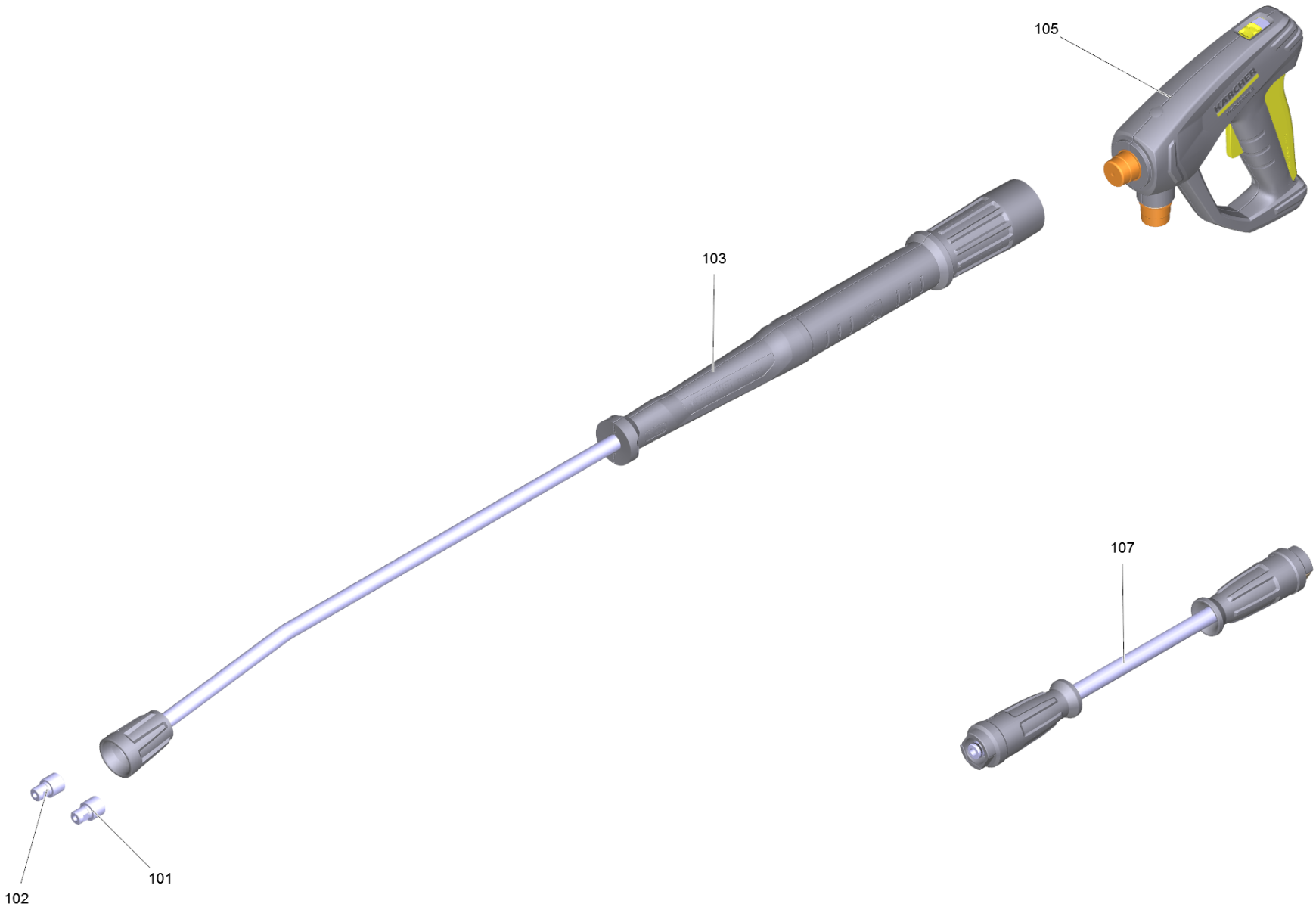
90 Bloque de seguridad

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	2.885-051.0	Interruptor de láminas flexibles recambi	1	UN
1		Interruptor de láminas flexibles	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 2.885-051.0			
2	6.303-122.0	Tornillo alomado 4,2x13	1	UN
	Texto de posición1: successor of 9.760-120.0			
2	9.760-120.0	Tornillo alomado 4,2x13 (9.086-192)	1	UN
	Texto de posición1: replaced by 6.303-122.0			
3	5.041-076.0	ABRAZADERA	1	UN
4	5.305-162.0	Tornillo perfilado	1	UN
5	6.362-482.0	Anillo de guarnicion 10 x 1,5-NBR 70	1	UN
7	4.551-058.0	Cartucho protección contra el funcionami	1	UN
8	4.427-040.0	Clavija de nodo completo tornillo de bloqueo	1	UN
9	6.362-845.0	Anillo de guarnicion 10,82x 1,78	1	UN
10	4.580-709.0	Válvula de seguridad completo recambio	1	UN
11	6.414-566.0	Criba WMS	1	UN
12	5.378-150.0	Soporte tubo	1	UN
13	5.767-023.0	Tope de caucho	1	UN
14	7.303-108.0	Tornillo 5x20-10.9-R2R (In6Rd)	1	UN
15	6.389-811.0	Manguera de alta presión	1	UN
16	6.401-429.0	Bola poliamida 8mm	1	UN

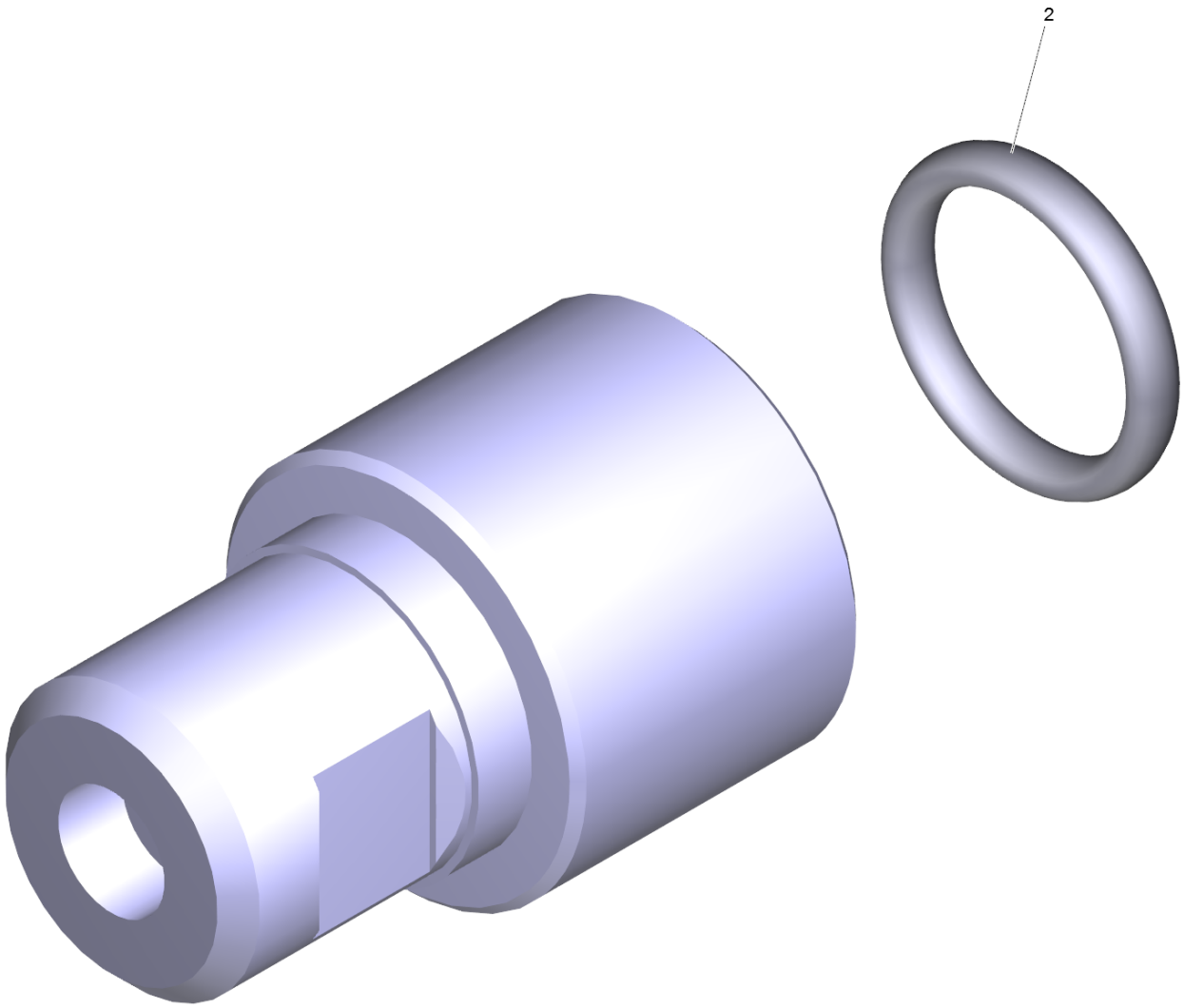

3
8

10 Válvula de seguridad completo recambio (4.580-709.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
3	6.401-429.0	Bola poliamida 8mm	1	UN
8	6.362-845.0	Anillo de guarnicion 10,82x 1,78	1	UN


105
103
107
102
101

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
101	2.113-011.0	Boquilla fija alto impacto TR 25054	1	UN
102	2.114-006.0	Boquilla fija vapor TR 40070	1	UN
103	4.112-000.0	Lanza dosificadora TR 1050 mm	1	UN
105	4.118-005.0	EASY!Force Advanced	1	UN
107	6.110-038.0	Tubería flexible TR DN8 40MPa 10m	1	UN

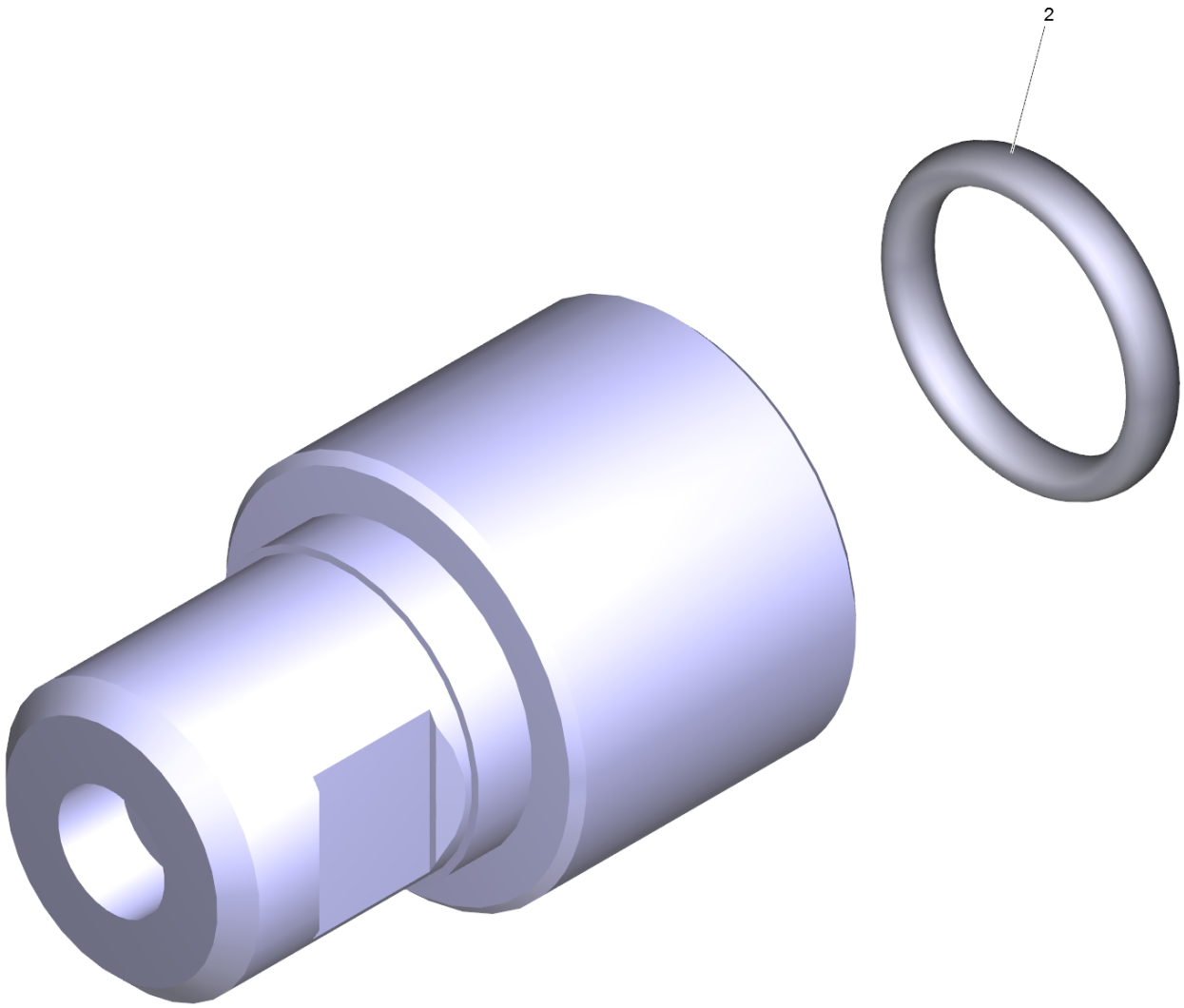

2

101 Boquilla fija alto impacto TR 25054 (2.113-011.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	2.880-001.0	Juego de piezas de repuesto juntas TR	1	UN

2 Juego de piezas de repuesto juntas TR (2.880-001.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	4.100-710.0	Anillo de guarnicion juego de piezas de repuesto 50x	1	UN
2	4.100-711.0	Junta cuadrada juego de piezas de repuesto 50x	1	UN
3	4.101-244.0	Set de juntas tóricas 10x 2 mm	1	UN

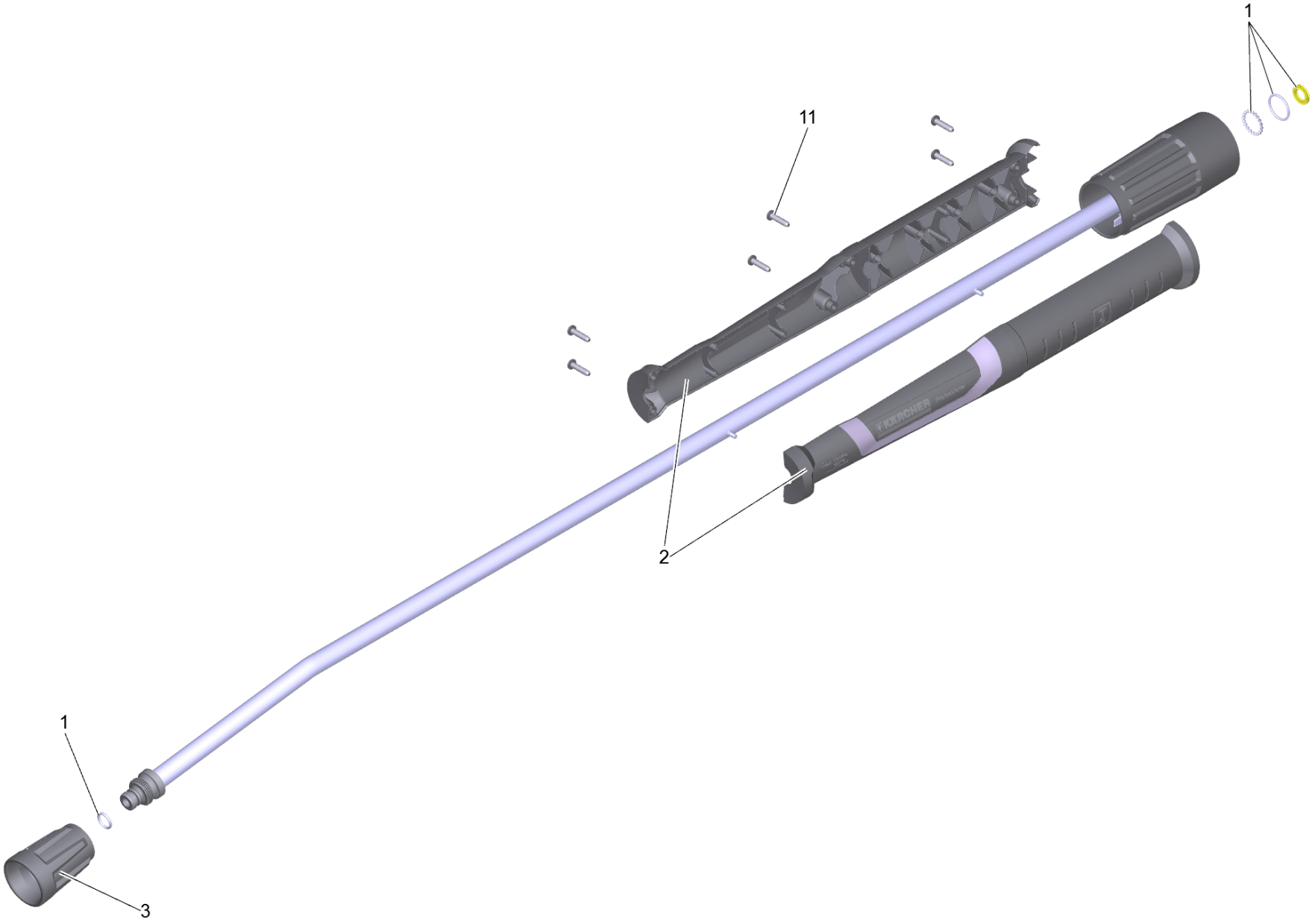

2

102 Boquilla fija vapor TR 40070 (2.114-006.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
2	2.880-001.0	Juego de piezas de repuesto juntas TR	1	UN

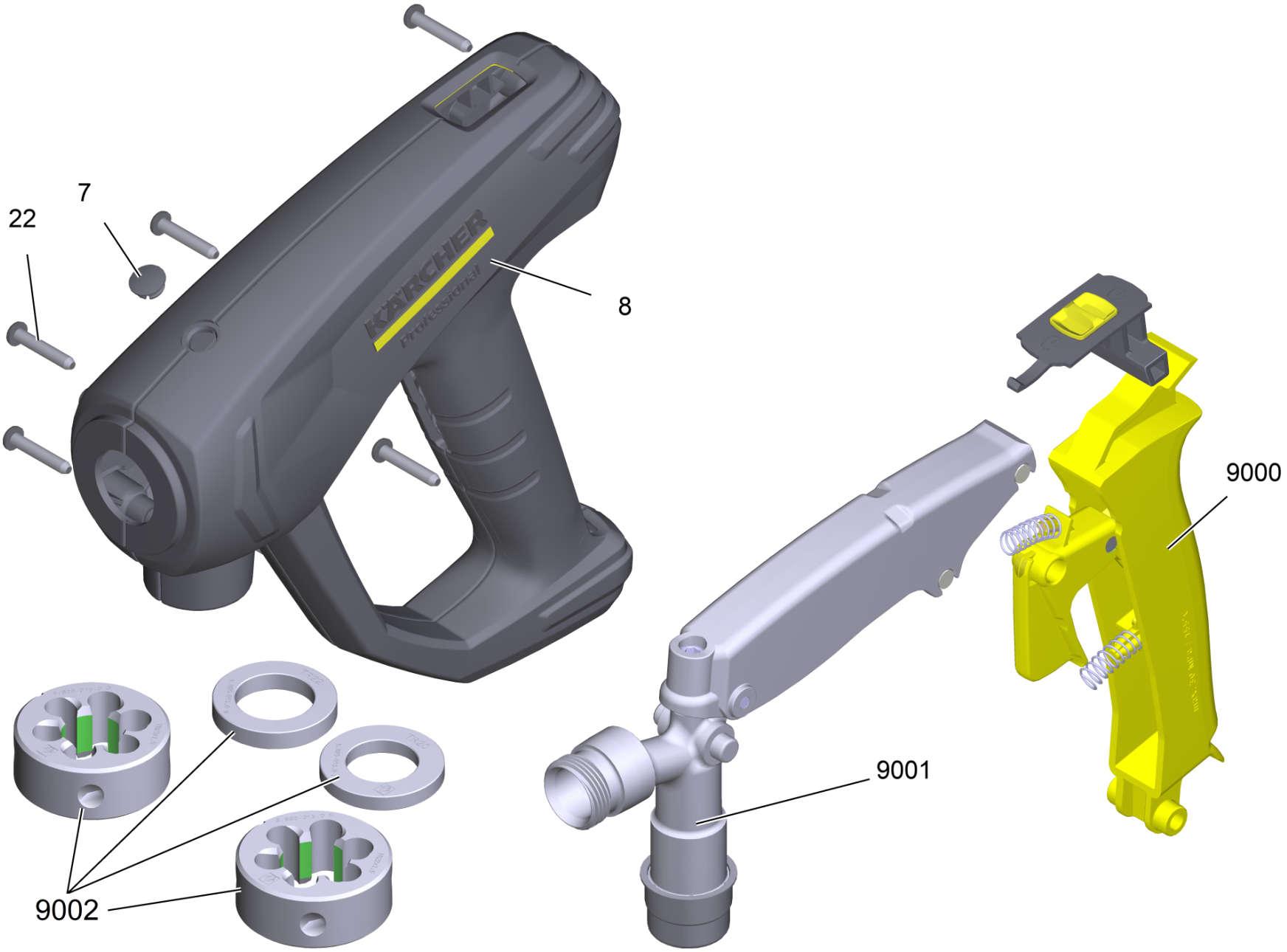
2 Juego de piezas de repuesto juntas TR (2.880-001.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	4.100-710.0	Anillo de guarnicion juego de piezas de repuesto 50x	1	UN
2	4.100-711.0	Junta cuadrada juego de piezas de repuesto 50x	1	UN
3	4.101-244.0	Set de juntas tóricas 10x 2 mm	1	UN

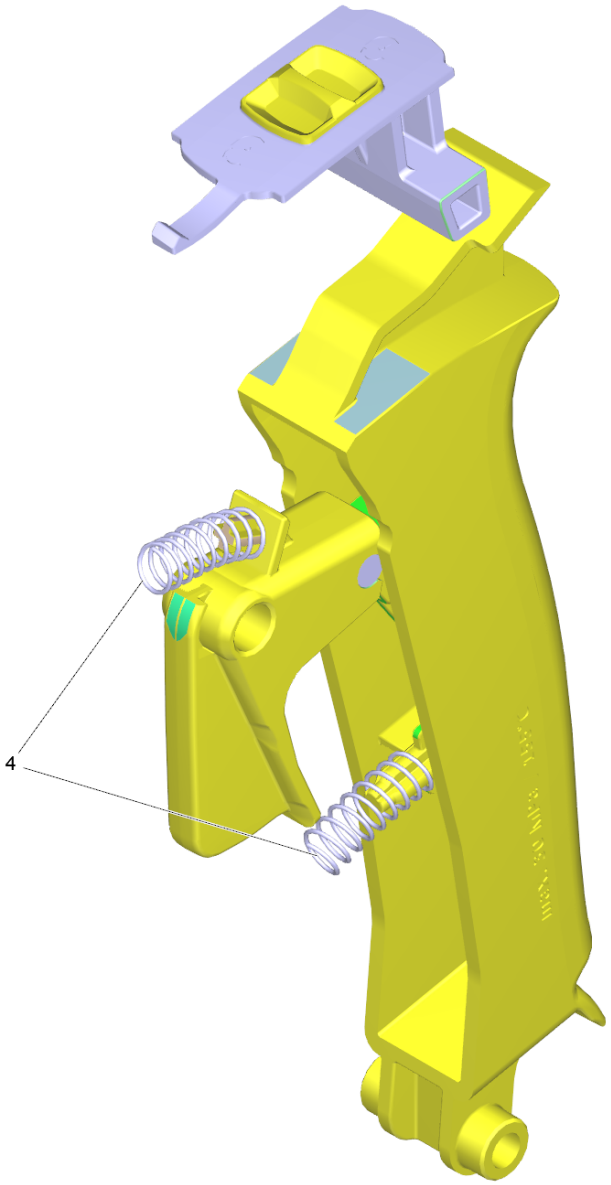

1
11
2
1
3

103 Lanza dosificadora TR 1050 mm (4.112-000.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	4.100-688.0	Set de piezas de repuesto junta TR	1	UN
2	5.321-018.3	Bol con asa lanza dosificadora sólo para	1	UN
3	4.112-011.0	Dispositivo de protección TR sólo para r	1	UN
11	7.303-129.0	Tornillo 4x16-10.9-R2R (K-In6Rd)	6	UN


22
7
8
9000
9001
9002

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Observación
7	5.132-001.0	Tapón	1	UN	
8	5.321-136.3	Pareja de mangos EH 155 sólo para recamb	1	UN	
22	7.303-096.0	Tornillo 4x22-ST-10.9-R2R (IN6RD)	7	UN	
9000	2.885-483.0	Set de piezas de repuesto palanca	1	UN	
9001	4.427-014.0	Clavija de nodo TR EH 155 nur fuer Ersat	1	UN	
9002	5.820-015.0	Roscador cortador de rosca juego TR	1	UN	orderable from 1st July 2025

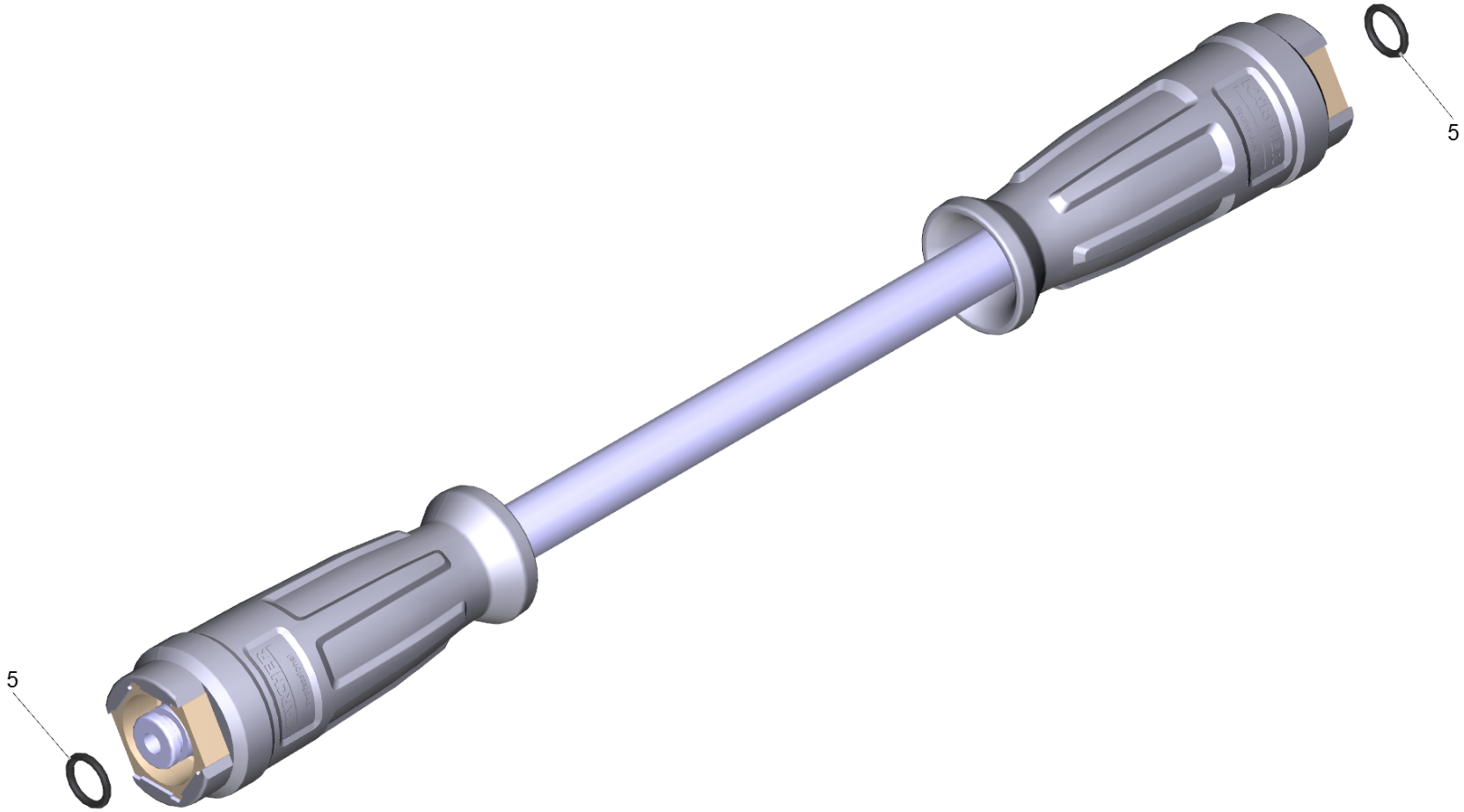

4

9000 Set de piezas de repuesto palanca (2.885-483.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
4	5.332-178.0	Resorte helicoidal	2	UN

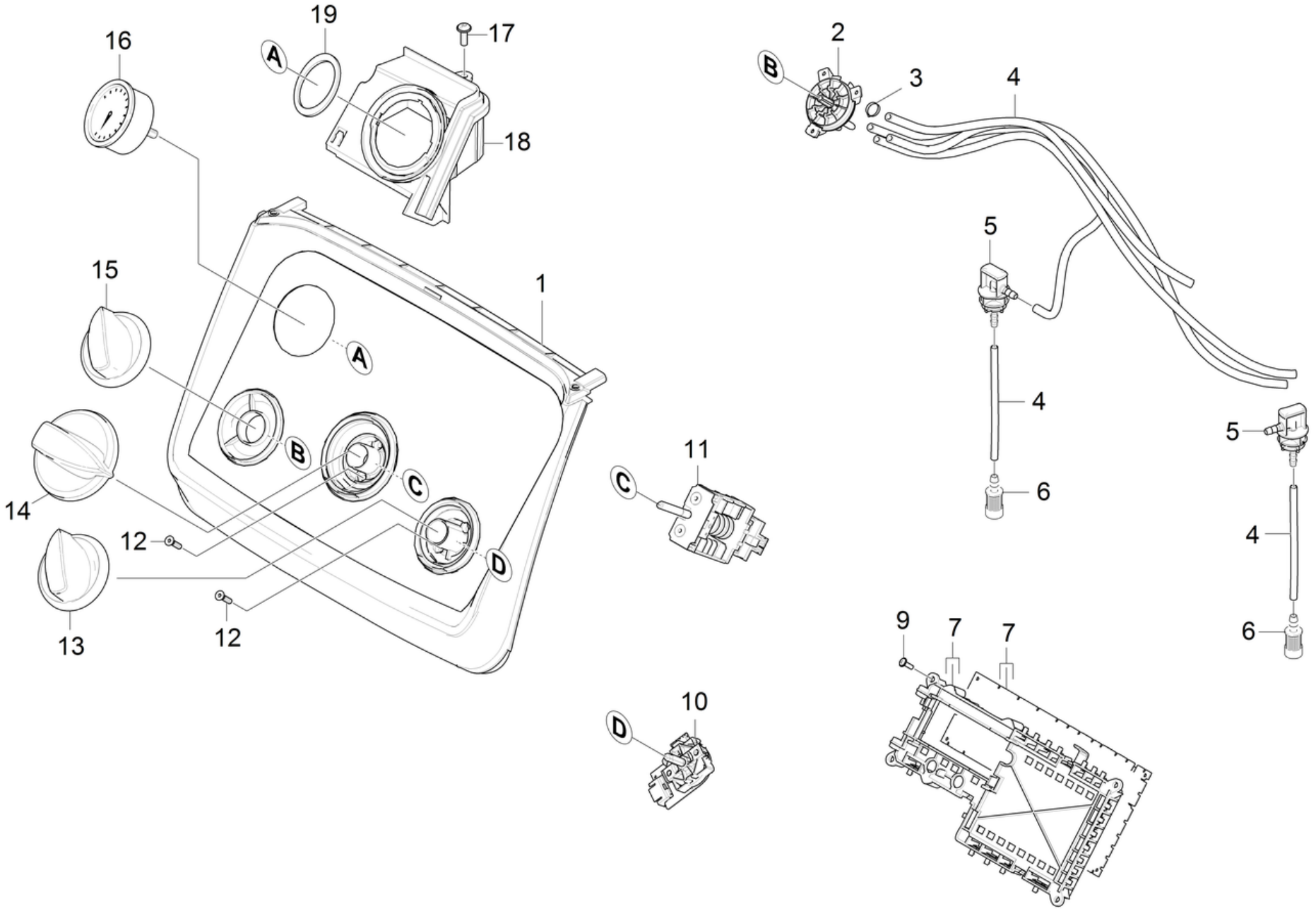
107 Tubería flexible TR DN8 40MPa 10m (6.110-038.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
1	6.391-025.0	Tubería flexible TR giratorio DN8 40MPa	1	UN


5
5

1 Tubería flexible TR giratorio DN8 40MPa (6.391-025.0)

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad
5	2.880-154.0	Set de 3 juntas tóricas	1	UN


16
19
17
A
18
15
1
A
B
C
D
14
12
13
12
11
C
10
D
2
B
3
4
5
4
6
5
4
6
9
7
7

110 Tablero de instrumentos

POS	N.º de artículo	Descripción	Cantidad	Unidad	Texto a pie de página
1	4.841-386.0	Tablero de instrumentos sólo para recambio	1	UN	
2	4.063-842.0	Válvula dosificadora productos químicos	1	UN	
3	6.388-559.0	Abrazadera de manguera	4	UN	
4	6.391-341.0	Manguera productos químicos DN 6	1	m	PEDIR POR METROS
5	5.132-195.0	Tapón aspiración productos químicos	2	UN	
6	5.731-638.0	Filtro con peso	2	UN	
7	2.885-052.0	Bastidor placa de circuitos impresos com	1	UN	
9	7.303-106.0	Tornillo 4x12-10.9-R2R (In6Rd)	2	UN	
10	4.630-005.0	Interruptor temperatura sólo para recamb	1	UN	
11	6.630-421.3	Interruptor selección de programa	1	UN	
12	7.305-019.0	Tornillo avellanado M4x16 -8.8-P2R (In6Rd)	4	UN	
13	5.321-847.0	Empuñadura giratoria	1	UN	
14	5.321-848.0	Empuñadura giratoria	1	UN	
15	5.321-844.0	Empuñadura giratoria	1	UN	
16	4.423-020.0	Manómetro sólo para recambio 0-25MPa	1	UN	
17	7.303-106.0	Tornillo 4x12-10.9-R2R (In6Rd)	1	UN	
18	5.044-850.0	Soporte manómetro	1	UN	
19	5.363-721.0	Anillo de obturación	1	UN	